



Count on it.

Form No. 3455-249 Rev B

Kezelői kézikönyv

Groundsmaster® 4500-D és 4700-D forgókéses fűnyíró

Modellsz. 30885—Sorszám 410500000 és ettől felfelé

Modellsz. 30887—Sorszám 410500000 és ettől felfelé



A termék megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek. A részletekért kérjük, olvassa el a különálló termékspecifikus megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

A közös természeti erőforrásokról szóló kaliforniai törvény (California Public Resource Code) 4442. és 4443. szakasza értelmében tilos a motor járatása erdős, bokros vagy fűvel fedett talajon, kivéve, ha a motor a 4442. szakaszban meghatározott szikrafogó berendezéssel rendelkezik, rendszeres karbantartáson esik át, vagy a motor kialakítása, felszerelése és karbantartása a tüzesetek megakadályozásának szem előtt tartásával történt.

A motor mellékelt kezelési útmutatója tartalmazza az USA környezetvédelmi hivatalával (EPA) és a kipufogórendszerek, a karbantartás és jótállás szabályozásáról szóló California Emission Control Regulation jogszabállyal kapcsolatos tudnivalókat. Pótalkatrészek a motorgyártótól rendelhetők.

▲ FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIA

65-ös számú figyelmeztetés

A dízelmotor kipufogógázai és azok bizonyos összetevői Kalifornia államban rákkeltő hatásúnak, születési rendellenességeket és egyéb reproduktív károsodást okozóknak minősülnek.

Az akkumulátor sarkai, telepkapcsai és alkatrészei ólmot és ólomvegyületeket tartalmaznak, melyek Kalifornia állam hatóságainak ismeretei szerint olyan vegyi anyagok, amelyek rákot és reproduktív károsodást okoznak. Az anyagokkal való érintkezést követően mosson kezet.

A termék használata Kalifornia állam jogszabályai által rákkeltőnek, születési, illetve reprodukciós rendellenességet okozóknak nyilvánított vegyi anyag vagy vegyi anyagok hatásának való kitettséget eredményezhet.

Bevezetés

A gép professzionális kezelők számára, kereskedelmi alkalmazásra készült forgókéses fűnyíró traktor. Elsősorban parkok, sportpályák, valamint kereskedelmi területeken létesített füves területek jól karbantartott gyepének nyírására készült. A termék

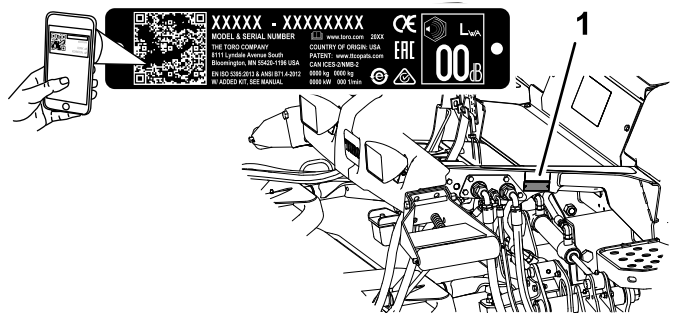
nem rendeltetésszerű használata Önre és a közelben tartózkodókra nézve egyaránt veszélyes lehet.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A www.Toro.com webhelyen további információk is találhatóak, például munkavédelmi tanácsok, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint a termékregisztráció is itt végezhető el.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro-ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típusszámát és gyári számát. Az **Ábra 1** jelzi a típusszám és gyári szám helyét a terméken. Írja a számokat a megfelelő helyre.

Fontos: Mobileszköze segítségével a gyári számot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális tudnivalókat, az alkatrészekre vonatkozó adatokat és az egyéb termékinformációkat.



Ábra 1

1. A típusszám és a gyári szám helye

Modellsz. _____

Sorszám _____

Ez a kézikönyv meghatározza a lehetséges veszélyeket, és biztonsági figyelmeztető jelzéssel (**Ábra 2**) azonosított munkavédelmi üzeneteket tartalmaz. A jelzés olyan veszélyt jelez, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem tartja be az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

g000502

1. Biztonsági figyelmeztető jelzés.

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** szó speciális műszaki információkra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** szó külön figyelemre érdemes általános információkat emel ki.

Tartalom

Biztonság	4
Általános munkavédelmi előírások	4
Biztonsági és tájékoztató címkék	5
Felszerelés	13
1 A címkék felhelyezése (csak CE-gépek esetén)	14
2 A motorháztető-gyorszár felszerelése	14
3 A hengerkaparó beállítása	15
4 A mulcsozó terelőlemez felszerelése	15
5 A gép előkészítése	16
Termékáttekintés	17
Kezelőelemek	17
Műszaki adatok	20
A gép műszaki adatai	21
A nyíróegység műszaki adatai	21
Munkagépek és tartozékok	21
Működtetés előtt	22
Használat előtti munkavédelmi előírások	22
A motorolaj szintjének ellenőrzése	22
A hűtőrendszer ellenőrzése	22
A hidraulika-rendszer ellenőrzése	22
A vízleválasztó leürítése	22
A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából	22
Tankolás	23
A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése	24
A kerékanyák meghúzási nyomatékának ellenőrzése	24
A bukócső beállítása	25
A vágásmagasság beállítása	26
A biztonsági reteszleőkapcsolók ellenőrzése	26
A kés megállítási idő ellenőrzése	27
Kés kiválasztása	27
Tartozékok kiválasztása	28
Az InfoCenter LCD-kijelző használata	29
A menük használata	31
Protected Menus (Védett menük)	32
Működtetés közben	34

Munka közben betartandó munkavédelmi előírások	34
A munkagép működési jellemzőinek ismertetése	35
A gép használata	36
A gyors és lassú sebességtartomány kapcsoló használata	36
A menetpedál használata	37
A maximális sebesség beállítása (pedálütőköző)	37
A fékpedálok használata	38
A sebességtartó automatika használata	38
A gyorsulási mód ismertetése	39
A fordulás üzemmód ismertetése	39
Az ellensúlyozás ismertetése	40
A Toro Smart Power™ ismertetése	40
A motor beindítása	40
A motor leállítása	40
Fűkaszálás a géppel	41
A dízel részecskeszűrő regenerálása	41
A motor hűtőventilátorának működte-tése	53
Üzemeltetési tanácsok	53
Működtetés után	54
Általános munkavédelmi előírások	54
A nyíróegység-tároló heveder használata	54
A vonulási retesz használata	56
A gép szállítása	56
A gép tolása vagy vontatása	56
A lekötési pontok azonosítása	57
Karbantartás	58
Biztonsági tudnivalók karbantartáskor	58
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)	59
Napi karbantartási ellenőrzőlista	60
Karbantartás előtti intézkedések	61
A gép emelése	61
A motorháztető felnyitása	62
Hozzáférés a hidraulikus emelő teréhez	62
Kenés	63
A csapágyak és perselyek zsírzása	63
Motor karbantartása	64
A motorral kapcsolatos óvintézkedések	64
A légszűrő szervizelése	64
A motorolaj szervizelése	65
A dízeloxidációs katalizátor (DOC) és a koromszűrő szervizelése	67
Üzemanyagrendszer karbantartása	67
Az üzemanyagtartály leürítése	67
Az üzemanyag-vezetékek és a csatlakozások vizsgálata	67
A vízleválasztó szervizelése	68
Az üzemanyagszűrő szervizelése	69
Az üzemanyag-tápcső szűrőjének tisztítása	69
Az üzemanyagrendszer légtelenítése	70
Elektromos berendezés karbantartása	70

Biztonság

Általános munkavédelmi előírások

Ez a termék levághatja a kezét és lábát, továbbá tárgyakat dobhat ki. A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági előírásokat.

- A motor beindítása előtt olvassa el és értelmezze a *kezelői kézikönyv* tartalmát.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védelemek nincsenek a helyükön, és nem működnek.
- Tartsa távol kezét és lábát a forgó alkatrészekről. Ne tartózkodjon a kimeneti nyílás előtt.
- Tartsa távol a nézelődőket és a gyerekeket a működtetési területtől. Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.

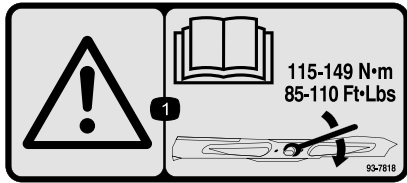
A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (▲), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes munkavédelmi utasítások. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy halált okozhat.

A villamos rendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások	70
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése	70
Az akkumulátor feltöltése és bekötése	71
A biztosítékok helye	72
Hajtóműrendszer karbantartása	73
A bolygókeres hajtóművek tengelyirányú játékának ellenőrzése	73
A bolygókeres hajtómű kenőanyagának ellenőrzése	73
Olajcsere a bolygókeres hajtóműben	74
A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából	76
A hátsó tengely kenőanyagának ellenőrzése	76
A hátsó tengely kenőanyagának cseréje	76
A hátsó tengelyhajtómű kenőanyagának ellenőrzése	77
A hátsó kerékösszetartás ellenőrzése	77
Hűtőrendszer karbantartása	78
A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások	78
A hűtőfolyadékra vonatkozó előírások	78
A hűtőrendszer ellenőrzése	79
A hűtőrendszer tisztítása	79
Fékek karbantartása	81
Az üzemi fékek beállítása	81
Ékszíjak karbantartása	81
A generátorékszík szervizelése	81
Hidraulikarendszer karbantartása	82
A hidraulika-rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések	82
A hidraulika-rendszer szervizelése	82
A hidraulikavezetékek és -tömlők ellenőrzése	84
A nyíróegység karbantartása	85
A nyíróegységek eltávolítása	85
A nyíróegységek felszerelése	85
Az első görgő szervizelése	85
A kés karbantartása	86
Késekkel kapcsolatos óvintézkedések	86
A kés síkjának szervizelése	86
A nyíróegység késeinek eltávolítása és felszerelése	87
A nyíróegység késeinek ellenőrzése és megélezése	88
Tárolás	89
Biztonságos tárolás	89
A gép felkészítése tárolásra	89
Nyíróegység előkészítése	90

Biztonsági és tájékoztató címkék



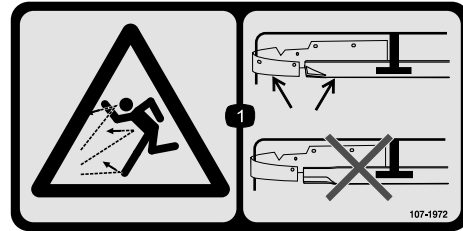
A biztonságra figyelmeztető matricák és utasítások a kezelő által jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében található. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje, illetve pótolja.



93-7818

decal93-7818

1. Figyelmeztetés – a kést rögzítő csavar/anya 115–149 N·m nyomatékkal történő meghúzása tekintetében olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.



107-1972

decal107-1972

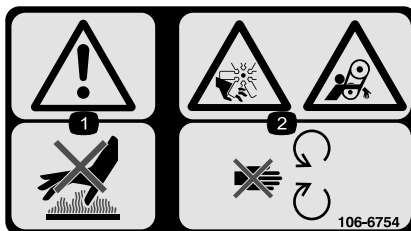
1. Repülő tárgyak okozta veszély – használjon standard kést, ha a mulcsozó terelőlemez fel van szerelve; ne használjon nagy emelésű kést, ha a mulcsozó terelőlemez fel van szerelve.



98-4387

decal98-4387

1. Figyelmeztetés – viseljen hallásvédő eszközt.



106-6754

decal106-6754

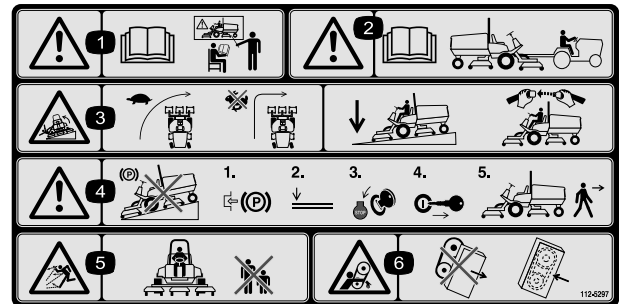
1. Figyelem! Ne érjen a forró felülethez.
2. Végtag el- és levágásának veszélye, ventilátor, valamint beakadásveszély, ékszj – ne érjen a mozgó alkatrészekhez.



106-6755

decal106-6755

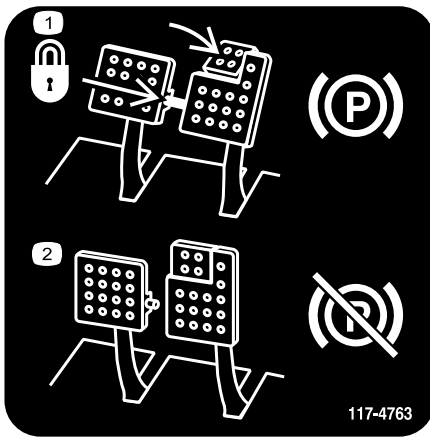
1. A hűtőfolyadék nyomás alatt áll.
2. Robbanásveszély – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
3. Figyelem! Ne érjen a forró felülethez.
4. Figyelem! – Olvassa el a *kezelői kézikönyvet*.



112-5297

decal112-5297

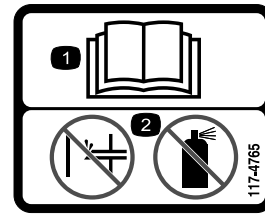
1. Figyelmeztetés – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*; ne működtesse a berendezést, ha nem kapott ehhez megfelelő képzést.
2. Figyelmeztetés – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt a gép vontatásába kezd.
3. Felborulás veszélye – kanyarodjon lassan; ne vegyen éles kanyart nagy sebességgel; lejtőn haladva engedje le a nyíróegységeket; használja a bukókeretet, és viselje a biztonsági övet.
4. Figyelmeztetés – ne parkoljon a géppel lejtős területen; húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységeket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt elhagyja a gépet.
5. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
6. Beakadásveszély, ékszj – ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe, tartsa a védőelemeket a helyükön.



117-4763

decal117-4763

1. A rögzítőfék behúzásához reteszelje össze a fékpedálokat a reteszelőcsappal, nyomja le a fékpedálokat, majd nyomja be a kis pedált.
2. A rögzítőfék kiengedéséhez a fékpedálokat lenyomva oldja ki a reteszelésüket (a kis pedál ekkor visszaugrik), majd a csapot kihúzva válassza szét a pedálokat.



117-4765

decal117-4765

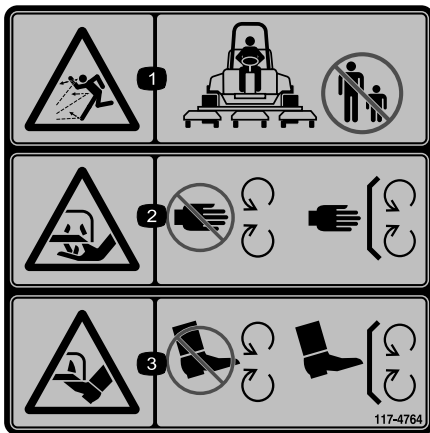
1. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Ne használjon indítási segédeszközöket.



117-4766

decal117-4766

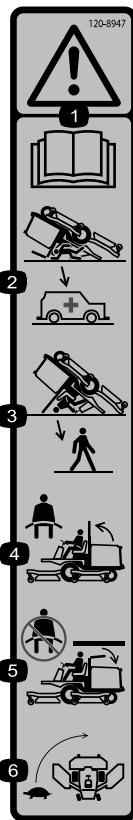
1. Kéz el- és levágásának veszélye; ventilátor – ne érjen a mozgó alkatrészekhez, mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.



117-4764

decal117-4764

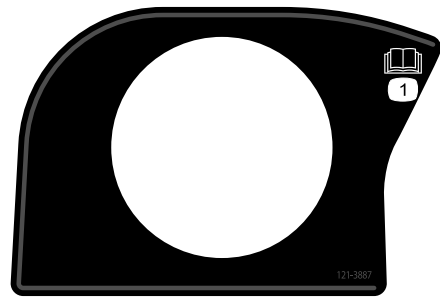
1. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
2. Kéz elvágásának a veszélye, fűnyírókés – ne érjen a mozgó alkatrészekhez, mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.
3. Láb elvágásának a veszélye, fűnyírókés – ne érjen a mozgó alkatrészekhez, mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.



120-8947

decal120-8947

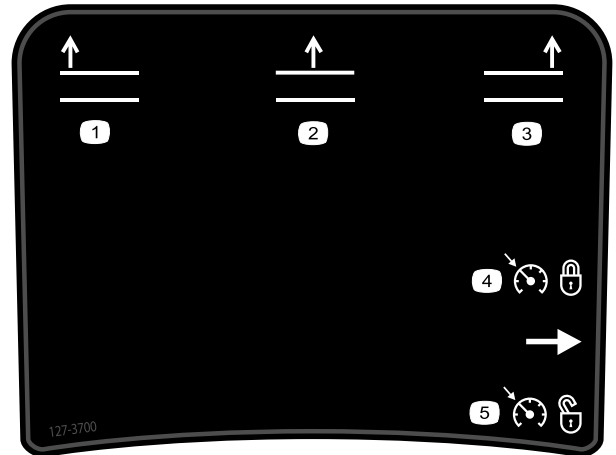
1. Figyelmeztetés – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. A bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.
3. Csak a bukócső felhajtott helyzetében van borulásvédelem.
4. Kapcsolja be a biztonsági övet, ha a bukócső fel van hajtva.
5. A bukócső lehajtott helyzetében ne viselje a biztonsági övet.
6. Kanyarodjon lassan.



121-3887

decal121-3887

1. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.

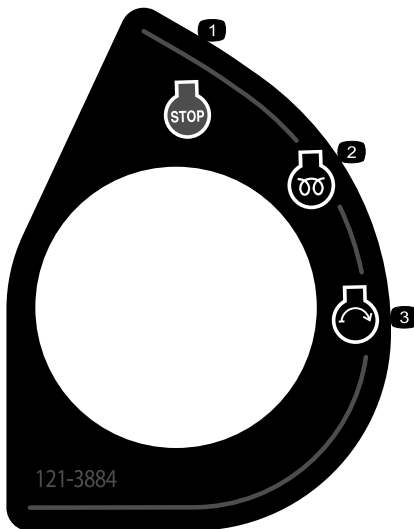


127-3700

decal127-3700

Csak a Groundsmaster 4700 esetében

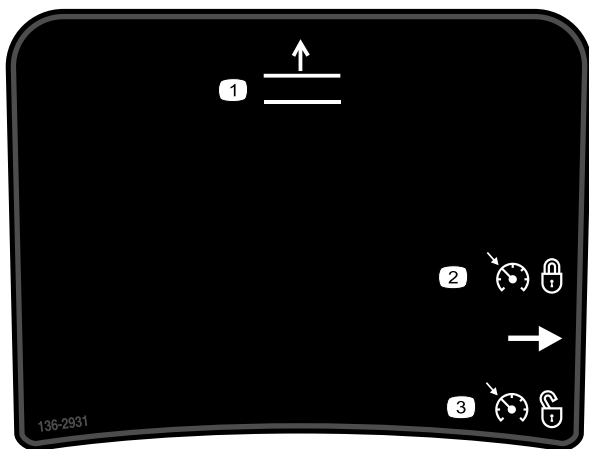
1. A bal nyíróegység felemelése
2. A középső nyíróegységek felemelése
3. A jobb nyíróegység felemelése
4. Sebességtartás bekapcsolása
5. Sebességtartás kikapcsolása



121-3884

decal121-3884

1. Motor – leállítás
2. Motor – bemelegítés
3. Motor – indítás

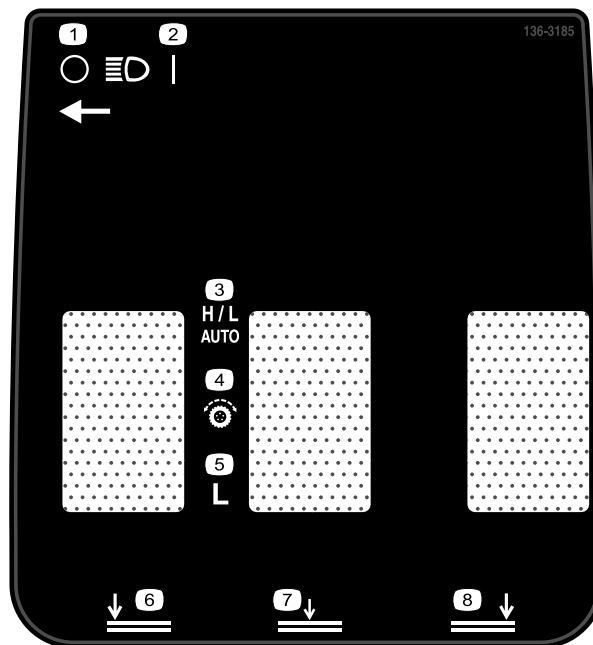


136-2931

decal136-2931

Csak a Groundsmaster 4500 esetében

1. A nyíróasztalok felemelése.
2. Sebességtartás bekapcsolása
3. Sebességtartás kikapcsolása



136-3185

decal136-3185

1. Fényszórók kikapcsolása
2. Fényszórók bekapcsolása
3. Gyors/lassú automatikus
4. Haladási kezelőszervek
5. Alacsony
6. A bal nyíróegység leengedése
7. A középső nyíróegységek leengedése
8. A jobb nyíróegység leengedése



decalbatterysymbols

Az akkumulátorral kapcsolatos jelzések

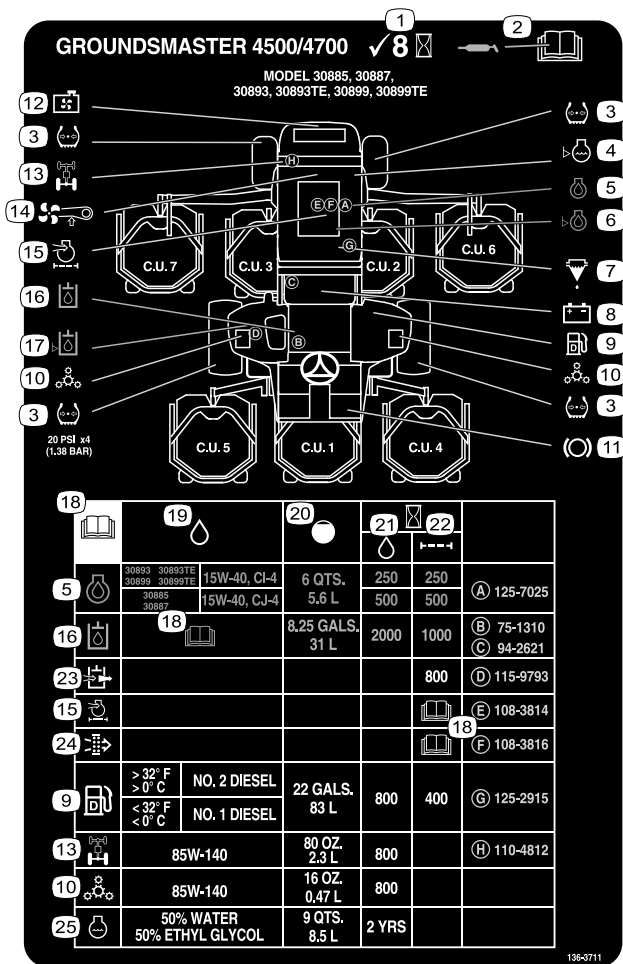
A jelzések némelyike vagy mindegyike megtalálható az akkumulátoron.

1. Robbanásveszély
2. Tilos a tűz és a nyílt láng használata, valamint a dohányzás.
3. Maró hatású folyadék/vegyszer égési veszélye
4. Viseljen védőszemüveget.
5. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
6. Tartsa távol az akkumulátortól a közelben lévőket.
7. Viseljen védőszemüveget. A robbanásveszélyes gázok vakságot és egyéb sérüléseket okozhatnak.
8. Az akkumulátorsav vakságot vagy súlyos égési sérüléseket okozhat.
9. Öblítse ki azonnal a szemét, és kérjen gyorsan orvosi segítséget.
10. Ólmot tartalmaz; ne dobja a szemébe.

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ticoCProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

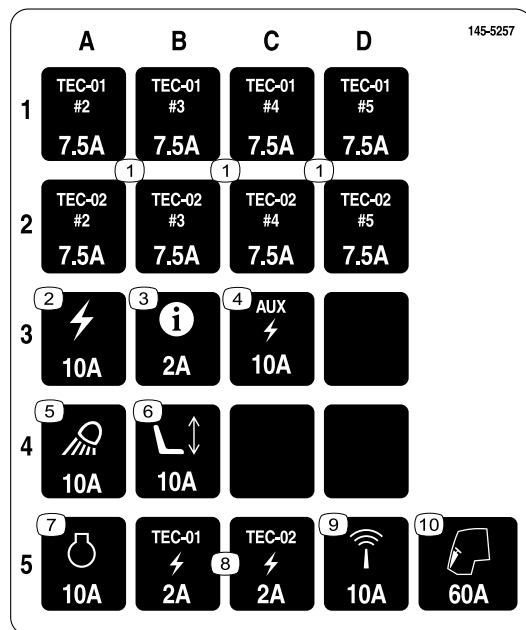
decal133-8062

133-8062



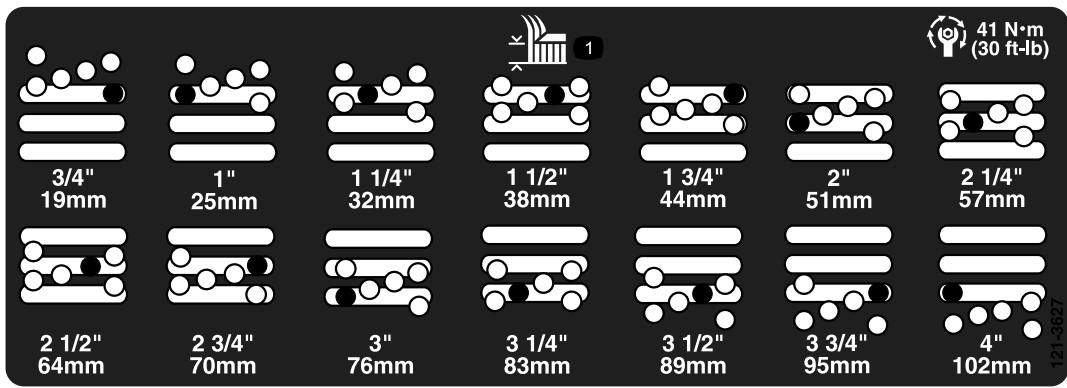
136-3711

1. Ellenőrizze 8 üzemóránként.
2. A kenéssel kapcsolatos információkért olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
3. Gumibroncsok nyomása
4. Hűtőfolyadék szintje
5. Motorolaj
6. Motorolaj szintje
7. Üzemanyagszűrő/vízleválasztó
8. Akkumulátor
9. Dízelüzemanyag
10. Bolygókerékes hajtómű
11. A fékek működése
12. Hűtőrács
13. Hátsó tengely
14. A ventilátorékszűj feszessége
15. A motor légszűrője
16. Hidraulikafolyadék
17. Hidraulikafolyadék szintje
18. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
19. Az üzemanyag specifikációja
20. Úrtartalom
21. Folyadékcsere-időköz (üzemóraszám)
22. Szűrőcsere-időköz (üzemóraszám)
23. Hidraulikaszellőző
24. Biztonsági légszűrő
25. Hűtőfolyadék



145-5257

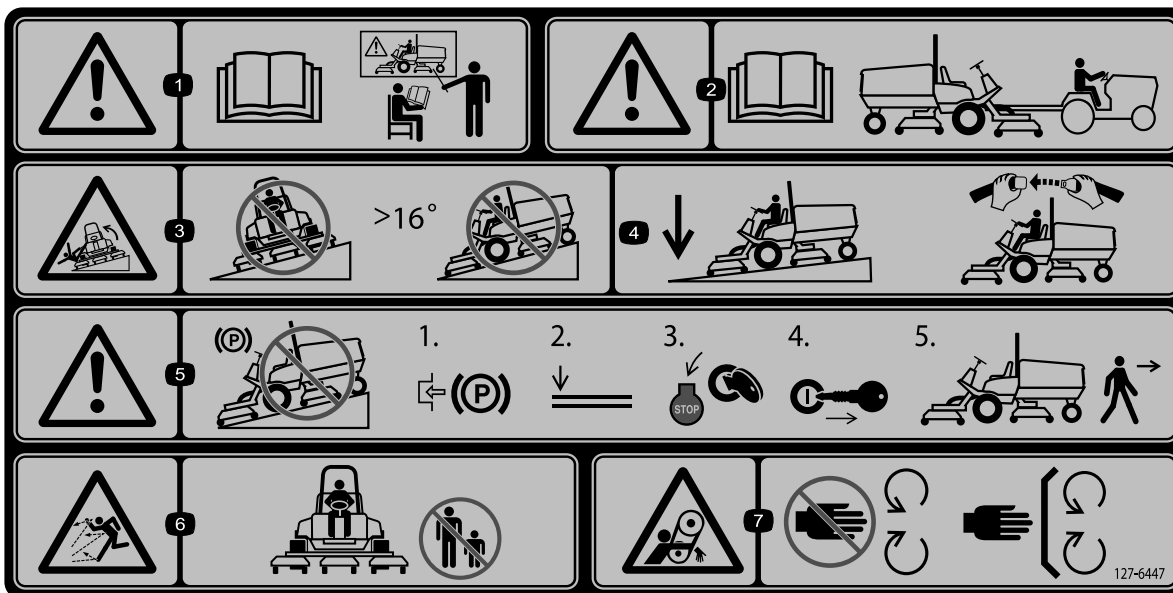
1. TEC – 7,5 A
2. Áramellátás – 10 A
3. InfoCenter – 2 A
4. Tartalék áramforrás – 10 A
5. Munkalámpák – 10 A
6. Elektromos állítású ülés – 10 A
7. Motor – 10 A
8. TEC – 2 A
9. Telematika – 10 A
10. Fülke – 60 A



121-3627

decal121-3627

1. Vágásmagasság-beállítások

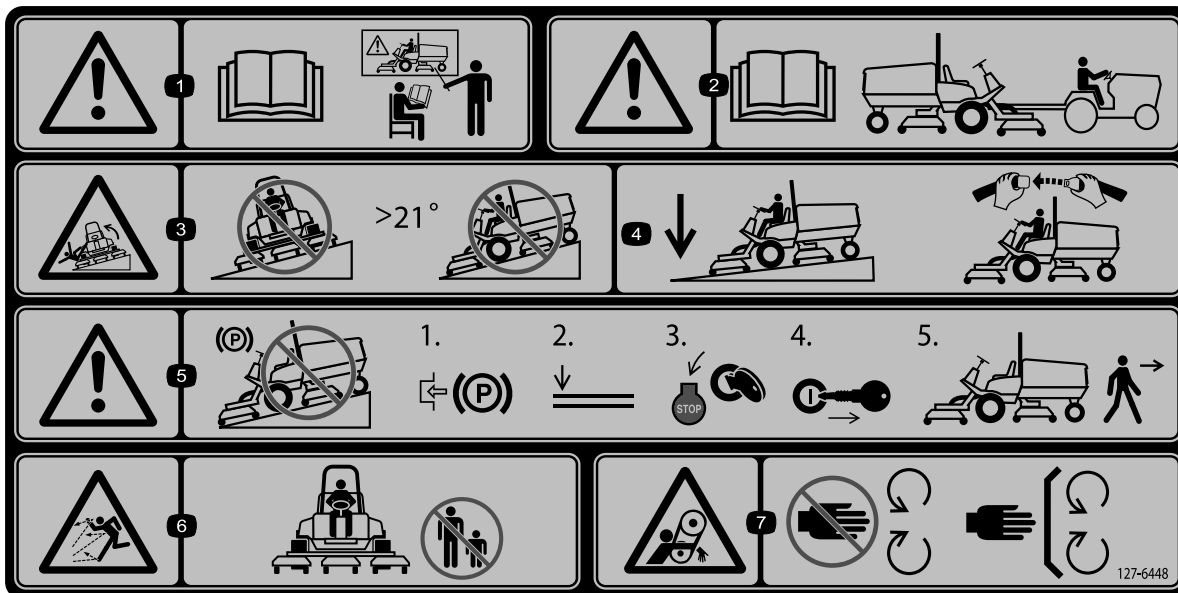


127-6447

decal127-6447

Megjegyzés: A gép a címkén javasolt maximális lejtés mellett megfelel az ipari szabványú stabilitási teszteknek a statikus oldalirányú és hosszanti vizsgálatokban. A gép lejtős területeken történő használata előtt feltétlenül olvassa el a *kezelői kézikönyv* utasításait, majd ellenőrizze a körülményeket, hogy eldönthesse, végezhet-e munkát a géppel az adott napon és helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.

- | | | | |
|---|--|---|--|
| <p>1. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyvet</i>; a gép használata előtt minden kezelőnek képzésen kell részt vennie.</p> | <p>3. Felborulásveszély – 16°-nál nagyobb lejtésű talajon ne közlekedjen.</p> | <p>5. Figyelmeztetés – ne parkoljon lejtős területen; húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységeket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt elhagyja a gépet.</p> | <p>7. Beakadásveszély, ékszűj – ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe, tartsa a védőelemeket a helyükön.</p> |
| <p>2. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyv</i> vontatással kapcsolatos utasításait.</p> | <p>4. Lejtőn ereszkedve a nyíróegységeket tartsa leengedett helyzetben; a gép használata során viselje mindig a biztonsági övet.</p> | <p>6. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.</p> | |



127-6448

decal127-6448

Megjegyzés: A gép a címkén javasolt maximális lejtés mellett megfelel az ipari szabványú stabilitási teszteknek a statikus oldalirányú és hosszanti vizsgálatokban. A gép lejtős területeken történő használata előtt feltétlenül olvassa el a *kezelői kézikönyv* utasításait, majd ellenőrizze a körülményeket, hogy eldönthesse, végezhet-e munkát a géppel az adott napon és helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.

- | | | | |
|---|--|---|--|
| <p>1. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyvet</i>; a gép használata előtt minden kezelőnek képzésen kell részt vennie.</p> | <p>3. Felborulásveszély – 21°-nál nagyobb lejtésű talajon ne közlekedjen.</p> | <p>5. Figyelmeztetés – ne parkoljon lejtős területen; húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységeket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt elhagyja a gépet.</p> | <p>7. Beakadásveszély, ékszűj – ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe, tartsa a védőelemeket a helyükön.</p> |
| <p>2. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyv</i> vontatással kapcsolatos utasításait.</p> | <p>4. Lejtőn ereszkedve a nyíróegységeket tartsa leengedett helyzetben; a gép használata során viselje mindig a biztonsági övet.</p> | <p>6. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.</p> | |

Felszerelés

Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
1	Figyelmeztető címke	1	A címkék cseréje (csak CE-gépek esetén)
	CE-címke	1	
	Gyártásiév-címke	1	
2	Motorháztető-gyorszár akasztója	1	A motorháztető-gyorszár felszerelése (CE-gépek esetén).
	Szegecs	2	
	Alátét	1	
	Csavar (1/4 x 2")	1	
	Önzáró anya (1/4")	1	
3	Nincs szükség alkatrésze	–	Állítsa be a hengerkaparót (opcionális).
4	Nincs szükség alkatrésze	–	Szerelje fel a mulcsozó terelőlemezt (külön kapható).
5	Nincs szükség alkatrésze	–	Készítse elő a gépet.

Média és egyéb részek

Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
Kezelői kézikönyv	1	Olvassa el a gép működtetése előtt.
A motor kezelői kézikönyve	1	A további karbantartási információkra vonatkozóan lásd a Kezelői kézikönyvet.
Megfelelőségi nyilatkozat	1	
Indítókulcsok	2	Indítsa be a motort.

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

1

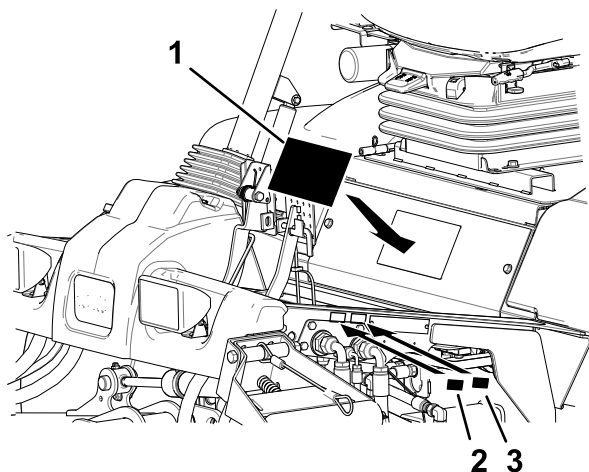
A címkék felhelyezése (csak CE-gépek esetén)

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Figyelmeztető címke
1	CE-címke
1	Gyártásiév-címke

Eljárás

A CE-megfelelést igénylő gépeken cserélje ki a figyelmeztető matricát (127-6647 [a 30885 típusjelűnél] vagy 127-6648 [a 30887 típusjelűnél]), a CE-matricát és a gyártási év matricáját (Ábra 3).



Ábra 3

g279018

1. Figyelmeztető címke
2. CE-címke
3. Gyártásiév-címke

2

A motorháztető-gyorszár felszerelése

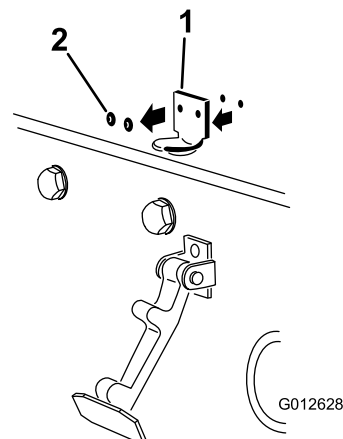
CE-gépekesetén

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Motorháztető-gyorszár akasztója
2	Szegecs
1	Alátét
1	Csavar (¼ × 2")
1	Önzáró anya (¼")

Eljárás

1. Akassza ki a motorháztető-gyorszárat az akasztóból.
2. Fúrja le a gyorszárákaszót a motorháztetőhöz rögzítő 2 szegecset (Ábra 4).



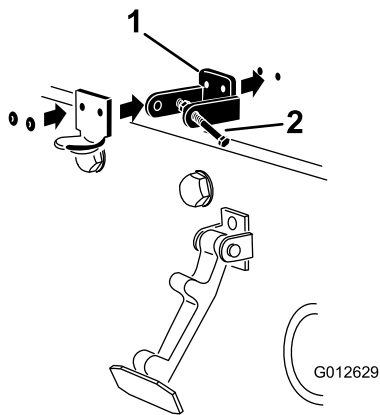
Ábra 4

g012628

1. Motorháztető-gyorszár akasztója
2. Szegecs

3. Távolítsa el a motorháztető-gyorszár akasztóját a motorháztetőről.
4. Helyezze a CE-zárakasztót és a motorháztető-gyorszár akasztóját a motorháztetőre a szerelőfuratokat beigazítva (Ábra 5).

Megjegyzés: A gyorszárákaszó feküdjön fel a motorháztetőre. Ne távolítsa el a gyorszárákaszó karjából a csavart és az anyát.

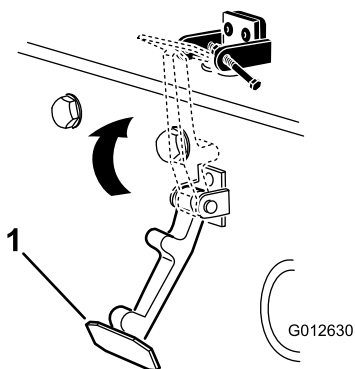


Ábra 5

g012629

1. CE-gyorszárakasztó
2. Csavar és anya

5. Igazítsa össze az alátéteket a furatokkal a motorháztetőn belülről.
6. Szegecselje fel az akasztókat és az alátéteket a motorháztetőre (Ábra 5).
7. Akassza be a motorháztető-gyorszárát az akasztóba (Ábra 6).

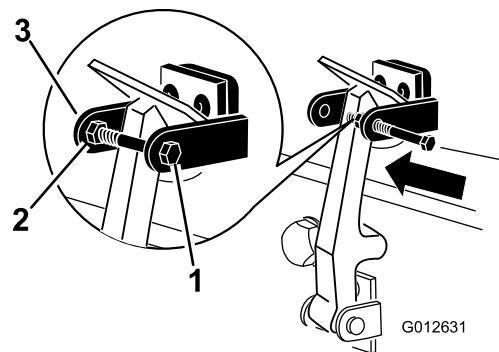


Ábra 6

g012630

1. Motorháztető-gyorszár

8. Szerelje be a csavart a gyorszárakasztó másik karjába is, így rögzítheti a helyén a gyorszárát (Ábra 7). Húzza meg a csavart, de ne húzza meg az anyát.



Ábra 7

g012631

1. Csavar
2. Anya
3. Gyorszárakasztó karja

3

A hengerkaparó beállítása

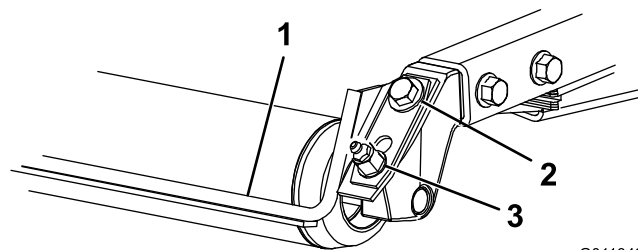
Külön kapható

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

A választható hátsó hengerkaparó akkor működik a legjobban, ha a kaparó és a henger között egyenletesen 0,5–1 mm rés van beállítva.

1. Lazítsa meg a zsírószemet és a rögzítőcsavart (Ábra 8).



Ábra 8

G011346
g011346

1. Hengerkaparó
2. Rögzítőcsavar
3. Zsírószem

2. A kaparót feljebb vagy lejjebb állítva állítson be 0,5–1 mm hézagot a rúd és a henger között.
3. Húzza meg a zsírószemet és a csavart 41 N·m nyomatékkal váltott módon.

4

A mulcsozó terelőlemez felszerelése

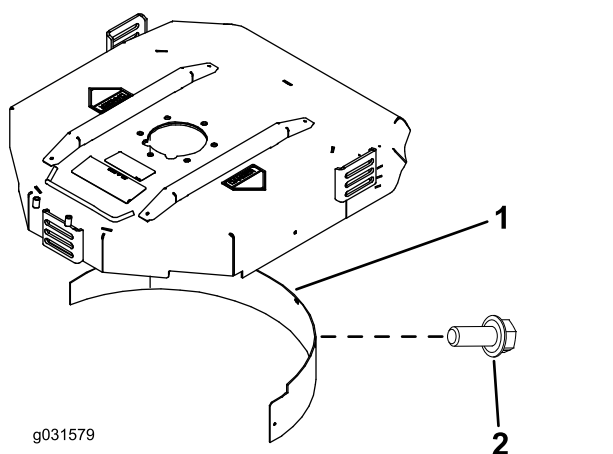
Külön kapható

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

A megfelelő mulcsozó terelőlemezért forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

1. Tisztítsa ki alaposan a hulladékot a kamra hátsó falán és bal oldali falán található rögzítőfuratokból.
2. Szerelje fel a mulcsozó terelőlemez a hátsó nyílásra az 5 peremes fejű csavarral (Ábra 9).



Ábra 9

1. Mulcsozó terelőlemez 2. Peremes fejű csavar

3. Ellenőrizze, hogy a mulcsozó terelőlemez nem ér-e össze a kés hegyével, és nem nyúlik-e be a hátsó kamrafal felületén belülre.

⚠ VESZÉLY

A nagy emelésű kés és a mulcsozó terelőlemez együttes használata esetén a kés eltörhet, ami személyi sérülést, akár halált is okozhat.

Ne használja együtt a nagy emelésű kést a terelőlemezzel.

5

A gép előkészítése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

1. Parkolja le a gépet sík talajon.
2. Groundsmaster 4500 vagy 4700 gép esetén oldja le a 4. és 5. nyíróegység-tartósodronyt (Ábra 70).
3. Groundsmaster 4700 gép esetén oldja le a 6. és 7. nyíróegység-rögzítő kapcsot (Ábra 73).
4. Engedje le a nyíróegységeket.
5. Húzza be a rögzítőféket.
6. Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
7. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását; lásd [A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése \(oldal 24\)](#).

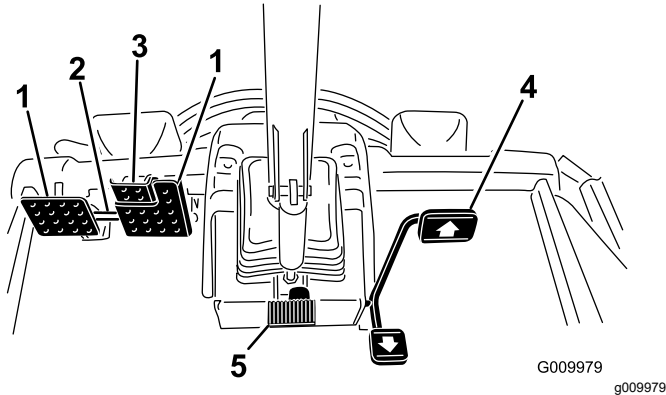
Fontos: Mindig gondoskodjon az előírt nyomásról az összes gumiabroncsban, hogy biztosítsa a megfelelő vágásminőséget és gépteljesítményt. **Ne használja alacsony nyomáson a gumiabroncsokat.**

8. A motor első beindítása előtt ellenőrizze a hátsó tengelyben a kenőanyag szintjét; lásd: [A hátsó tengely kenőanyagának ellenőrzése \(oldal 76\)](#).
9. Ellenőrizze a motorolaj szintjét, mielőtt beindítja a motort; lásd: [A motorolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 65\)](#).
10. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét, mielőtt beindítja a motort; lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 82\)](#).
11. Ellenőrizze a hűtőrendszert, mielőtt beindítja a motort; lásd: [A hűtőrendszer ellenőrzése \(oldal 79\)](#).
12. Használat előtt végezze el a gép kenését; lásd: [A csapágyak és perselyek zsírzása \(oldal 63\)](#).

Fontos: Amennyiben a gépet nem megfelelően kenik, a kritikus alkatrészek idő előtt meghibásodhatnak.

Termékáttekintés

Kezelőelemek



Ábra 10

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Fékpedál | 4. Menetpedál |
| 2. Pedálok összekötő retesze | 5. Kormánybillentő pedál |
| 3. Rögzítőfékpedál | |

Menetpedál

A menetpedál (Ábra 10) az előre- és hátramenet szabályozza. A menetpedál felső részére lépve haladhat előremenetben, az aljára rálépve pedig hátramenetben. A nyíróegységek teljesen felemelt helyzetében a pedállal úgy szabályozható a motor fordulatszámja és a sebesség, mint a gépkocsiknál.

Megjegyzés: Ha vészfékezésre lenne szükség, lépjen le a menetpedálról, majd nyomja le a fékpedálokat. Így állítható meg a munkagép a lehető legrövidebb időn belül.

Fékpedálok

A munkagépen 2 különálló fékpedállal működtethetők a kerékfékek a kanyarodás elősegítésére, rögzítőfékként való használatra és domboldalban a tapadás növelése érdekében. A pedálok a rögzítőfék funkcióhoz és vonuláshoz összereteszelhetők (Ábra 10).

Pedálok összekötő retesze

A pedálok az összekötő retesz segítségével a rögzítőfék funkció használatához összekapcsolhatók (Ábra 10).

Kormánybillentő pedál

A kormánykerék maga felé történő billentéséhez nyomja le a lábával a pedált, húzza maga felé a kormányoszlopot a legkényelmesebb helyzetbe,

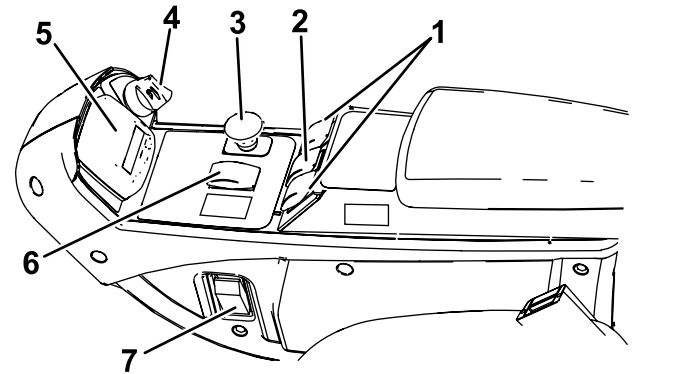
majd lépjen le a pedálról (Ábra 10). A kormánykerék eltolásához nyomja le a pedált, majd engedje fel, amint a kormánykerék elérte a kívánt használati helyzetét.

Rögzítőfékpedál

A rögzítőfék behúzásához (Ábra 10) kapcsolja össze a pedálokat az összekötő retesz segítségével, majd a jobb pedált lenyomva nyomja be a kis pedált is. A rögzítőfék kioldásához nyomja le az egyik fékpedált, hogy a rögzítőfék kis pedálja visszaugorjon.

Gyújtáskapcsoló

A gyújtáskapcsoló (Ábra 11) 3 helyzetbe állítható: KI, BE/IZZÍTÁS és INDÍTÓZÁS.



Ábra 11

- | | |
|---|--|
| 1. Emelőkapcsolók (csak Groundsmaster 4700 gépek) | 5. InfoCenter |
| 2. Emelőkapcsoló (Groundsmaster 4500 és 4700) | 6. Gyors és lassú sebességtartomány kapcsolója |
| 3. TLT-kapcsoló | 7. Világításkapcsoló |
| 4. Gyújtáskapcsoló | |

TLT-kapcsoló

A TLT-kapcsoló 2 helyzetbe kapcsolható: KIHÚZOTT (BEKAPCSOLT) és BENYOMOTT (KIKAPCSOLT) helyzetbe. A nyíróegység késeinek bekapcsolásához húzza ki a TLT-gombot. A nyíróegység késeinek kikapcsolásához nyomja be a gombot (Ábra 11).

Gyors és lassú sebességtartomány kapcsolója

Ez a kapcsoló (Ábra 11) kapcsolja a gép 2 sebességtartományát; gyors és lassú.

A H/L AUTO helyzetet kiválasztva a gép automatikusan kapcsol a gyors és a lassú tartomány között.

A LASSÚ helyzet kiválasztásával az automatikát felülbíráva kézzel is lassú tartományba kapcsolhat, a gyors tartomány így nem választható ki.

A kapcsoló bármikor átváltható, de a gép csak akkor kapcsol a tartományok között, amikor a menetpedál semleges helyzetbe került, és a gép megállt.

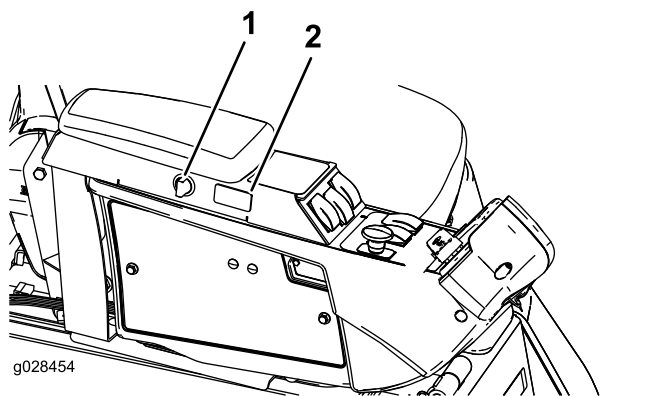
Megjegyzés: Ha H/L AUTO helyzetben szeretne gyors tartományba kapcsolni, kapcsolja ki a TLT-t, és emelje fel teljesen a nyíróegységeket.

Megjegyzés: A kapcsoló H/L AUTO helyzetében a nyíróegységek csak akkor engedhetők le a teljesen felemelt helyzetükből, ha a menetpedál semleges helyzetben van, és a gép áll.

Sebességtartó kapcsoló

A sebességtartó kapcsoló segítségével állítható be a gép állandó munkasebességgel való haladása (Ábra 12). A sebességtartás a kapcsoló hátsó részét megnyomva kapcsolható ki és a középső részét megnyomva kapcsolható be, a kívánt munkasebesség pedig a kapcsoló elejét megnyomva állítható be.

Ha a sebességtartást bekapcsolta, a sebesség az InfoCenter segítségével módosítható (Ábra 32).



Ábra 12

1. Tápcsatlakozó
2. Sebességtartó kapcsoló

Emelőkapcsolók

A nyíróegységeket az emelőkapcsolókkal lehet felemelni és leengedni (Ábra 11). A kapcsolók előrenyomásakor a nyíróegységek leereszkednek, hátrahúzásakor pedig felemelkednek. Nyomja meg az emelőkapcsolót elindulásakor, a nyíróegységek leengedett helyzetében; így a nyíróegységek lebegő helyzetben végzik a fűnyírást.

Megjegyzés: A nyíróegységeket nem lehet leengedni gyors sebességtartományban, és nem lehet felemelni vagy leengedni, ha a kezelő nincs az ülésében. A nyíróegységek emellett a

gyújtáskapcsoló BE helyzetében engedhetők le, amikor a kezelő az ülésében ül.

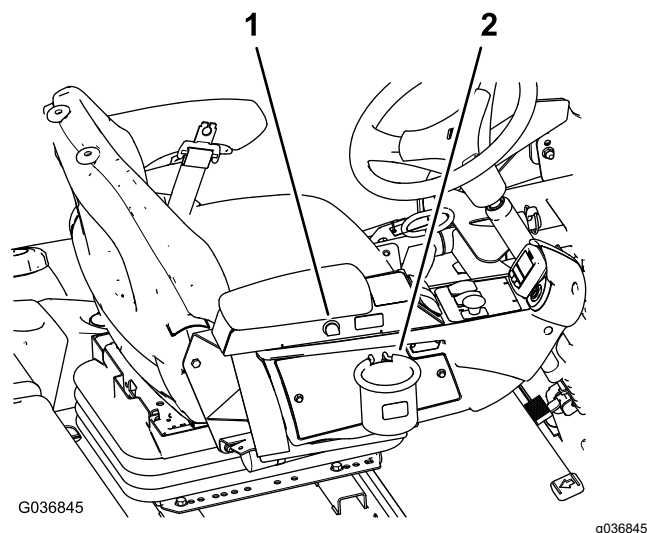
Világításkapcsoló

A lámpák a világításkapcsolót felkapcsolva kapcsolhatók BE (Ábra 11).

A lámpák a világításkapcsolót lekapcsolva kapcsolhatók KI.

Tápcsatlakozó

A tápaljzat (Ábra 13) az opcionális 12 V-os elektromos tartozékok áramellátására szolgál.



Ábra 13

1. Tápcsatlakozó
2. Táskatartó

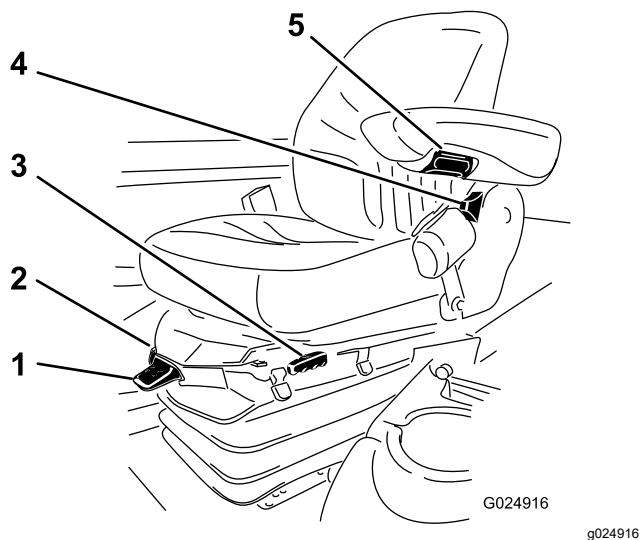
Táskatartó

A táskatartó tárolásra használható (Ábra 13).

Ülésbeállítások

Ülésbeállító kar

Hajtsa ki az ülés oldalán található kart, csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe, majd engedje el a kart, hogy reteszelve az ülést (Ábra 14).



Ábra 14

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Súlymutató | 4. Háttámla-beállító kar |
| 2. Testsúlybeállító kar | 5. Kartámasz-beállító gomb |
| 3. Ülészékszárny-beállító kar | |

Kartámasz-beállító gomb

A kartámasz szögének módosításához forgassa el a gombot (Ábra 14).

Háttámla-beállító kar

Mozdítsa el a gombot a háttámla szögének beállításához (Ábra 14).

Súlymutató

A súlymutató jelzi, amikor az ülés a testtömegének megfelelően van beállítva (Ábra 14). Állítsa be úgy az ülés magasságot, hogy a felfüggesztés a zöld tartományon belül legyen.

Testsúlybeállító kar

Ezzel a karral állíthatja be az ülésfelfüggesztést a saját testsúlyához (Ábra 14). A légnomás növeléséhez húzza felfelé, a csökkentéséhez pedig tolja lefelé a kart. A beállítás akkor megfelelő, ha a súlymutató a zöld tartományon belül látható.

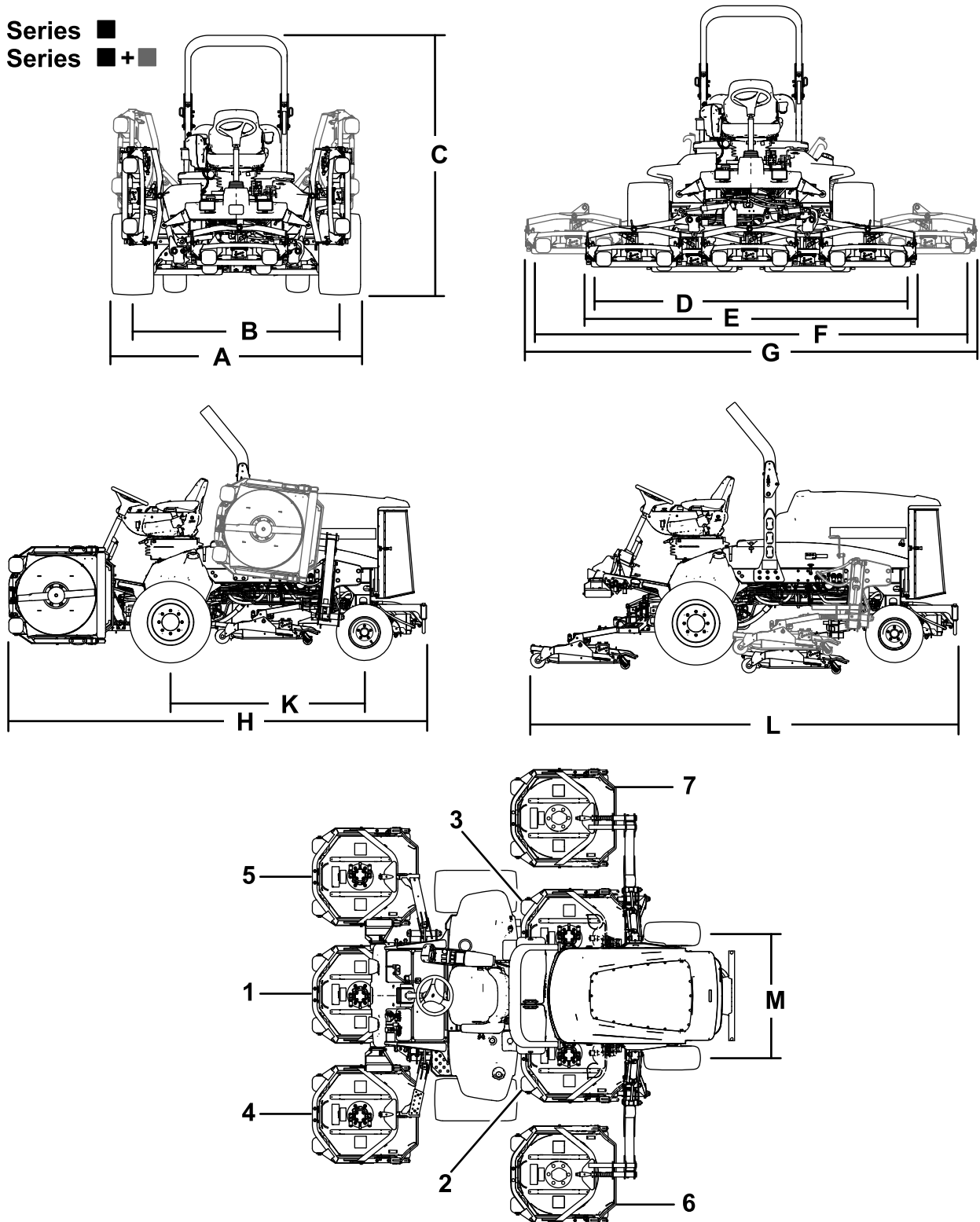
InfoCenter LCD-kijelző

Az InfoCenter LCD-kijelzőjén (Ábra 11) a géppel kapcsolatos információk jelennek meg, például az üzemállapot, valamint különféle diagnosztikai és egyéb információk.

A megjelenő képernyő tartalma a megnyomott gombtól függ. Az egyes gombok funkciója az adott szituációtól függően változhat.

Műszaki adatok

4500 Series ■
4700 Series ■+■



Ábra 15

g322289

- | | | | |
|-------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. 1. nyíróegység | 3. 3. nyíróegység | 5. 5. nyíróegység | 7. 7. nyíróegység (csak 4700) |
| 2. 2. nyíróegység | 4. 4. nyíróegység | 6. 6. nyíróegység (csak 4700) | |

A gép műszaki adatai

Műszaki leírás táblázata

Megnevezés	4500-D	Ábra 15 hivatkozás	4700-D	Ábra 15 hivatkozás
Vágásszélesség	280 cm	D	380 cm	F
Teljes szélesség				
Nyíróegységek leengedve	286 cm	E	391 cm	G
Nyíróegységek felemelt helyzetben (vonulás)	224 cm	A	224 cm	A
Nyomtáv				
Első	224 cm	B	224 cm	B
Hátsó	141 cm	M	141 cm	M
Magasság a bukókerettel				
Felhajtva	226 cm	C	226 cm	C
Lehajtva	165 cm		165 cm	
Teljes hossz				
Nyíróegységek leengedve	370 cm	H	370 cm	H
Nyíróegységek felemelt helyzetben (vonulás)	370 cm	L	370 cm	L
Hasmagasság	15 cm		15 cm	
Tengelytáv	171 cm	K	171 cm	K
Nettó tömeg (nyíróegységekkel, üzemanyag nélkül)	1937 kg		2277 kg	

Megjegyzés: A műszaki adatok és a kialakítások külön értesítés nélkül változhatnak.

A nyíróegység műszaki adatai

Műszaki leírás táblázata

Hossz	86,4 cm
Szélesség	86,4 cm
Magasság	24,4 cm a rögzítési pontig 26,7 cm 19 mm-es vágásmagasságnál 34,9 cm 102 mm-es vágásmagasságnál
Tömeg	88 kg

Munkagépek és tartozékok

A géphez a Toro által jóváhagyott munkagépek és tartozékok széles választéka kapható, amelyek javítják és bővítik a gép képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com webhelyre.

Csak eredeti Toro-cserealkatrészt és -tartozékot használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvénytelenítheti.

Üzemeltetés

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

Működtetés előtt

Használat előtti munkavédelmi előírások

Általános munkavédelmi előírások

- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a gépet. A helyi szabályozások korlátozhatják a kezelő életkorát. Az összes kezelő és szerelő képzéséért a tulajdonos tartozik felelősséggel.
- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ismerje meg, hogyan kell gyorsan megállítani a gépet, és leállítani a motorját.
- Ellenőrizze, hogy a kezelőijelenlét-kapcsolók, biztonsági kapcsolók és védőelemek fel vannak szerelve, és megfelelően működnek. Ne üzemeltesse a gépet, csak ha ezek megfelelően működnek.
- A fűnyírás megkezdése előtt mindig vizsgálja meg a gépet, hogy meggyőződjön a kések, a kések csavarjai és a nyíróegységek megfelelő üzemállapotáról. Mindig együtt, teljes készletben cserélje a kopott vagy sérült késeket és csavarokat, hogy megőrizze az egyensúlyt.
- Vizsgálja át a területet, ahol használni fogja a gépet, és távolítson el minden objektumot, amelyet a gép esetleg kidobhat.

Az üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

- Az üzemanyag kezelése során járjon el különös körültekintéssel. Az üzemanyag rendkívül gyúlékony, és a gőzei robbanásveszélyesek.
- Oltson el minden cigarettát, szivart, pipát és egyéb gyújtóforrást.

- Csak jóváhagyott üzemanyagot használjon.
- Járó vagy meleg motornál ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon.
- Ne zárt helyen tankoljon vagy ürítse le az üzemanyagot.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagot olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őr láng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne kísérelje meg a motor beindítását. Kerülje minden gyújtóforrás kialakulását, amíg az üzemanyag gőze el nem oszlott.

A motorolaj szintjének ellenőrzése

A motor beindítása és a gép használata előtt ellenőrizze az olajszintet a forgattyúházban; lásd: [A motorolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 65\)](#).

A hűtőrendszer ellenőrzése

A motor beindítása és a gép használata előtt ellenőrizze a hűtőrendszert; lásd: [A hűtőrendszer ellenőrzése \(oldal 22\)](#).

A hidraulika-rendszer ellenőrzése

A motor beindítása és a gép használata előtt ellenőrizze a hidraulika-rendszert; lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 82\)](#).

A vízleválasztó leürítése

Ürítse le a vizet és más szennyeződések a vízleválasztóból; lásd: [A víz leürítése a vízleválasztóból \(oldal 68\)](#).

A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából

Ellenőrizze a hátsó tengelyt és a sebességváltót szivárgás szempontjából; lásd: [A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából \(oldal 76\)](#).

Tankolás

Üzemanyagtartály úrtartalma

Az üzemanyagtartály befogadóképessége: 83 l

Üzemanyaggal kapcsolatos előírások

Fontos: Csak ultraalacsony kéntartalmú dízelüzemanyagot használjon. A magasabb kéntartalmú üzemanyagok károsíthatják a dízeloxidációs katalizátort (DOC), amely működési hibákhoz vezethet, illetve csökkentheti a motor alkatrészeinek élettartamát.

Az alábbi figyelmeztetések be nem tartása károsíthatja a motort.

- Ne használjon kerozint vagy benzint dízelüzemanyag helyett.
- Ne keverjen a dízelüzemanyagba kerozint vagy használt motorolajat.
- Ne tárolja az üzemanyagot horganyzott belső felületű tartályban.
- Ne használjon üzemanyag-adalékot.

Gázolaj

Cetánszám: 45 vagy magasabb

Kéntartalom: ultraalacsony kéntartalmú (<15 ppm)

Üzemanyag táblázat

Dízelüzemanyag-specifikáció	Helyszín
ASTM D975 No. 1-D S15 No. 2-D S15	USA
EN 590	Európai Unió
ISO 8217 DMX	Nemzetközi
JIS K2204 Grade No. 2	Japán
KSM-2610	Korea

- Csak tiszta, friss dízelüzemanyagot vagy biodízel-üzemanyagot használjon.
- A frissesség biztosítása érdekében csak olyan mennyiségben vásároljon üzemanyagot, amennyit 180 napon belül felhasznál.

–7 °C hőmérséklet felett használjon nyári (No. 2-D), ez alatt téli (No. 1-D vagy No. 1-D/2-D keverék) üzemanyagot.

Megjegyzés: Alacsonyabb hőmérsékleten a téli üzemanyag használata alacsonyabb lobbanáspontot és hideg áramlási jellemzőket biztosít, ami megkönnyíti az indítást, és csökkenti az üzemanyagszűrő eldugulásának kockázatát.

–7 °C hőmérséklet felett a nyári üzemanyag használata jóvoltából megnő az üzemanyag-szivattyú élettartama, és a motor teljesítménye is nagyobb lesz a téli üzemanyaggal való működtetéshez képest.

Biodízel-üzemanyag használata

A gép legfeljebb B20 (20% biodízel üzemanyag, 80% gázolaj) biodízel-gázolaj keverékkel is üzemeltethető.

Kéntartalom: ultraalacsony kéntartalmú (<15 ppm)

A biodízel üzemanyaggal kapcsolatos előírások: ASTM D6751 vagy EN14214

A kevert üzemanyaggal kapcsolatos előírások: ASTM D975, EN590 vagy JIS K2204

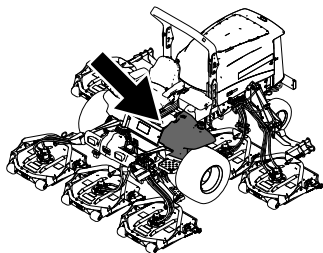
Fontos: A gázolajrész legyen ultraalacsony kéntartalmú.

Tegye meg a következő óvintézkedéseket:

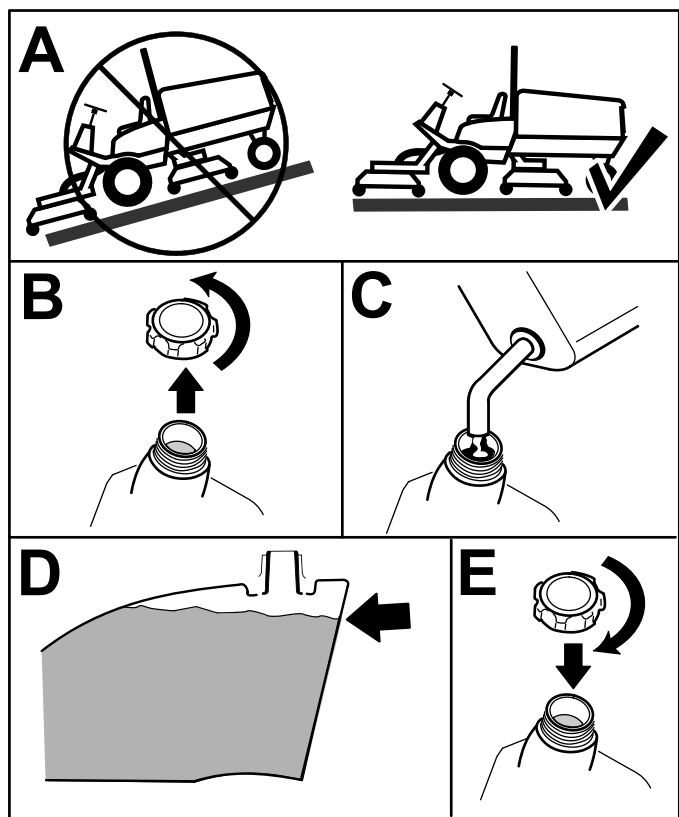
- A biodízel keverékek károsíthatják a fényezett felületeket.
- Hideg időben használjon B5 (5% biodízel-tartalom) vagy még kevesebb biodízelt tartalmazó keveréket.
- Figyelje az üzemanyaggal kapcsolatba kerülő szigeteléseket, tömlőket és tömítéseket; idővel ezek állaga romolhat.

- Biodízel-gázolaj keverékekre való átállást követően egy idő után előfordulhat az üzemanyagszűrő eldugulása.
- További információkért forduljon a helyi Toro-forgalmazóhoz.

Tankolás



g198621



Ábra 16

g321569

Tankoljon annyi 2-D jelű dízelüzemanyagot, hogy az üzemanyagszint kb. 6–13 mm-rel az üzemanyagtartály teteje (ne a töltőnyílás teteje) alatt legyen.

Megjegyzés: Lehetőség szerint minden használat után tankoljon tele; ezzel minimálisan csökkenthető az üzemanyagtartályban a páralecsapódás kialakulása.

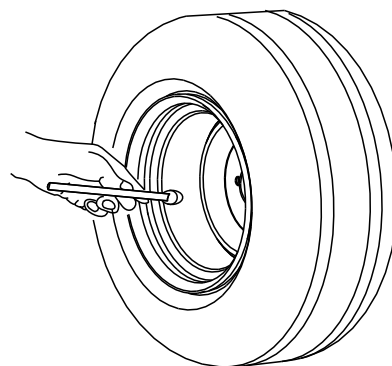
A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A gumiabroncsokban a megfelelő nyomás 1,38 bar.

Fontos: Mindig gondoskodjon a javasolt nyomásról az összes gumiabroncsban, hogy biztosítható legyen a megfelelő vágásminőség és gépteljesítmény. Ne használja a gépet alacsony abroncsnyomás mellett.

Ellenőrizze a légnyomást az összes gumiabroncsban, mielőtt használni kezdené a gépet.



G001055

Ábra 17

g001055

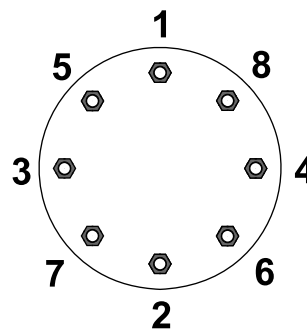
A kerékanyák meghúzási nyomatékának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Az első óra után

Az első 10 óra után

Minden 200 órában

Húzza meg a kerékanyákat 115–136 N·m nyomatékkal a jelzett sorrendben a [Ábra 18](#) és a [Ábra 19](#) szerint.

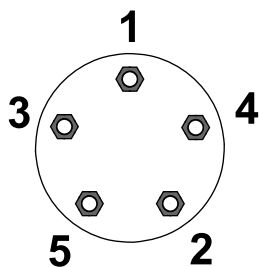


Ábra 18

Első kerekek

G033358

g033358



G033359

g033359

Ábra 19
Hátsó kerekek

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kerékanyák nem megfelelő nyomatékmal történő meghúzása személyi sérülést okozhat.

Húzza meg a kerékanyákat a megfelelő nyomatékmal.

A bukócső beállítása

▲ FIGYELMEZTETÉS

A felborulás okozta, akár halálos sérülés elkerülése érdekében: tartsa a bukócsövet felhajtott, reteszelt helyzetben, és használja a biztonsági övet.

Győződjön meg arról, hogy az ülést rögzíti a retesze.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.

- Ne üzemeltesse a gépet egyenetlen talajon vagy hegyoldalon a bukócső lehajtott helyzetében.
- Csak akkor hajtsa le a bukócsövet, ha ez elengedhetetlen.
- A bukócső lehajtott helyzetében ne használja a biztonsági övet.
- Vezessen lassan és óvatosan.
- Hajtsa fel a bukócsövet, mielőtt a gép így is elfér.
- Körültekintően haladjon el a különféle tárgyak alatt, ügyelve arra, hogy ne ütközzön akadályba (pl. ágakba, ajtókeretbe, villanyvezetékbe).

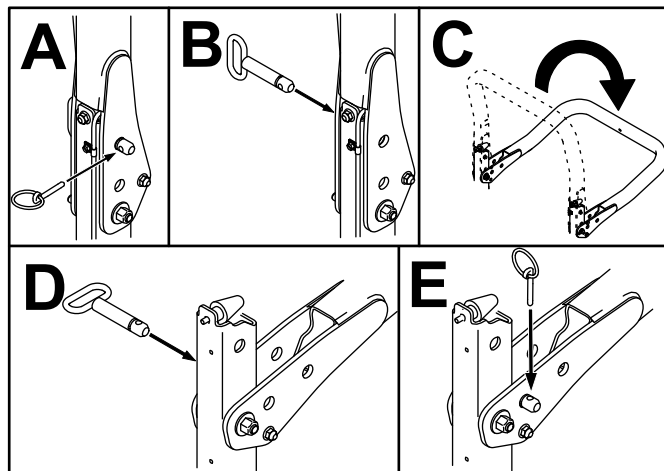
Fontos: A bukócső felhajtott és reteszelt helyzetében mindig használja a biztonsági övet.

A bukócső lehajtott helyzetében ne használja a biztonsági övet.

A bukócső lehajtása

Fontos: Csak akkor hajtsa le a bukócsövet, ha szükséges.

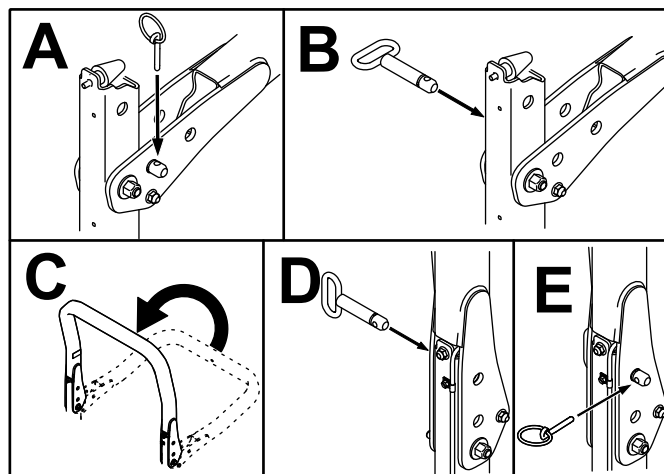
Fontos: Győződjön meg arról, hogy az ülést rögzíti a retesze.



g201853

Ábra 20

A bukócső felhajtása



g201854

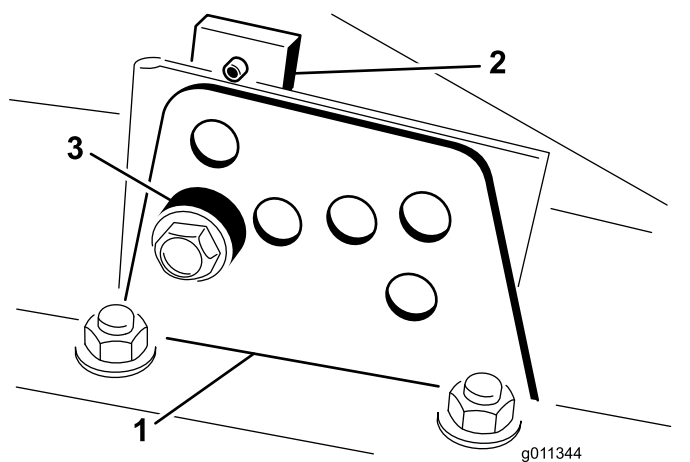
Ábra 21

A vágásmagasság beállítása

Fontos: A forgó nyíróegységek azonos névleges beállítás mellett gyakran kb. 6 mm-rel lejjebb vágnak, mint a hengerkéses nyíróegységek. Ezért szükséges lehet a forgó nyíróegységnél 6 mm-rel nagyobb vágásmagasságot beállítani annál, mint amilyen értéken ugyanazon a területen a hengerkéses nyíróegységeket használja.

Fontos: A hátsó nyíróegységek sokkal jobban hozzáférhetők, ha le vannak szerelve a munkagépről.

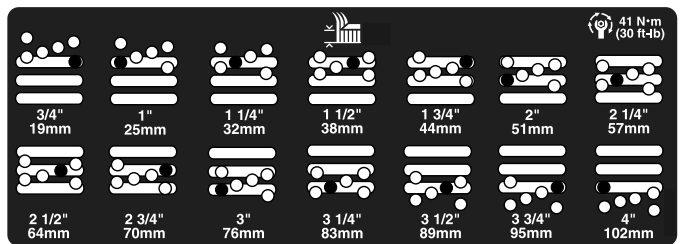
1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet a talajra, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Lazítsa meg elől és két oldalt a vágásmagasság-konzolokat a vágásmagasság-lemezekhez rögzítő csavart a [Ábra 22](#) szerint.
3. Az előlő beállítás elvégzéséhez távolítsa el a csavart.



Ábra 22

1. Vágásmagasság-konzol
2. Vágásmagasság-lemez
3. Távtartó

4. A kamrát megtartva távolítsa el a távtartót ([Ábra 22](#)).
5. Állítsa a kamrát a kívánt vágásmagassághoz, majd szereljen be egy távtartót a megfelelő vágásmagasság-furatba és -nyílásba ([Ábra 23](#)).



g201855

Ábra 23

6. Igazítsa egy vonalba a csapolt lemezt a távtartóval.
7. Szerelje be a csavart kézzel meghúzva.
8. Ismétlje meg a 4–7. lépést minden oldalon a beállításhoz.
9. Húzza meg mind a három csavart 41 N·m nyomatékkal. Először mindig az előlő csavart húzza meg.

Megjegyzés: A beállítás több mint 3,8 cm-es módosítása (p. 3,1-ről 7 cm-re) esetén szükség lehet először egy köztes beállításra, hogy ne görbüljön meg a nyíróegység.

A biztonsági reteszelőkapcsolók ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

⚠ VIGYÁZAT

A biztonsági reteszelőkapcsolók lekötése vagy károsodása esetén a gép váratlanul működésbe léphet, amivel személyi sérülést okozhat.

- Ne bolygassa a reteszelőkapcsolókat.
- Ellenőrizze naponta a reteszelőkapcsolók működését, és cserélje ki a károsodott kapcsolókat, mielőtt működtetni kezdené a gépet.

A reteszelőkapcsolók leállítják a gépet, ha a menetpedál lenyomott helyzetében felemelkedik az ülésről. Ugyanakkor járó motornál is felemelkedhet az ülésről, ha a menetpedál közben SEMLEGES helyzetben áll. Habár a motor tovább jár, amikor kikapcsolja a TLT-t és felengedi a menetpedált, állítsa le a motort, mielőtt elhagyja a kezelőülést.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységeket, és fordítsa az indítókulcsot Ki helyzetbe.
2. Nyomja le a menetpedált, és fordítsa a kulcsot BE helyzetbe.

Megjegyzés: Ha az indítómotor forgatni kezdi a motort, probléma van a reteszelőrendszerrel. A gép használatának megkezdése előtt küszöbölje ki a hibát.

3. Fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe, emelkedjen fel az ülésből, és kapcsolja BE a TLT-kapcsolót.

Megjegyzés: A TLT nem kapcsolódhat be. Ha a TLT bekapcsol, probléma van a reteszelőrendszerrel. A gép használatának megkezdése előtt küszöbölje ki a hibát.

4. Húzza be a rögzítőféket, fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe, majd mozdítsa ki a menetpedált a SEMLEGES helyzetből.

Megjegyzés: Az InfoCenteren megjelenik a „traction denied” (vontatás letiltva) üzenet, a gép pedig nem indulhat el. Ha a gép elindul, probléma van a reteszelőrendszerrel. A gép használatának megkezdése előtt küszöbölje ki a hibát.

A kés megállítási idő ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Megjegyzés: Engedje le a nyíróegységeket egy tiszta gyepfelületre vagy kemény felületre, hogy ne kezdjen el port és hulladékot kidobni.

A megállítási idő ellenőrzéséhez az ülésben ülve kapcsolja ki a TLT-t. A forgó kések zaját figyelve mérje meg, hogy mennyi idő alatt állnak le teljesen a kések. Ha ez hosszabb mint 7 másodperc, állítson a fékszelepen. A beállítás elvégzéséhez forduljon segítségért a hivatalos Toro-márkaszervizhez.

Kés kiválasztása

Standard kombinált vitorlájú kés

Ez a kés szinte bármilyen körülmények között kiváló emelést és szórást biztosít. Ha nagyobb vagy kisebb emelésre vagy kidobási sebességre van szükség, válasszon másik kést.

Tulajdonságok: Kiváló emelés és szórás bármilyen körülmények között

Ferde vitorlájú kés (nem felel meg a CE-szabványoknak)

A kés kis vágásmagasságoknál, 1,9 és 6,4 cm között teljesít a legjobban.

Tulajdonságok:

- A kidobás kis vágásmagasságokon egyenletesebb.
- A kidobás kisebb mértékben szór balra, így a homokgödrök és pázsitos részek környékén tisztább kinézetet ad.
- Kisebb vágásmagasságokon és tömör gyepnél kisebb a teljesítményigénye.

Nagy emelésű, párhuzamos vitorlájú kés (nem felel meg a CE-szabványoknak)

A kés nagyobb vágásmagasságoknál, 7 és 10 cm között teljesít a legjobban.

Tulajdonságok:

- Nagyobb emelés és kidobási sebesség
- A ritkás vagy fonnyadt fűszálakat nagyobb vágásmagasságokban is jobban felkapja.
- A nedves vagy összeragadó fűnyesedéket hatékonyabban kidobja, csökkentve a nyíróegység eldugulásának esélyét.
- Nagyobb a teljesítményigénye.
- Hajlamos a balra kidobásra és kisebb vágásmagasságokban a rendrakásra

▲ FIGYELMEZTETÉS

A nagy emelésű kés és a mulcsozó terelőlemez együttes használata esetén a kés eltörhet, ami személyi sérülést, akár halált is okozhat.

Ne használja együtt a nagy emelésű kést a mulcsozó terelőlemezzel.

„Atomic” vágókés

A késsel kiválóan szecskázhatók a levelek.

Tulajdonságok: Kiváló levélszecskázás

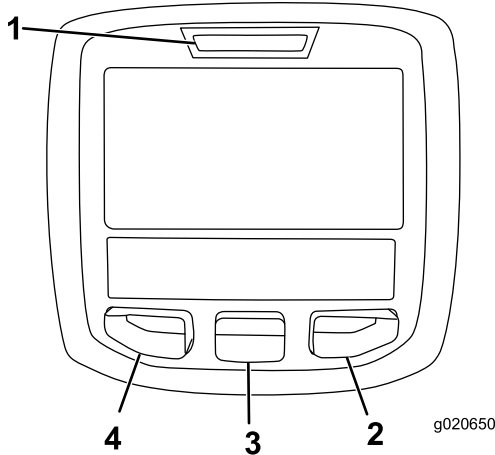
Tartozékok kiválasztása

Választható berendezés-konfigurációk

	Ferde vitorlájú kés	Nagy emelésű, párhuzamos vitorlájú kés <i>(ne használja együtt a mulcsozó terelőlemezzel)</i>	Mulcsozó terelőlemez	Hengerkaparó
Fűnyírás: 1,9–4,4 cm vágásmagasság	A legtöbb alkalmazáshoz ajánlott.	Vékony szálú vagy ritkás gyepen is jól működik.	Bizonyítottan javítja a szórást és a vágás utáni megjelenést hetente legalább háromszor nyírt északi füveken, ha a fűszálak kevesebb mint 1/3-át távolítják el.	Akkor használja, ha a hengerekre felrakódik a fű, vagy nagy, lapos fűcsomók láthatók.
Fűnyírás: 5–6,4 cm vágásmagasság	Vastag szálú vagy buja gyephez ajánlott.	Vékony szálú vagy ritkás gyephez ajánlott.	ha a fűszálak kevesebb mint 1/3-át távolítják el.	A kaparók bizonyos alkalmazások esetén növelhetik a fűcsomók kialakulásának valószínűségét.
Fűnyírás: 7–10 cm vágásmagasság	Buja gyepen is jól működik.	A legtöbb alkalmazáshoz ajánlott.	Ne használja nagy emelésű, párhuzamos vitorlájú késsel.	
Levélszecszkázás	Mulcsozó terelőlemezzel javasolt használni.	Nem engedélyezett	Csak kombinált vitorlájú, „atomic” vagy ferde vitorlájú késsel használja.	
Előnyök	Egyenletes kidobás kisebb vágásmagasságokon, tisztább kinézet a homokgödrök és pázsitos részek körül, kisebb teljesítményigény.	Nagyobb emelés és kidobási sebesség; a ritkás vagy fonnyadt fűszálakat nagyobb vágásmagasságokban is felkapja; a nedves vagy összetapadó nyesedéket is hatékonyan kidobja.	Javíthatja a szórást és a megjelenést bizonyos fűnyírási alkalmazásoknál; levélszecszkázásra kiváló.	Csökkenti a fű felrakódását a hengerekre bizonyos alkalmazásoknál.
Hátrányok	Nagy vágásmagasságok esetén nem emeli meg kellően a fűvet; a nedves vagy összetapadó fű felgyűlhet a kamrában, ami miatt gyenge lesz a vágásminőség és nagyobb a teljesítményigény.	Nagyobb teljesítményt igényel egyes alkalmazásoknál. Dús fű esetén kisebb vágásmagasságokban hajlamos a rendre vágásra. Ne használja a mulcsozó terelőlemezzel együtt.	Felgyűlhet a fű a kamrában, ha túl sok fűvet kísérel meg eltávolítani úgy, hogy fent van a terelőlemez.	

Az InfoCenter LCD-kijelző használata

Az InfoCenter LCD-kijelzőjén a géppel kapcsolatos információk jelennek meg, például az üzemállapot, valamint különféle diagnosztikai és egyéb információk (Ábra 24). Az InfoCenter indítási (splash) képernyőt és fő információs képernyőket jelenít meg. Bármikor átválthat a splash képernyő és a fő információs képernyők között úgy, hogy megnyomja az InfoCenter bármelyik gombját, majd a megfelelő nyíl gombot.



Ábra 24

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1. Visszajelző | 3. Középső gomb |
| 2. Jobb gomb | 4. Bal gomb |

- Bal gomb, menü gomb/vissza gomb – ezt a gombot megnyomva érheti el az InfoCenter menüit. Ezzel léphet ki a menüből is, amelyben tartózkodik.
- Középső gomb – ezzel a gombbal görgetheti lefelé a menüket.
- Jobb gomb – ezzel a gombbal nyithatja meg a menüt, ahol a jobbra nyíl további tartalmat jelez.
- Hangjelző – akkor szólal meg, amikor leengedi a nyíróegységeket, vagy javaslat és hiba esetén.

Megjegyzés: Az egyes gombok funkciója az adott szituációtól függően változhat. A gombok mindig az adott funkciójuknak megfelelő címkét kapnak.

Az InfoCenter ikonjainak ismertetése

SERVICE DUE (SZERVIZ ESEDÉKES)	Azt jelzi, hogy mikor kell elvégezni az ütemezett szervizt.
	A következő szervizig hátralévő üzemóránk száma
	Szervizüzemórák visszaállítása
	A motorfordulatszám állapota
	Információs ikon
	Maximális haladási sebesség beállítása
	A ventilátor ellenkező forgásiránnyal jár.
	A DPF regenerálása szükséges
	Az izzítás aktív.
	A bal nyíróegység felemelése
	A középső nyíróegység felemelése
	A jobb nyíróegység felemelése
	A kezelő nem ül a helyén.
	A rögzítőfék be van húzva.
H	Gyors üzemmód
N	Semleges helyzet
L	Lassú üzemmód jelzése
	Hűtőfolyadék-hőmérséklet (°C vagy °F)
	Hőmérséklet (forró)
	Hajtás vagy menetpedál
	Nem engedélyezett
	Indítsa be a motort.
	TLT bekapcsolva
	Sebességtartás bekapcsolva

Az InfoCenter ikonjainak ismertetése (cont'd.)

	Állítsa le a motort.
	Motor
	Gyújtáskapcsoló
	Nyíróegységek leengedése folyamatban
	Nyíróegységek felemelése folyamatban
PIN	PIN-kód
	Hidraulikafolyadék-hőmérséklet
CAN	CAN-busz
	InfoCenter
Bad	Rossz vagy sikertelen
Ctr	Középső
Rht	Jobb
Left	Bal
	Izzó
OUT	A TEC-vezérlő kimenete vagy a kábelköteggben lévő vezérlővezeték
HI	Megengedett üzemmód túllépve
LO	Megengedett üzemmód alatt
HI / LO	Üzemmódon kívül
	Kapcsoló
	A kezelő engedje fel a gombot.
	A kezelő kapcsoljon a jelzett állapotba.
A szimbólumok gyakran mondatokat alkotnak. Íme néhány példa:	

Az InfoCenter ikonjainak ismertetése (cont'd.)

	A kezelő kapcsolja a gépet semleges helyzetbe.
	Motorindítás megtagadva
	Motor leállítása
	A hűtőfolyadék túl forró.
	A hidraulikafolyadék túl forró.
	Hamu felhalmozódása a DPF-ben értesítés. A részletekért lásd a Dízel részecskeszűrő (DPF) szervizelése című részt a karbantartás szakaszban
	Készenléti regenerálás visszaállításának kérése
	Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás kérése
	Álló helyzeti vagy helyreállító készenléti regenerálás van folyamatban.
	Magas kipufogó-hőmérséklet
	NOx-vezérlési diagnosztikai hiba; vezesse vissza a járművet a műhelybe és forduljon a hivatalos Toro forgalmazójához (P vagy újabb szoftververzió).
	A mellékajtás le van tiltva.
	Üljön le, vagy húzza be a rögzítőféket.

Csak a PIN megadása után érhető el.

A menük használata





Az InfoCenter menürendszerébe való belépéshez a főképernyőn nyomja meg a menü megnyitása gombot. Ekkor megnyílik a főmenü. Az alábbi táblázatok a menükben elérhető beállítások áttekintését mutatják be:

Main Menu (Főmenü)	
Menüelem	Megnevezés
Faults (Hibák)	A gép mostanában előfordult hibáinak listáját tartalmazza; további tájékoztatásért lásd a <i>Szervizkézikönyvet</i> .
Service (Szerviz)	Olyan információkat közöl a géppel kapcsolatban, mint például az üzemóraszám és hasonló számértékek.
Diagnostics (Diagnosztika)	A gép különféle aktuális állapotait sorolja fel; a funkciót hibakeresésre használhatja adott problémánál, mivel hamar megmutatja, hogy melyik gépvezérlés aktív és melyik nem.
Settings (Beállítások)	Az InfoCenter-kijelző testreszabására és a konfigurációs változók módosítására szolgál.
About (Névjegy)	A gép típusjelét, sorozatszámát és szoftververzióját jeleníti meg.

Service (Szerviz)	
Menüelem	Megnevezés
Hours (Üzemóraszám)	Az üzemóraszámok listája, amíg a gép, a motor és a ventilátor be volt kapcsolva, valamint a gép vonulási idejének és túlhevült állapotának óraszámja
Counts (Számláló)	A gép indításainak, nyíróegység-/mellékajtás-ciklusainak, valamint ventilátormegfordulásainak száma

Diagnostics (Diagnosztika)	
Menüelem	Megnevezés

Left Cutting Unit (Bal nyíróegység)	A „Járó motor” menüvel kapcsolatban forduljon tájékoztatásért a hivatalos Toro-forgalmazóhoz, olvassa el a <i>Szervizkézikönyvet</i> , illetve olvassa el az itt található információkat.
Center Cutting Unit (Középső nyíróegység)	
Right Cutting Unit (Jobb nyíróegység)	
Traction (Hajtás)	
HI/LO Range (Gyors/lassú tartomány)	
TLT	
Motor	
Cruise (Sebességtartás)	

Settings (Beállítások)	
Menüelem	Megnevezés
Units (Mértékegységek)	Az InfoCenter által használt mértékegységek beállítására szolgál (angolszász vagy metrikus).
Language (Nyelv)	Az InfoCenter által használt nyelv beállítása*
LCD Backlight (LCD-háttérvilágítás)	Az LCD-kijelző fényerejének beállítása
LCD Contrast (LCD-kontraszt)	Az LCD-kijelző kontrasztjának beállítása
Protected Menus (Védett menük)	A vállalat által engedélyezett személy védett menükhöz való hozzáféréseinek engedélyezése PIN-kóddal
Protect Settings (Beállítások védelme)	Módosíthatja a védett menük beállításait.
Acceleration  (Gyorsulás)	A menetpedál lenyomására adott reakció sebessége, a választható értékek Low (Kicsi), Medium (Közepes) és High (Nagy).
Mow Speed  (Fűnyírási sebesség)	A maximális munkasebesség beállítása fűnyíráskor (lassú tartományban)
Trans. Speed  (Vonulási sebesség)	A maximális munkasebesség beállítása vonuláskor (gyors tartományban)
Smart Power  (Intelligens erőleadás)	A Smart Power funkció be- és kikapcsolása
Counterbalance  (Ellensúlyozás)	A nyíróegységek ellensúlyozása mértékének megadása
Turnaround  (Fordulás)	A fordulás funkció be- és kikapcsolása

*Csak a kezelő által látható szöveg van lefordítva. A hiba-, szerviz- és diagnosztikai képernyőket látja a kezelő. A címek a kiválasztott nyelven, a menüelemek viszont angolul jelennek meg.

🔒 Védve vannak a védett menükben – csak a PIN megadása után érhető el.

About (Névjegy)	
Menüelem	Megnevezés
Model (Típus)	A gép típusjelét jeleníti meg.
SN (Sorozatszám)	A gép sorozatszámát jeleníti meg.
S/W Rev (Szoftververzió)	Az elsődleges vezérlőegység szoftverének verziószámát jeleníti meg.

Protected Menus (Védett menük)

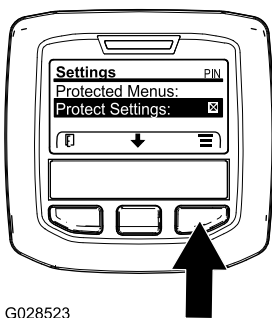
Az InfoCenter Settings (Beállítások) menüjében 6 üzemi konfigurációs beállítás módosítható: auto idle (automatikus alapjárat), maximum mowing ground speed (maximális fűnyírási munkasebesség), maximum transport ground speed (maximális vonulási munkasebesség), Smart Power, cutting unit counterbalance (nyíróegység-ellensúlyozás) és Turnaround (fordulás). Ezek a beállítások a védett menüben találhatók.

Védett menük elérése

Megjegyzés: A gép gyári alapértelmezett PIN-kódja 0000 vagy 1234.

Ha megváltoztatta a PIN-kódot és elfelejtette, forduljon segítségért a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

1. A FŐMENÜBEN a középső gombbal görgessen le a BEÁLLÍTÁSOK menühöz, majd nyomja meg a jobb gombot (Ábra 25).

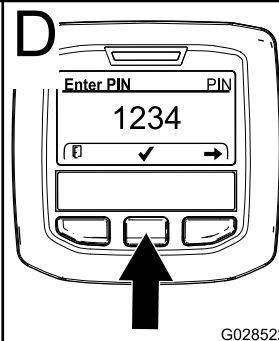
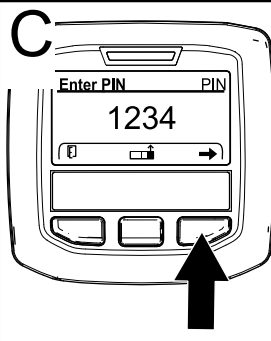
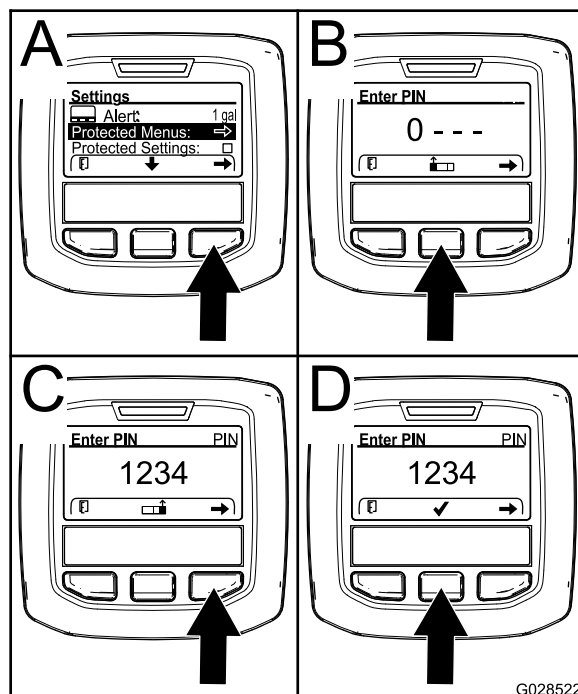


G028523

Ábra 25

g028523

2. A BEÁLLÍTÁSOK menüben a középső gombbal görgessen le a VÉDETT MENÜK elemhez, és nyomja meg a jobb gombot (Ábra 26).



G028522

g028522

Ábra 26

3. A PIN-kód megadásához nyomkodja addig a középső gombot, amíg meg nem jelenik a megfelelő első számjegy, majd a jobb gombot megnyomva lépjen a következő számjegyre (Ábra 26B és Ábra 26C). Ismétlje ezt a lépést, amíg az utolsó számjegyet is meg nem adta, majd nyomja meg még egyszer a jobb gombot.
4. A középső gombot megnyomva adja be a PIN-kódot (Ábra 26D).

Várja meg, amíg az InfoCenter piros jelzőfénye világítani nem kezd.

Megjegyzés: Ha az InfoCenter elfogadta a PIN-kódot, és a védett menü feloldása sikeres, a képernyő jobb felső sarkában megjelenik a „PIN” felirat.

Megjegyzés: A védett menü a gyújtáskapcsoló Ki, majd BE állásba kapcsolásával zárolható.

Ekkor megtekintheti a védett menük beállításait, és módosíthatja is azokat. A Protected Menu (Védett menü) menüben görgessen le a Protect Settings (Beállítások védelme) lehetőséghez. A beállítást a jobb gombbal módosíthatja. A Protect Settings (Beállítások védelme) pontban a Ki beállítást kiválasztva PIN-kód megadása nélkül is megtekintheti a Protected Menu (Védett menü) beállításait, és módosíthatja is azokat. A Protect Settings (Beállítások védelme) pontban a BE beállítást kiválasztva a védett beállítások eltűnnek, és a Protected Menu (Védett menü) beállításainak módosításához meg kell adnia a PIN-kódot. A PIN-kód beállítása után fordítsa el a

gyújtáskapcsolót Ki állásba, majd vissza BE állásba a funkció engedélyezéséhez és mentéséhez.

A védett menü beállításainak megtekintése és módosítása

1. A Protected Menu (Védett menü) menüben görgessen le a Protect Settings (Beállítások védelme) lehetőséghez.
2. A beállítások PIN-kód megadása nélküli megtekintéséhez és módosításához kapcsolja Ki a Protect Settings (Beállítások védelme) lehetőséget a jobb gombbal.
3. A beállítások PIN-kód megadásával való megtekintéséhez és módosításához kapcsolja BE a lehetőséget a bal gombbal, adja meg a PIN-kódot, ezután fordítsa az indítókulcsot Ki, majd BE helyzetbe.

A megengedett maximális fűnyírási sebesség beállítása

A választott beállítást X jelzi a menetsebesség oszlopdiagramán a sebességtartás és a pedálútköző beállítása mellett. Az oszlopdiagramon az X azt jelzi, hogy a maximális sebességet a felügyelet korlátozta (Ábra 29 vagy Ábra 31).

Megjegyzés: A beállítás a memóriában tárolódik, és a módosításáig ezt alkalmazza a rendszer a menetsebességre.

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Mow Speed (Fűnyírási sebesség) lehetőséghez és nyomja meg a jobb gombot.
2. A maximális fűnyírási sebesség 5%-os lépésekben növelhető a jobb gombbal 50% és 100% között.
3. A maximális fűnyírási sebesség 5%-os lépésekben csökkenthető a középső gombbal 50% és 100% között.
4. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

A megengedett maximális vonulási sebesség beállítása

A választott beállítást X jelzi a menetsebesség oszlopdiagramán a sebességtartás és a pedálútköző beállítása mellett. Az oszlopdiagramon az X azt jelzi, hogy a maximális sebességet a felügyelet korlátozta (Ábra 29 vagy Ábra 31).

Megjegyzés: A beállítás a memóriában tárolódik, és a módosításáig ezt alkalmazza a rendszer a menetsebességre.

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Transport Speed (Vonulási sebesség) lehetőséghez, és nyomja meg a jobb gombot.
2. A maximális vonulási sebesség 5%-os lépésekben növelhető a jobb gombbal 50% és 100% között.
3. A maximális vonulási sebesség 5%-os lépésekben csökkenthető a középső gombbal 50% és 100% között.
4. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

A Smart Power funkció be- és kikapcsolása

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Smart Power lehetőséghez.
2. A jobb gombbal válthat az ON (BE) és az OFF (KI) beállítás között.
3. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

Az ellensúlyozás beállítása

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Counterbalance (Ellensúlyozás) lehetőséghez.
2. Nyomja meg a jobb gombot az ellensúlyozás kiválasztásához, valamint a LOW (KIS), MEDIUM (KÖZEPES) és HIGH (NAGY) beállítás közti váltáshoz.

A fordulás funkció be- és kikapcsolása

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Turnaround (Fordulás) lehetőséghez.
2. A jobb gombbal válthat az ON (BE) és az OFF (KI) beállítás között.
3. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

A gyorsulás módjának beállítása

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le az Acceleration (Gyorsulás) lehetőséghez.
2. A jobb gombbal válthat a LOW (KIS), a MEDIUM (KÖZEPES) és a HIGH (NAGY) beállítás között.
3. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

Az üzemanyag-fogyasztási adatok ellenőrzése

A Service (Szerviz) menüben megtekintheti a munkagép teljes élettartamra vetített üzemanyag-fogyasztásának átlagértékét.

A szervizedékesség időzítőjének beállítása

Ezzel állítható vissza a szervizedékesség üzemórászáma az ütemezett karbantartási elem elvégzésekor.

1. A Service (Szerviz) menüben navigáljon az Hours (Üzemórászámok) menühöz.
2. Görgessen le a Reset Service Due (Szervizedékesség visszaállítása) lehetőséghez, majd nyomja meg a jobb gombot.
3. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

Működtetés közben

Munka közben betartandó munkavédelmi előírások

Általános munkavédelmi előírások

- A tulajdonos/üzemeltető megakadályozhatja a személyi sérüléssel vagy anyagi kárral járó baleseteket, és ő viseli értük a felelősséget.
- Viseljen megfelelő öltözetet, beleértve a védőszemüveget, a hosszú szárú nadrágot, a megfelelő, csúszásmentes lábbelit és a hallásvédelmi eszközt is. Hosszú haját kösse hátra, és ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert.
- Ne üzemeltesse a gépet, ha fáradt, illetve alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Mielőtt beindítaná a motort, gondoskodjon az összes meghajtó kezelőszerv semleges helyzetéről és a rögzítőfék behúzásáról, és tartózkodjon a kezelői helyen.
- Ne végezzen személyszállítást a gépen, és tartsa távol a bábéskodókat és gyerekeket a működtetési területtől.
- A gépet csak jó láthatóság esetén működtesse, hogy elkerülhesse a gödröket vagy rejtett veszélyeket.
- Kerülje a fűnyírást nedves fűvön. A gyengébb tapadás miatt a gép megcsúszhat.
- Tartsa távol kezét és lábát a forgó alkatrészekről. Ne tartózkodjon a kimeneti nyílás előtt.
- Tolatás előtt nézzen hátra és lefelé, hogy szabad-e az út.
- Ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz vagy más olyan tárgyakhoz közelít, amelyek akadályozhatják a látást.

- Állítsa le a késeket, ha nem végez fűnyírást.
- Állítsa meg a gépet, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, csak ezután ellenőrizze a munkaeszközt, amennyiben az nekiütközött valaminek, vagy a gép rendellenes rezgését észleli. Végezzen el minden szükséges javítást, mielőtt folytatná a munkát.
- Lassítson és járjon el figyelmesen, amikor kanyarodik, illetve utakat vagy járdákat keresztez a géppel. Mindig adja meg az elsőbbséget.
- Kapcsolja ki a nyíróegységek meghajtását, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, mielőtt a vágásmagasság beállításába kezd (kivéve, ha a kezelőállásból el tudja ezt végezni).
- A motort csak jól szellőző helyen járassa. A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely belélegezve halált okoz.
- Soha ne hagyjon járó gépet felügyelet nélkül.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Kapcsolja ki a mellékajtást, és engedje le a tartozékokat.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Csak megfelelő fényviszonyok mellett használja a gépet. Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- Ne használja a gépet vontató járműként.
- Csak a Toro által jóváhagyott tartozékokat, kiegészítőket és pótalkatrészeket használja.

A fülke borulásvédelmi rendszerével (ROPS) kapcsolatos óvintézkedések

- A borulásvédelmi rendszer (ROPS) egy integrált és hatékony biztonsági berendezés.
- Ne távolítsa el a borulásvédelmi rendszer egyetlen elemét se a gépről.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv a géphez legyen rögzítve.
- Húzza át az ölen a biztonsági övet, és csatolja be az ülés túlsó oldalán található csatba.
- A kicsatolásához fogja meg a biztonsági övet, a csat gombját megnyomva oldja ki, majd vezesse vissza az övet az automatikus visszacsévéző nyílásáig. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzetben gyorsan ki tudja csatolni az övet.

- Ügyeljen a magasban található akadályokra és arra, hogy ne ütközzön nekik.
- Tartsa a borulásvédelmi rendszert biztonságos üzemi állapotban – rendszeres időközönként alaposan ellenőrizze az épségét és a csavarok meghúzott állapotát.
- A borulásvédelmi rendszer sérült elemeit cserélje le. Ne végezzen rajtuk javítást vagy átalakítást.

A borulásvédelmi rendszer által kínált még nagyobb biztonság fülkével vagy rögzített bukócsővel rendelkező gépek esetében

- A Toro által felszerelt fülke egyben bukócső is.
- Mindig viselje a biztonsági övet.

A borulásvédelmi rendszer által kínált még nagyobb biztonság a lehajtható bukócsővel rendelkező gépek esetében

- Tartsa a lehajtható bukócsövet felhajtott és rögzített helyzetben, és használja a biztonsági övet, amikor a gépet felhajtott bukócsővel működteti.
- A bukócsövet csak indokolt helyzetben és csak átmenetileg hajtsa le. A bukócső lehajtott helyzetében ne használja a biztonsági övet.
- Ne feledje, hogy a bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.
- Ellenőrizze a területet, ahol fűnyírásra készül, soha ne hajtsa le a bukócsövet olyan területeken, ahol lejtő, suvadás vagy víz található.

A lejtőkkel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A lejtők jelentős szerepet játszanak a megcsúszásos és borulásos balesetekben, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethetnek. A lejtőn történő biztonságos munkavégzésért Ön a felelős. A gép üzemeltetése bármilyen lejtőn különös óvatosságot igényel.
- Értékelje ki a helyszínt, ideértve a helyszín bejárását is, hogy meghatározza, biztonságos-e a gépet az adott lejtőn használni. A felmérés során mindig használja a józan eszét és ítélőképességét.
- Olvassa el a gép lejtős területen történő üzemeltetésére vonatkozó alábbi utasításokat, hogy eldönthesse, használható-e a gép az adott körülmények között az adott napon és az adott helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.

- Kerülje a lejtőn való elindulást, megállást és kanyarodást. Ne változtasson hirtelen se sebességet, se haladási irányt. Lassan és fokozatosan kanyarodjon.
- Ne használja a gépet, ha a tapadása, a kormányzása vagy a stabilitása kérdéses lehet.
- Távolítsa el vagy jelölje meg az akadályokat, például árkot, lyukakat, keréknyomokat, kiemelkedéseket, köveket és egyéb rejtett veszélyeket. A magas fű akadályokat rejthet. Egyenetlen terepen a gép felborulhat.
- Ne felejtse el, hogy nedves fűben, lejtőn keresztirányban vagy lefelé haladva a gép elveszítheti a tapadását. Ha a hajtó kerekek elveszítik a tapadásukat, a gép megcsúszhat, és megszűnhet a fékhatás és a kormányozhatóság.
- Nagyon óvatosan dolgozzon a géppel szakadék, árok, töltés, veszélyes vizek és más veszélyek közelében. A gép hirtelen felborulhat, ha egyik kereke alól eltűnik a talaj. Tartsa biztonságos távot a gép és bármilyen veszélyes hely között.
- Mérje fel a veszélyt az emelkedő aljánál. Veszély esetén a lejtőn gyalogirányítású géppel végezze a fűnyírást.
- Lejtőn való munkavégzéskor tartsa a nyíróegysége(ke)t lehetőség szerint a talajra leengedett helyzetben. Lejtőn a nyíróegység(ek) felemelt helyzetében a gép instabillá válhat.
- A fűgyűjtő rendszereket és egyéb tartozékokat használja fokozott körültekintéssel. Ezek ronthatják a gép stabilitását, és az irányítás elvesztését okozhatják.

A munkagép működési jellemzőinek ismertetése

- A munkagép gépkocsi jellegű gázadagolással rendelkezik, amely a menetpedállal szabályozható.
- A munkagépen nincs külön gázadagoló kapcsoló vagy gázkar.
- Amikor a kezelő lelép a menetpedálról, a munkagép dinamikusan állóra fékeződik.
- A pedálos kezelőszerveket kellően érzékeny, de stabil reagálásra optimalizálták, konzisztens irányítást biztosítva durva terepen, lehetővé téve ugyanakkor a gyors és zökkenőmentes fékezést.
- Vonuláskor a menetpedál úgy használható, mint egy gépkocsiban, így a motor fordulatszáma és a sebesség a menetpedál helyzetétől függ.
- Fűnyírásakor a motor fordulatszáma automatikusan magas alapjáratra emelkedik.
- Alapjáraton járó motornál egy funkció aktiválásakor, például a nyíróegységek megemelésekor vagy a menetpedál

lenyomásakor a motor fordulatszáma minimális munkafordulatszámra nő, ami kellő teljesítményt biztosít a funkció végrehajtásához.

- Korlátozza a javasolt értékre az alapjáraton való járatás idejét, hogy a dízelrészecske-szűrő (DPF) regenerálódhasson. Hosszabb alapjárat helyett állítsa le a motort.
- A PIN-kóddal védett menükben beállított maximális fordulatszámokat a felügyelet állította be, hogy korlátozza a munkagép maximális haladási sebességét.
- A menetpedálhoz, a sebességtartáshoz és a pedálütközőhöz tartozó sebességeket a PIN-kóddal védett menüben megadott maximális sebességértékek korlátozzák.

A gép használata

- A motor beindítása után, ha alacsony a hidraulikafolyadék hőmérséklete, a használat optimalizálása és a bemelegítés érdekében automatikusan megemelkedik a motor fordulatszáma. Ahogy a hidraulikafolyadék hőmérséklete elérte az üzemi értéket, a motor automatikusan visszaáll alacsony alapjáratú fordulatszámra.
- Normál üzemi feltételek mellett a munkagépet a sebességtartomány-választó kapcsoló H/L AUTO helyzetében kell működtetni (Ábra 27). A munkagép ekkor automatikusan vált a gyors és a lassú tartomány között attól függően, hogy fűnyírásra használják vagy vonulnak vele.
- A sebességtartomány-választó kapcsolót (Ábra 27) LOW (LASSÚ) helyzetbe kapcsolva a munkagép mindig alacsony sebességtartományban fog működni. Ezt a beállítást célszerű használni műhelyben történő közlekedéshez, pótkocsira felhajtáshoz vagy arról való lehajtáshoz, meredek lejtőkön, valamint minden más olyan művelethez, ahol nem kívánatos a gyors haladás.
- Ha akadály van az útvonalon, emelje fel a nyíróegységeket a körülnyírásához.
- Amikor a géppel a munkaterületek között vonul, kapcsoljon AUTO HI/LOW tartományba, kapcsolja ki a TLT-t, és emelje fel teljesen a nyíróegységeket. Ettől kezdve a menetpedál úgy használható, mint egy gépkocsiban.
- Egyetlen terepen haladjon mindig lassan.

A gép kezelésének gyakorlása

- A gép tulajdonságainak megismeréséhez gyakorolja a gép kezelését.
- Emelje fel a nyíróegységeket, engedje ki a rögzítőféket, nyomja le az előremeneti

menetpedált, és vezesse óvatosan a munkagépet egy nyílt területre.

- Gyakorolja a munkagéppel a vezetést, mivel hidrosztatikus erőátvitellel rendelkezik, amelynek a jellemzői különböznek egyes gyepekartartó gépekétől.
 - Gyakorolja az előre- és a hátramenetet, valamint a munkagéppel való elindulást és megállást. A megálláshoz lépjen le a menetpedálról, és hagyja azt visszaállni SEMLEGES helyzetbe.
- Megjegyzés:** Lejtőn való haladáskor előfordulhat, hogy a megálláshoz a hátrameneti pedált kell használnia.
- A gyors megálláshoz lépjen le a menetpedálról, és nyomja le a fékpedálokat.
 - Gyakorolja az akadályok körüljárását felemelt és leengedett nyíróegységekkel. Akadályok közelében, szűk helyen haladva ügyeljen arra, nehogy károsodjon a gép vagy valamelyik nyíróegység.

A gyors és lassú sebességtartomány kapcsoló használata

A munkagép 2 sebességtartományban használható; lassúban és gyorsban. A sebességtartomány kapcsoló az alábbi helyzetekbe kapcsolható (Ábra 27):

• Gyors/lassú automatikus tartomány:

A H/L AUTO helyzetet kiválasztva a gép automatikusan kapcsol a gyors és a lassú sebességtartomány között. A H/L AUTO helyzet olyan, mint az automata sebességváltós gépkocsiknál a D (drive, azaz menet) fokozat.

Megjegyzés: A gyepek esetleges károsodásának elkerülése érdekében a munkagép csak akkor vált át a lassú és a gyors tartomány között, ha a menetpedál SEMLEGES helyzetben van, a kerekek pedig nem forognak.

Megjegyzés: A munkagéppel gyors sebességtartományban való haladáskor a nyíróegységek nem engedhetők le a vonulási helyzetből.

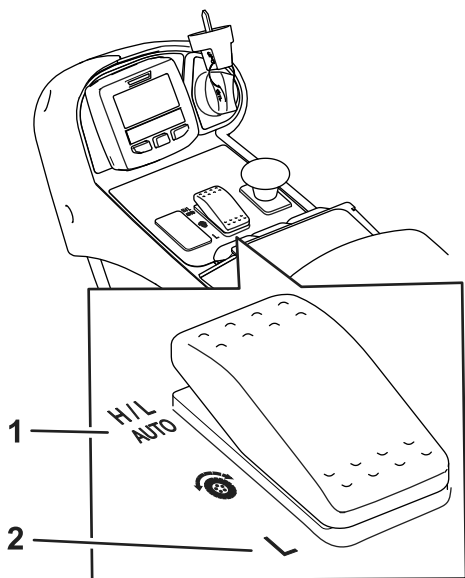
- Ha a H/L AUTO helyzet van kiválasztva, a nyíróegységek pedig le vannak engedve fűnyíráshoz, a sebességtartomány a lassúra korlátozódik.
- Ha gyors tartományba szeretne kapcsolni, állítsa a kapcsolót H/L AUTO helyzetbe, kapcsolja ki a TLT-t, és emelje fel teljesen a nyíróegységeket.

- H/L AUTO beállítás mellett a munkagép a nyíróegységek és/vagy a TLT-kapcsoló helyzetének függvényében automatikusan vált a gyors és a lassú tartomány között.

- **Lassú tartomány:**

A kapcsoló LASSÚ helyzetében a munkagép csak a lassú sebességtartományban fog működni. A LASSÚ helyzet olyan, mint az automata sebességváltós gépkocsiknál a 2, 1 VAGY L fokozat.

- A LASSÚ helyzet kiválasztásakor a munkagép csak a lassú sebességtartományban fog működni.
- Akkor kapcsoljon LASSÚ helyzetbe, ha utánfutóra hajt fel a munkagéppel vagy szűk helyeken, például szerelőműhelyben navigál.



Ábra 27

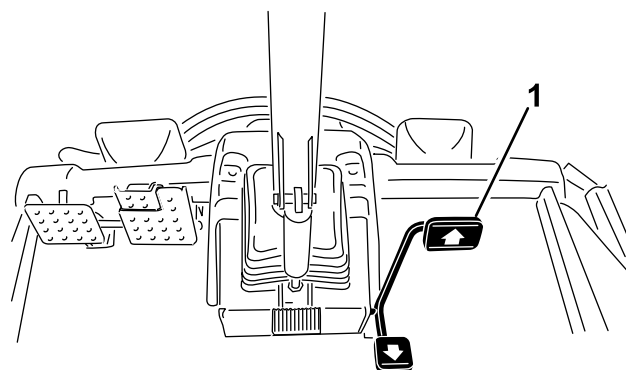
Sebességtartomány-kapcsoló

1. H/L AUTO helyzet 2. LASSÚ helyzet

fűnyírási teljesítmény, a menetpedál pedig ekkor csak a munkasebességet szabályozza.

- Minél jobban lenyomja a pedált előre- vagy hátramenetben, annál gyorsabban halad a munkagép.
- Vonulás vagy fűnyírás során a zökkenőmentes megálláshoz engedje kontrolláltan vissza a pedált semleges helyzetbe.
- A maximális fékezéshez lépjen le a menetpedálról, és hagyja azt visszaállni semleges helyzetbe. A munkagép dinamikusan állóra fékezi magát.

A hajtásrendszer lehetővé teszi a gyorsulási beállítások testreszabását a kezelő kényelme érdekében és a munkafeltételekhez igazodva. A beállítások módosításával kapcsolatban lásd: [A gyorsulási mód ismertetése \(oldal 39\)](#).



Ábra 28

g321522

1. Menetpedál

A maximális sebesség beállítása (pedálütköző)

A funkció lehetővé teszi a menetpedál előre- és hátrameneti irányba, ütközésig való lenyomásával elérhető maximális sebesség korlátozását (Ábra 28). A lassú és a gyors tartományban külön beállítható az érték (Ábra 27).

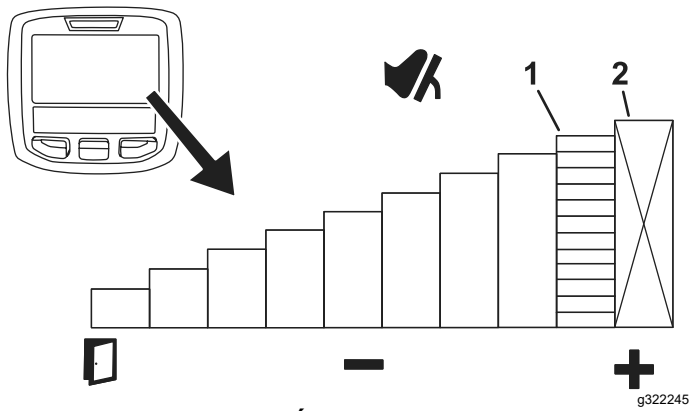
- A funkció eléréséhez nyomja meg a főképernyőn az InfoCenter középső gombját (Ábra 26).

Megjegyzés: A gyújtás kikapcsolásakor a funkció visszaáll a gép beállításaira.

A menetpedál használata

Ezzel a pedállal szabályozható a gép előre-/hátrameneti sebessége, és semleges helyzetbe a pedált visszaengedve a dinamikus fékezés.

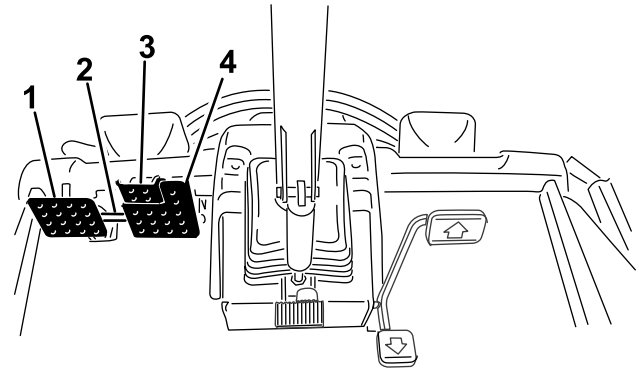
- A menetpedál olyan, mint a gázpedál a gépkocsin – a motor fordulatszáma és a munkagép sebessége a pedál lenyomásától függ.
- Vonuláskor a menetpedál úgy használható, mint egy gépkocsiban, így a motor fordulatszáma és a sebesség a menetpedál helyzetétől függ.
- Fűnyírásakor a motor fordulatszáma automatikusan magas alapjára nő, hogy optimális legyen a



Ábra 29

1. A maximális sebességet jelzi (pedálütköző).
2. Ez a sebességérték PIN-kóddal védett menüben módosítható.

eső fékpedált, amíg meg nem szűnik az emelkedő felőli kerék kipörgése. Ekkor a lejtő felőli kerék tapadása megnő.



Ábra 30

1. Bal fékpedál
2. Pedálok összekötő retesze
3. Rögzítőfékpedál
4. Jobb fékpedál

- A funkció lehetővé teszi a sebességek beállítását a kényelmi szint szerint vagy az alkalmazásnak megfelelően.
 - A funkcióval a maximális sebesség 75%-ra csökkenthető, ha például fákkal sűrűn benőtt területen végez fűnyírást.
 - A maximális sebesség 75%-ra való korlátozásával a munkagép sebessége a menetpedál teljes kitérítési tartományában a teljes sebesség 0 és 75%-a között szabályozható. A beállítás növeli a menetpedál felbontását, ami javítja a szabályozhatóságot. A menetpedál lenyomásának mértéke határozza meg, hogy mennyire változzon a sebesség.

A fékpedálok használata

Fontos: Ha vészfékezésre lenne szükség, lépjen le a menetpedálról, majd nyomja le a fékpedálokat.

Kizárólag lassú sebességtartományban a fékek különálló használata segíthet a kanyarodásban vagy a tapadás javításában. A fékek különálló használatához tegye az alábbiakat:

- Oldja a pedálok összekötő reteszt (Ábra 30).
- A kanyarodás segítéséhez nyomja le azt az oldali fékpedált, amelyik irányba kanyarodna. Ezzel szűkítheti a kanyar ívét.

Megjegyzés: Használja körültekintően a fékeket különállóan, különösen puha vagy nedves gyepen, mert feltépheti a gyepfelületet.

- A tapadás növeléséhez nyomja le kissé a kipörgő első keréknek megfelelő oldali fékpedált. Lejtőn például az emelkedő felőli kerék kipöröghet, ezáltal megszűnik a tapadása. Ilyen esetben nyomja le fokozatosan és szakaszosan az emelkedő felé

A sebességtartó automatika használata

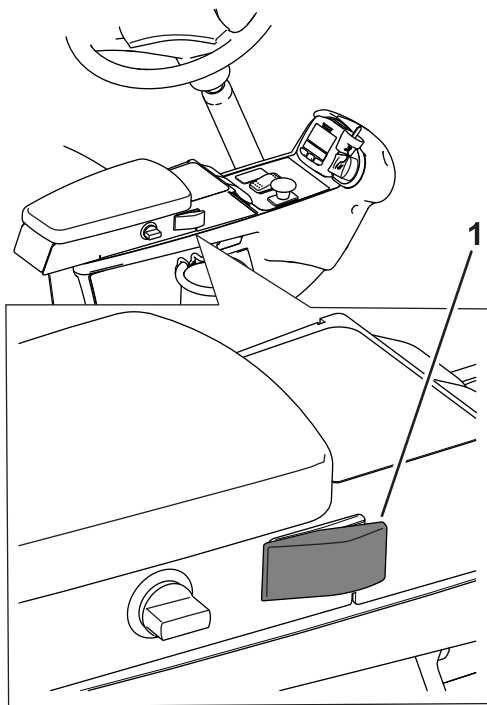
A sebességtartás beállítása

A sebességtartó kapcsoló segítségével állítható be, hogy a gép állandó munkasebességgel haladjon. A sebességtartás a kapcsoló hátsó részét megnyomva kapcsolható ki, a középső részét megnyomva kapcsolható be, a kívánt munkasebesség pedig a kapcsoló elejét megnyomva állítható be.

Miután bekapcsolta a sebességtartót és beállította a sebességet (Ábra 31), az InfoCenter segítségével módosítható a sebességtartó sebességértéke (Ábra 24 és Ábra 32).

A sebességtartás kikapcsolásához tegye az alábbiakat:

- Gyors sebességtartományban haladva nyomja le a hátrameneti menetpedált, használja az üzemi féket, vagy állítsa a sebességtartó kapcsolót Ki helyzetbe.
- Lassú sebességtartományban haladva nyomja le a hátrameneti menetpedált, használja az üzemi féket, kapcsolja ki a TLT-kapcsolót, vagy állítsa a sebességtartó kapcsolót Ki helyzetbe.



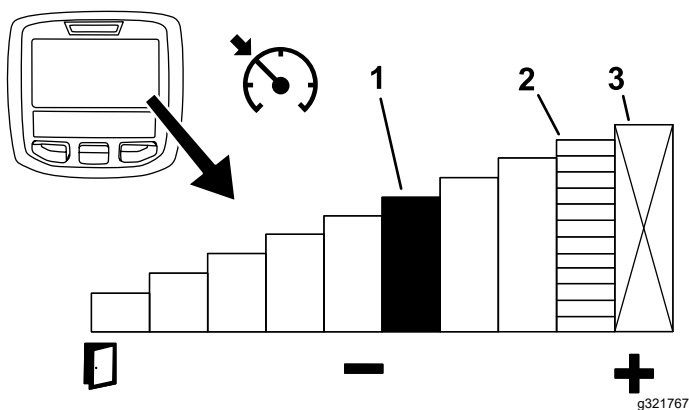
Ábra 31

g321488

1. Sebességtartó kapcsoló

A sebességtartás sebességének módosítása

Miután bekapcsolta a sebességtartót és beállította a sebességet a kezelőkonzolon (Ábra 31), az InfoCenter segítségével módosítható a sebességtartó sebességértéke (Ábra 32).



Ábra 32

g321767

1. A sebességtartás sebességét jelzi.
2. A maximális sebességet jelzi (pedálütőköző).
3. Ez a sebességérték PIN-kóddal védett menüben módosítható.

Tippek a sebességtartó automatika használatára

- Állítson be állandó haladási sebességet, ha nagy távolságokat tesz meg olyan területen, ahol kevés az akadály.
- Egyenetlen terepen az InfoCenter segítségével változtathatja a sebességen.
- Használja a sebességtartást forduláskor az alábbi módon:
 1. Állítsa a sebességtartást olyan alacsonyabb sebességre, amivel kényelmesen és biztonságosan meg tud fordulni.
 2. A fűnyírási menet során növelje a sebességet a menetpedált lenyomva a kívánt értékre.
 3. A következő fűnyírási menetre való ráforduláshoz lépjen le a menetpedálról.
 4. A gép a sebességtartás alacsonyra beállított értékére lassul, hogy hatékonyan fordulhasson állandó sebességen.
 5. A fordulás után gyorsítson vissza a menetpedált lenyomva a következő fűnyírási menethez munkasebességre.

A gyorsulási mód ismertetése

Ez a beállítás azt határozza meg, hogy a gép milyen gyorsan változtassa a sebességét, és lassú sebességtartományban a lassulásra is hatással van. A gyorsulási mód megváltoztatásához lépjen be a védett menübe az InfoCenteren. A gyorsulási mód az alábbi 3 helyzettel rendelkezik:

- Low (Lassú) – mérsékelt gyorsulás és lassulás
- Medium (Közepes) – közepes gyorsulás és lassulás
- High (Gyors) – intenzív gyorsulás és lassulás

A fordulás üzemmód ismertetése

A fordulás üzemmód segítségével kényelmesen, egyetlen gombnyomással a gyepe fölé emelheti a nyíróegységeket, átmenetileg kikapcsolva közben a késeket, így a fűnyírási menet végén vagy akadályok kikerülésekor a vezetésre összpontosíthat.

Megjegyzés: A fordulás üzemmód a védett beállítások között található.

- Ha a fordulás üzemmód BE van kapcsolva, az emelőkapcsoló rövid hátrahúzásakor (Ábra 11) minden nyíróegység automatikusan felemelkedik lebegés helyzetből az előre megadott mértékig, automatikusan kikapcsolva a TLT-t. A fűnyírás

folytatásához nyomja előre az emelőkapcsolót. Ekkor az összes nyíróegység leereszkedik, a TLT pedig bekapcsol.

- Ha a fordulás üzemmód Ki van kapcsolva, kézzel kell felemelnie a nyíróegységeket a lebegési helyzetből, az emelőkapcsolót mindaddig hátrahúzva tartva, amíg a nyíróegységek el nem érik a kívánt magasságot. Groundsmaster 4700 gépeknél a 7 nyíróegység felemeléséhez mind a 3 emelőkapcsolót meg kell nyomni (Ábra 11). A TLT nem kapcsol ki, amíg a nyíróegységek fel nem emelkednek ugyanabba a magasságba, amelybe akkor emelkednek, amikor a fordulás üzemmód BE van kapcsolva.

Megjegyzés: A fordulás üzemmód alapértelmezett módon BE van kapcsolva.

Az ellensúlyozás ismertetése

Az ellensúlyozó rendszer hidraulikus ellennyomást fejt ki a nyíróegységek munkahengerein. Az ellensúlyozó rendszer valós időben figyeli a vontatási nyomást, dinamikusan változtatva az emelő munkahengerek ellennyomását, optimalizálva ezzel a tapadást és a vágás utáni megjelenést. Az ellensúlyozó nyomás gyárilag lett beállítva úgy, hogy a legtöbb gyepfeltétel esetén optimális egyensúlyt biztosítson a vágás utáni megjelenés és a kerekek megfelelő tapadása között. Az ellensúlyozás csökkentése stabilabbá teheti a nyíróegységet, de a tapadást is csökkenti. Az ellensúlyozás növelése növeli a tapadást, de ronthat a vágás utáni megjelenésen; lásd: [Védett menük elérése \(oldal 32\)](#).

Az ellensúlyozó rendszer választható beállításai az alábbiak:

- Low (Alacsony) – a súly nagy része a nyíróegységekre kerül, a hajtókerekre kevesebb terhelés jut
- Medium (Közepes) – a nyíróegységekre és a hajtókerekre is közepes terhelés jut
- High (Magas) – a súly kisebb része a nyíróegységekre kerül, a hajtókerekre nagyobb terhelés jut

A Toro Smart Power™ ismertetése

A Smart Power jóvoltából a kezelőnek nem kell figyelnie a motorfordulatszámra nagy terhelés esetén. A Smart Power meggátolja a motor lefulladását a fűnyírás elnehezülésekor, automatikusan szabályozva a munkasebességet és optimalizálva a nyírési teljesítményt.

Megjegyzés: A Smart Power funkció alapértelmezett módon BE van kapcsolva.

A motor beindítása

Fontos: Végezze el az üzemanyagrendszer légtelenítését az alábbi esetekben:

- A motor leállt, mert kifogyott az üzemanyag.
 - Karbantartást végeztek az üzemanyagrendszer részegységein.
1. Lépjen le a menetpedálról, és gondoskodjon arról, hogy az SEMLEGES helyzetbe kerüljön. A rögzítőfék legyen behúzva.
 2. Fordítsa az indítókulcsot ÜZEM helyzetbe. Az izzítás visszajelzőnek világítania kell.
 3. Amikor az izzítás visszajelzője elalszik, fordítsa az indítókulcsot INDÍTÓZÁS helyzetbe.

Fontos: Ne indítózzon 15 másodpercnél hosszabban, mert idő előtt meghibásodhat az indítómotor. Ha a motor 15 másodperc indítózásra sem indul be, fordítsa az indítókulcsot Ki helyzetbe, ellenőrizze a kezelőszerveket és az eljárásokat, várjon további 15 másodpercet, majd ismételje meg az indítási eljárást.

4. Miután a motor beindult, engedje el a kulcsot, és hagyja, hogy visszatérjen ÜZEM helyzetbe.

Ha a hőmérséklet alacsonyabb mint $-7\text{ }^{\circ}\text{C}$, az indítómotor 30 másodpercig folyamatosan működhet, de teljen el 60 másodperc 2 indítási kísérlet között.

Fontos: Állítsa le a motort, és várja meg, amíg lehül, ezután keressen olajszivárgást, laza alkatrészeket vagy egyéb rendellenességeket.

A motor leállítása

Fontos: Teljes terhelésen történő üzemeltetés követően a leállítása előtt járassa alpjáraton a motort 5 percig. A motor leállítása előtt így hűthető le a turbófeltöltő. Ennek elmulasztása a turbófeltöltő idő előtti elhasználódásához vezethet.

Megjegyzés: Engedje le a nyíróegységeket a talajra, valahányszor leparkol a munkagéppel. Ezzel megszünteti a hidraulika-rendszerben a nyomást, így meggátolható a rendszeremlék kopása és a nyíróegységek szándékolatlan leereszkedése.

1. Állítsa a TLT-kapcsolót KIKAPCSOLT helyzetbe.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. Fordítsa az indítókulcsot Ki helyzetbe.

4. Vegye ki az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóból a véletlen indítás megelőzése érdekében.

Fűkaszálás a géppel

Megjegyzés: Elősegíti a DPF regenerálását, ha olyan sebességgel nyírja a fűvet, amely megterheli a motort.

1. Engedje ki a rögzítőféket, kapcsolja ki a TLT-t, és emelje fel a nyíróegységeket.
2. Állítsa a tartományválasztó kapcsolót H/L AUTO vagy LOW (LASSÚ) helyzetbe. Lásd: A gyors és lassú sebességtartomány kapcsoló használata.

Megjegyzés: Ha a H/L AUTO helyzet van kiválasztva, a nyíróegységek pedig fel vannak emelve, a munkagép automatikusan a gyors sebességtartományba kapcsol.

3. Vezesse a munkagépet a munkaterületre a menetpedált úgy használva, mint egy személygépkocsiban.
4. Álljon be a munkagéppel a fűnyírási területen kívül az első fűnyírási menethez.
5. Engedje le a nyíróegységeket a billenőkapcsolóval vagy -kapcsolókkal.
6. Az emelőkapcsolót (GM4500) vagy a középső emelőkapcsolót (GM4700) röviden hátrahúzva emelje fel a nyíróegységeket fordulás helyzetbe.

Megjegyzés: A fordulás funkció csak akkor működik, ha az InfoCenter védett menüiben aktiválta. A billenőkapcsolót röviden felhúzva (nem pedig felhúzott helyzetben tartva) a nyíróegységek felemelkednek fordulási helyzetbe, a kések pedig leállnak, amíg a nyíróegységek le nem ereszkednek.

7. Húzza fel a TLT-kapcsolót a nyíróegységek bekapcsolásához.

Megjegyzés: A motor fordulatszáma automatikusan a magas alapjáratú értékre nő, amint leengedi a nyíróegységeket és bekapcsolja a TLT-kapcsolót.

8. A menetpedált lenyomva közelítse meg lassan a fűnyírási területet, és engedje le a nyíróegységeket a billenőkapcsolóval, amint az első nyíróegységek a fűnyírási terület fölé érnek.

Megjegyzés: Gyakorolja be a műveletsort, nehogy túl korán engedje le a nyíróegységeket, vagy olyan területet nyírjon le, amelyet nem kellett volna.

9. Kezdje meg a területen a fűnyírást.
10. Ha végzett a fűnyírási menettel, az emelőkapcsolót (GM4500) vagy a középső emelőkapcsolót (GM4700) röviden hátrahúzva emelje fel a nyíróegységeket fordulás helyzetbe.

11. Forduljon meg a géppel könnyecseppmintát követve, hogy gyorsan ráfordulhasson a következő rendre.

12. Az emelőkapcsolót (GM4500) vagy a középső emelőkapcsolót (GM4700) röviden megnyomva engedje le a nyíróegységeket, és folytassa a fűnyírást.

A dízel részecskeszűrő regenerálása

A dízel részecskeszűrő (DPF) a kipufogórendszer része. A DPF dízeloxidációs katalizátora csökkenti a káros-gáz-kibocsátást, a koromszűrő pedig eltávolítja a kormot a motor kipufogógázából.

A DPF regenerálási folyamata a motor kipufogógázából származó hőt használja fel a koromszűrőn felhalmozódott korom elégetésére, a korom hamuvá alakítására és a koromszűrő csatornáinak tisztítására, így a motor kipufogógáza megszűrve áramlik ki a DPF-ből.

A motor számítógépe a DPF-ben lévő ellennyomás mérésével ellenőrzi a koromfelhalmozódást. Ha az ellennyomás túl magas, a korom nem ég el a koromszűrőben a motor normál működése során. Annak érdekében, hogy a DPF-ben ne legyen korom, ügyeljen a következőkre:

- A motor járása közben folyamatosan passzív regenerálás történik – ha lehetséges, járassa a motort teljes fordulatszámra, hogy elősegítse a DPF regenerálódását.
- Ha a DPF-ben lévő ellennyomás túl magas, vagy nem történt visszaállítási regenerálás 100 órán keresztül, a motor számítógépe az InfoCenteren keresztül jelzi, amikor a visszaállítási regenerálás fut.
- A motor leállítása előtt hagyja, hogy a rendszer befejezze a visszaállítási regenerálási folyamatot.

A gépet a DPF működését szem előtt tartva kell üzemeltetnie és karbantartania. A nagy alapjáratú (teljes gáz) motorfordulatszámmal való motorterhelés általában elég magas kipufogógáz-hőmérsékletet biztosít a DPF regenerálásához.

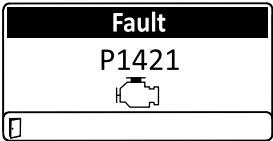
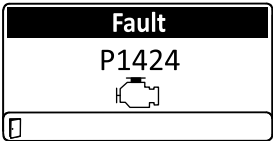
Fontos: Minimalizálja a motor üresjáratú idejét vagy a motor alacsony fordulatszámon történő üzemeltetését a koromszűrőben lévő korom felhalmozódásának csökkentése érdekében.

Korom felhalmozódása a DPF-ben

- Idővel a dízel részecskeszűrő kormot halmoz fel a koromszűrőben. A motor számítógépe figyelmeztet a DPF koromszintjéről.

- Ha elegendő korom halmozódik fel, a számítógép tájékoztatja arról, hogy elérkezett a DPF regenerálásának ideje.
- A DPF regenerálása során a rendszer felmelegíti a DPF-et, hogy az a kormot hamuvá alakítsa.
- A figyelmeztető üzeneteken kívül a számítógép csökkenti a motor teljesítményét a különböző koromfelhalmozási szinteken.

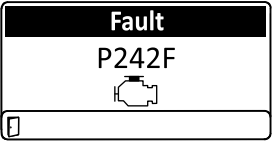
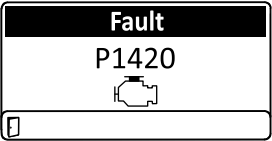
Motorra vonatkozó figyelmeztető üzenetek – Koromfelhalmozódás

Jelzési szint	Hibakód	Motor névleges teljesítménye	Javasolt intézkedés
1. szint: Motorra vonatkozó figyelmeztetés	 <p style="text-align: center;">g322972 Ábra 33</p>	A számítógép 85%-ra csökkenti a motor teljesítményét.	Végezzen álló helyzeti regenerálást a lehető leghamarabb; lásd: Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás (oldal 48) .
2. szint: Motorra vonatkozó figyelmeztetés	 <p style="text-align: center;">g322973 Ábra 34</p>	A számítógép 50%-ra csökkenti a motor teljesítményét.	Végezzen helyreállítási regenerálást a lehető leghamarabb; lásd: Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás (oldal 48) .

Hamu felhalmozódása a DPF-ben


- A könnyebb hamu a kipufogórendszeren keresztül távozik; a nehezebb hamu összegyűlik a koromszűrőben.
- A hamu a regenerálási folyamat maradéka. Idővel a dízel részecskeszűrőben olyan hamu halmozódik fel, amely nem ürül ki a motor kipufogógázával.
- A motor számítógépe kiszámítja a DPF-ben felhalmozódott hamu mennyiségét.
- Ha elegendő hamu halmozódik fel, a motor számítógépe információt küld az InfoCenternek motorhiba formájában, és jelzi a hamu felhalmozódását a DPF-ben.
- A hibaüzenetek azt jelzik, hogy ideje szervizelni a DPF-et.
- A figyelmeztetéseken kívül a számítógép csökkenti a motor teljesítményét a különböző hamufelhalmozási szinteken.

Tájékoztatás az InfoCenterben és a motorra vonatkozó figyelmeztető üzenetek – Hamufelhalmozódás


Jelzési szint	Hibakód	Motorfordulatszám csökkentése	Motor névleges teljesítménye	Javasolt intézkedés
1. szint: Motorra vonatkozó figyelmeztetés	 <p style="text-align: center;">g322987 Ábra 35</p>	Nincs	A számítógép 85%-ra csökkenti a motor teljesítményét.	DPF szervizelése; lásd: A dízeloxidációs katalizátor (DOC) és a koromszűrő szervizelése (oldal 67)
2. szint: Motorra vonatkozó figyelmeztetés	 <p style="text-align: center;">g323161 Ábra 36</p>	Nincs	A számítógép 50%-ra csökkenti a motor teljesítményét.	DPF szervizelése; lásd: A dízeloxidációs katalizátor (DOC) és a koromszűrő szervizelése (oldal 67)

A dízel részecszeszűrő regenerálásának típusai

A dízel részecszeszűrő regenerálásának típusai, amelyeket a rendszer a gép működése közben végez:

Regenerálás típusa	A DPF-regenerálást kiváltó körülmények	A DPF működésének leírása
Passzív	A gép normál működése során fordul elő magas motorfordulatszám vagy nagy motorterhelés mellett	<ul style="list-style-type: none"> Az InfoCenter nem jelenít meg passzív regenerálódást jelző ikont. A passzív regenerálás során a DPF magas hőmérsékletű kipufogógázokat dolgoz fel, káros anyagokat oxidál és a kormot hamuvá égeti. <p>Lásd: Passzív DPF-regenerálás (oldal 46).</p>
Rásegítés	A motor alacsony fordulatszáma, kis motorterhelés vagy azután fordul elő, hogy a számítógép a DPF korommal való eltömődését észleli	<ul style="list-style-type: none"> Az InfoCenter nem jelenít meg rásegítő regenerálódást jelző ikont. A rásegítő regenerálás során a motor számítógépe olyan motorbeállításokat ad meg, amelyek növelik a kipufogógáz hőmérsékletét. <p>Lásd: Rásegítő DPF-regenerálás (oldal 46).</p>
Visszaállítás	100 üzemóránként történik A rásegítő regenerálás után csak akkor fordulhat elő, ha a számítógép azt észleli, hogy a rásegítő regenerálás nem csökkentette kellően a koromszintet	<ul style="list-style-type: none"> Ha a magas kipufogógáz-hőmérséklet ikonja  megjelenik az InfoCenterben, akkor regenerálás van folyamatban. A visszaállítási regenerálás során a motor számítógépe olyan motorbeállításokat ad meg, amelyek növelik a kipufogógáz hőmérsékletét. <p>Lásd: Visszaállítási regenerálás (oldal 46).</p>

A dízel részecszeszűrő regenerálásának típusai, amelyekhez le kell parkolni a gépet:

Regenerálás típusa	A DPF-regenerálást kiváltó körülmények	A DPF működésének leírása
Álló helyzetben	<p>Azért fordul elő, mert a számítógép a korom felhalmozódása miatt ellennyomást észlel a DPF-ben</p> <p>Akkor is megtörténik, ha a kezelő álló helyzeti regenerálást kezdeményez</p> <p>Azért is megtörténhet, mert úgy állította be az InfoCentert, hogy az letiltta a visszaállítási regenerálást, azonban tovább folytatta a gép üzemeltetését, és több korom került bele, holott a DPF visszaállítási regenerálását el kellene már végezni</p> <p>Nem megfelelő üzemanyag vagy motorolaj használata miatt is előfordulhat</p>	<ul style="list-style-type: none"> Amikor a visszaállítási készenléti/álló helyzeti  vagy helyreállítási regenerálás ikonja vagy a 188. SZ. TÁJÉKOZTATÁS megjelenik az InfoCenterben, regenerálás szükséges. Végezze el az álló helyzeti regenerálást a lehető leghamarabb, hogy ne legyen szükség helyreállítási regenerálásra. Az álló helyzeti regenerálás 30–60 percet vesz igénybe. A tankban legalább ¼-ig kell lennie az üzemanyagszintnek. Az álló helyzeti regeneráláshoz a gépet le kell parkolnia. <p>Lásd: Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás (oldal 48).</p>

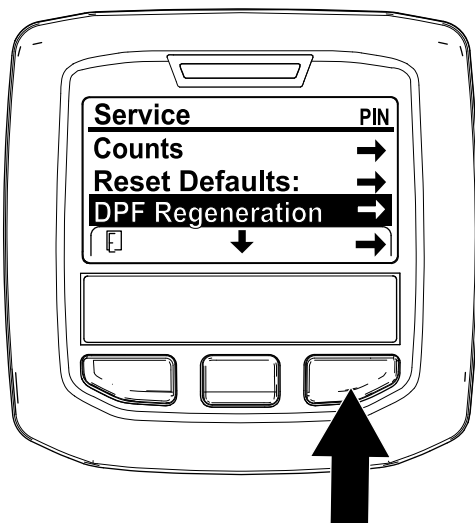
A dízel részecszeszűrő regenerálásának típusai, amelyekhez le kell parkolni a gépet: (cont'd.)

Regenerálás típusa	A DPF-regenerálást kiváltó körülmények	A DPF működésének leírása
Helyreállítás	Azért történik, mert a kezelő figyelmen kívül hagyta az állóhelyzeti regenerálás szükségességét és folytatta a gép üzemeltetését, így még több korom került a DPF-be	<ul style="list-style-type: none"> Amikor a visszaállítási készenléti/álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás ikonja vagy a 190. SZ. TÁJÉKOZTATÁS megjelenik az InfoCenterben, helyreállítási regenerálás szükséges. A helyreállítási regenerálás 3 órát vesz igénybe. A tankban legalább ½-ig kell lennie az üzemanyagszintnek. A helyreállítási regeneráláshoz a gépet le kell parkolnia. <p>Lásd: Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás (oldal 48).</p>

A DPF-regenerálási menük elérése

A DPF-regenerálási menük elérése

- A Service (Szerviz) menü megnyitásához a középső gombbal görgessen le a DPF REGENERATION (DPF-REGENERÁLÁS) opcióhoz (Ábra 37).



Ábra 37

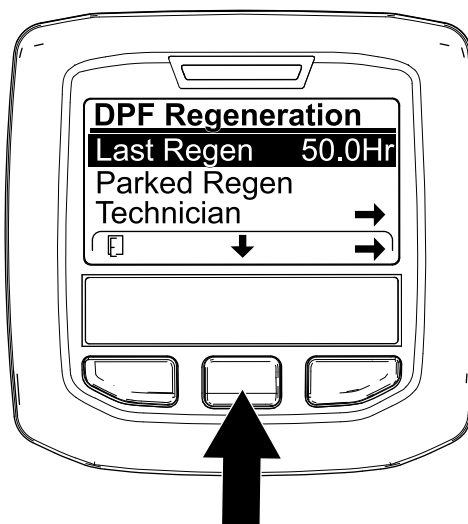
g227667

- Nyomja meg a jobb gombot a DPF Regeneration (DPF-regenerálás) bejegyzés kiválasztásához (Ábra 37).

Time Since Last Regeneration (Az utolsó regenerálás óta eltelt idő)

A DPF Regeneration (DPF-regenerálás) menü megnyitásához a középső gombbal görgessen le a LAST REGEN (UTOLSÓ REGEN.) mezőhöz (Ábra 38).

A LAST REGEN (UTOLSÓ REGEN.) mezőben láthatja, hogy a motort hány órát működtette az utolsó visszaállítási, álló helyzeti és helyreállítási regenerálás óta.



Ábra 38

g224693

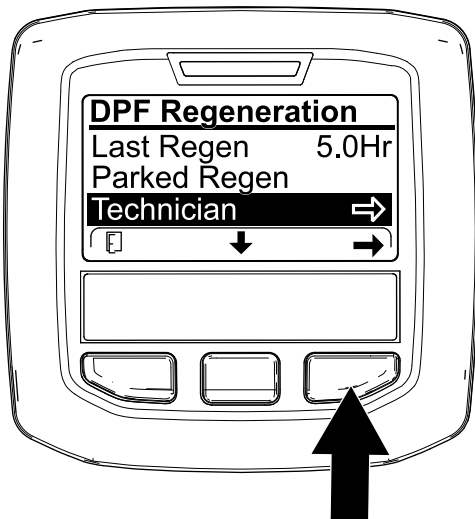
Technician (Technikus) menü

Fontos: Az üzemeltetési kényelem érdekében dönthet úgy, hogy elvégez egy álló helyzeti regenerálást, mielőtt a koromterhelés eléri a 100%-ot, feltéve, hogy a motor több mint 50 üzemórát működött az utolsó sikeres visszaállítási, álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás óta.

Megjegyzés: A motor első 50 üzemórájában egy álló helyzetű regenerálás megengedett.

A Technician (Technikus) menü segítségével megtekintheti a motor regenerálás-vezérlésének aktuális állapotát és a jelentett koromszintet.

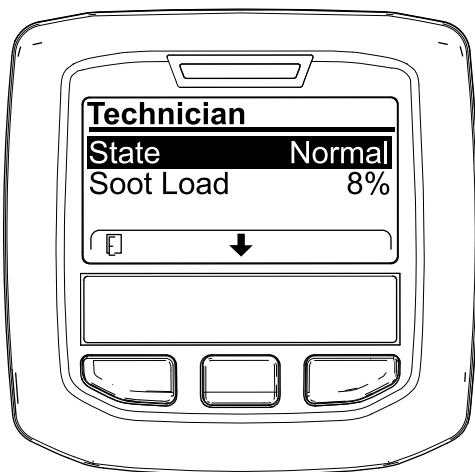
Lépjen be a DPF Regeneration (DPF-regenerálás) menübe, a középső gombbal görgessen le a TECHNICIAN (TECHNIKUS) lehetőséghez, majd a jobb gombbal válassza ki a Technician (Technikus) bejegyzést (Ábra 39).



Ábra 39

g227348

- A DPF működési táblázata segítségével megértheti a DPF működésének aktuális állapotát (Ábra 40).



Ábra 40

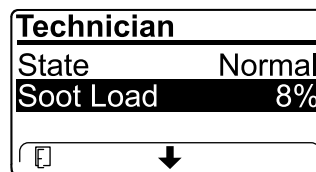
g227360

DPF működési táblázata (cont'd.)

Állapot	Megnevezés	
Normál	A DPF normál működési állapotban van – passzív regenerálás.	
Assist Regen (Rásegítő regen.)	A motor számítógépe rásegítő regenerálást végez.	
Reset Stby (Visszaállítási készenl.)	A motor számítógépe visszaállítási regenerálást próbál futtatni, de a következő körülmények egyike megakadályozza a regenerálást:	A regenerálást tiltó beállítás állapota BE értékre van állítva.
		A kipufogó hőmérséklete túl alacsony a regeneráláshoz.
Reset Regen (Visszaállítási regen.)	A motor számítógépe visszaállítási regenerálást végez.	
Parked Stby (Álló helyzeti készenl.)	A motor számítógépe álló helyzeti regenerálás futtatását kéri Öntől.	
Parked Regen (Álló helyzeti regen.)	Ön álló helyzeti regenerálás kért, és a motor számítógépe feldolgozza a regenerálást.	
Recov. Stby (Helyreáll. készenl.)	A motor számítógépe helyreállítási regenerálás futtatását kéri Öntől.	
Recov. Regen (Helyreáll. regen.)	Ön helyreállítási regenerálás kért, és a motor számítógépe feldolgozza a regenerálást.	

- Tekintse meg a koromterhelést, amelyet a DPF-ben lévő korom százalékaként mér a rendszer (Ábra 41); tekintse át a koromterhelési táblázatot.

Megjegyzés: A koromterhelés értéke a gép üzemeltetésétől és a DPF-regenerálás lefutásától függően változik.



Ábra 41

g227359

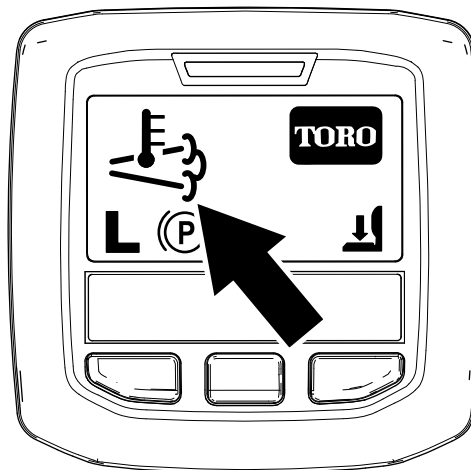
DPF működési táblázata

Koromterhelési táblázat

Fontos koromterhelési értékek	Regenerálás állapota
0–5%	Minimális koromterhelési tartomány
78%	A motor számítógépe rásegítő regenerálást végez.

Koromterhelési táblázat (cont'd.)

Fontos koromterhelési értékek	Regenerálás állapota
100%	A motor számítógépe automatikusan álló helyzeti regenerálást kér.
122%	A motor számítógépe automatikusan helyreállítási regenerálást kér.



Ábra 42

g224417

Passzív DPF-regenerálás

- A passzív regenerálás a motor normál működésének részeként történik.
- A gép üzemeltetése közben, ha lehetséges, járassa a motort teljes motorfordulatszámmal és nagy terheléssel a DPF regenerálásának elősegítése érdekében.

Rásegítő DPF-regenerálás

- A motor számítógépe olyan motorbeállításokat ad meg, amelyek növelik a kipufogógáz hőmérsékletét.
- A gép üzemeltetése közben, ha lehetséges, járassa a motort teljes motorfordulatszámmal és nagy terheléssel a DPF regenerálásának elősegítése érdekében.

Visszaállítási regenerálás

▲ VIGYÁZAT

A kipufogógáz hőmérséklete forró (körülbelül 600 °C) a DPF regenerálása közben. A forró kipufogógáz sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.

- Soha ne működtesse a motort zárt térben.
- Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer körül nincs gyúlékony anyag.
- Soha ne érjen hozzá a kipufogórendszer forró alkatrészeihez.
- Soha ne álljon a gép kipufogócsöve mellett vagy közelében.

- A magas kipufogógáz-hőmérséklet ikonja megjelenik az InfoCenterben (Ábra 42).
- A motor számítógépe olyan motorbeállításokat ad meg, amelyek növelik a kipufogógáz hőmérsékletét.

Fontos: A magas kipufogógáz-hőmérséklet ikon azt jelzi, hogy a gépből kiáramló kipufogógáz hőmérséklete melegebb lehet, mint a normál működés során.

- A DPF regenerálódásának elősegítése érdekében a maximális motorfordulatszám és nagy terhelés elérése érdekében végezzen a géppel fűnyírást.
- Az ikon a visszaállítási regenerálás közben is megjelenik az InfoCenterben.
- Ha lehetséges, ne állítsa le a motort, és ne csökkentse a motor fordulatszámát, amíg a visszaállítási regenerálás folyamatban van.

Fontos: Amikor csak lehetséges, a motor leállítása előtt várja meg, amíg a gép befejezi a visszaállító regenerálást. Ha a regenerálásra nincs elég idő, a rásegítő regenerálás újraindul, amikor a gépet a megfelelő üzemi hőmérsékleten és magas motorfordulatszámon működteti.

Időszakos visszaállítási regenerálás

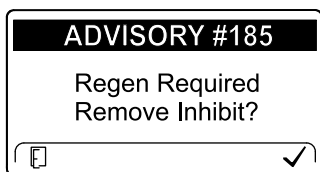
Ha a motor nem tudta befejezni a visszaállítási, álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálást a motor üzemének előző 100 órájában, a motor számítógépe megpróbálja elvégezni a visszaállítási regenerálást.

A regenerálás tiltásának beállítása

Csak visszaállítási regenerálás

Megjegyzés: Ha az InfoCenterben letiltja a regenerálást, az InfoCenter kijelzőjén 15 percenként

megjelenik a 185. SZ. TÁJÉKOZTATÁS (Ábra 43), miközben a motor visszaállítási visszaállítást kér.



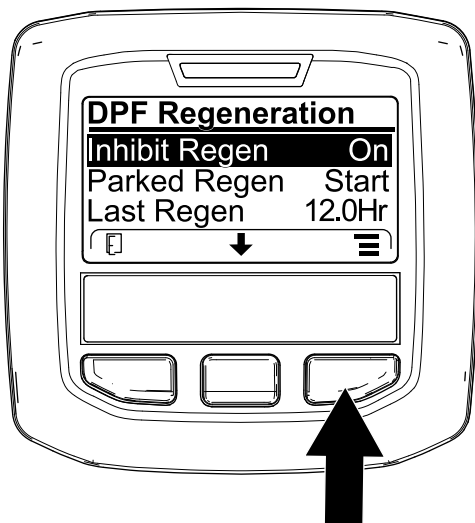
Ábra 43

g224692

A visszaállítási regenerálás nagyobb mennyiségű kipufogógázt eredményez. Ha fák, bokrok, magas fű, illetve egyéb hőérzékeny növények vagy anyagok közelében működteti a gépet, az Inhibit Regen (Regenerálás tiltása) beállítás használatával megakadályozhatja, hogy a motort vezérlő számítógép visszaállító regenerálást végezzen. Állítsa újra KIKAPCSOLT helyzetbe a beállítást, ha a gép már távol van a fáktól, bozótoktól, magas fűtől vagy más hőmérsékletre érzékeny növényektől és anyagoktól.

Fontos: Amikor leállítja, majd újraindítja a motort, az Inhibit Regen (Regen. tiltása) beállítás visszaáll az alapértelmezés szerinti Ki értékre.

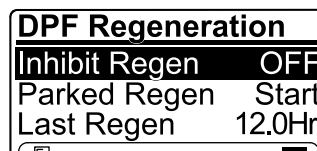
1. Lépjen be a DPF Regeneration (DPF-regenerálás) menübe, a középső gombbal görgessen le az INHIBIT REGEN (REGEN. TILTÁSA) lehetőséghez, majd a jobb gombbal válassza ki az Inhibit Regen (Regen. tiltása) bejegyzést (Ábra 44).



Ábra 44

g227304

2. A jobb gombbal módosítsa a regenerálás tiltásának beállítását „Be” értékről „Ki” értékre (Ábra 44) vagy „Ki” értékről „Be” értékre (Ábra 45).



Ábra 45

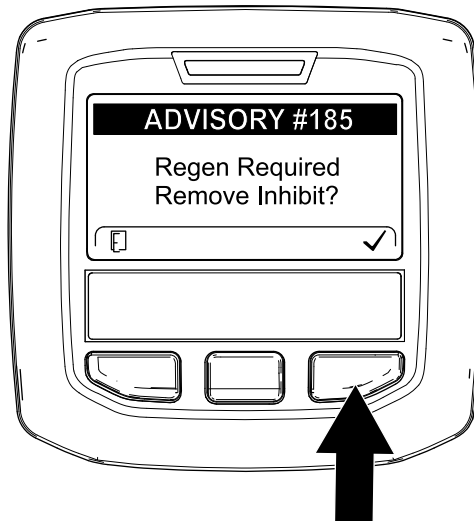
g224691

A visszaállítási regenerálás engedélyezése

A visszaállítási regenerálás közben az InfoCenter megjeleníti a magas kipufogógáz-hőmérséklet ikonját



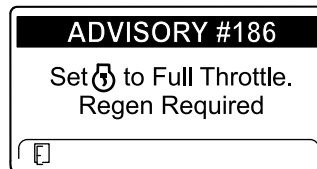
Megjegyzés: Ha az INHIBIT REGEN (REGEN. TILTÁSA) elem beállítása BE, az InfoCenter a 185. SZ. TÁJÉKOZTATÁST mutatja (Ábra 46). Nyomja meg a 3. gombot a regenerálástiltás beállításának Ki állapotba kapcsolásához, és folytassa a visszaállítási regenerálással.



Ábra 46

g224394


Megjegyzés: Ha az InfoCenter a 186. SZÁMÚ TÁJÉKOZTATÁST (Ábra 47) jeleníti meg, állítsa a motort teljes gázra (magas alapjáratra), hogy a visszaállító regenerálás folytatódhasson.



Ábra 47

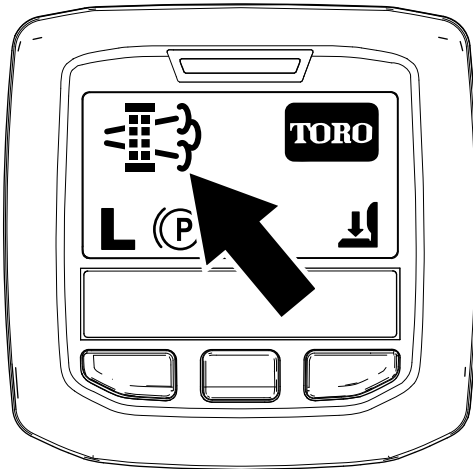
g224395

Megjegyzés: A visszaállítási regenerálás befejezése után a magas kipufogógáz-hőmérséklet

ikonja  eltűnik az InfoCenter képernyőjéről.

Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás

- Amikor a motor számítógépe álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálást kér, a regeneráláskérés ikonja (Ábra 48) megjelenik az InfoCenterben.



Ábra 48

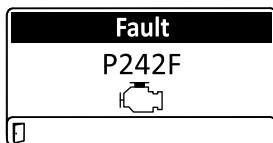
g224404

- A gép nem hajt végre automatikusan álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálást, ezeket a regenerálásokat az InfoCenteren keresztül kell futtatnia.

Álló helyzeti regenerálásra vonatkozó üzenetek

Amikor a motor számítógépe álló helyzeti regenerálást kér, az alábbi üzenetek jelennek meg az InfoCenterben:

- Motor figyelmeztetés (Ábra 49)

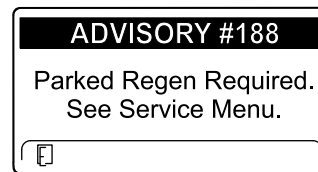


Ábra 49

g322987

- Álló helyzeti regenerálás szükséges 188. SZ. TÁJÉKOZTATÁS (Ábra 50)

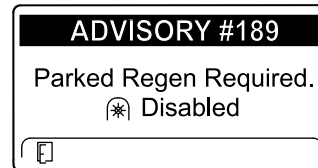
Megjegyzés: A 188. sz. tájékoztatás 15 percenként megjelenik.



Ábra 50

g224397

- Ha nem végez álló helyzeti regenerálást 2 órán belül, az InfoCenterben megjelenik, hogy álló helyzeti regenerálás szükséges – a mellékajtás le van tiltva – 189. SZ. TÁJÉKOZTATÁS (Ábra 51).

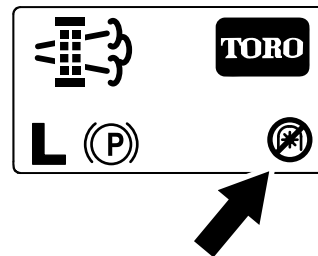


Ábra 51

g224398

Fontos: Végezzen álló helyzeti regenerálást a mellékajtás működésének visszaállításához; lásd: [Felkészülés álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás végzésére \(oldal 49\)](#) és [Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás végzése \(oldal 49\)](#).

Megjegyzés: A kezdőképernyőn megjelenik a mellékajtás letiltását jelző ikon (Ábra 52).



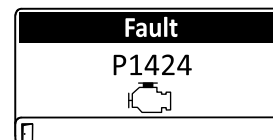
Ábra 52

g224415

Helyreállítási regenerálásra vonatkozó üzenetek

Amikor a motor számítógépe helyreállítási regenerálást kér, az alábbi üzenetek jelennek meg az InfoCenterben:

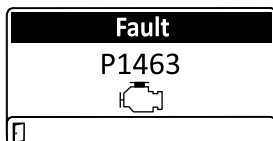
- Motor figyelmeztetés (Ábra 53)



Ábra 53

g322973

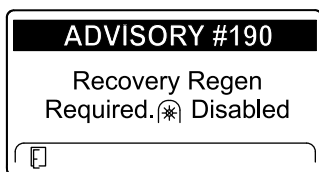
- Motor figyelmeztetés (Ábra 54)



Ábra 54

g322986

- Helyreállítási regenerálás szükséges – mellékajtás letiltva 190. SZ. TÁJÉKOZTATÁS (Ábra 55)



Ábra 55

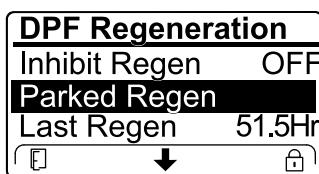
g224399

Fontos: Végezzen helyreállítási regenerálást a mellékajtás működésének visszaállításához; lásd: [Felkészülés álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás végzésére \(oldal 49\)](#) és [Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás végzése \(oldal 49\)](#).

Megjegyzés: A kezdőképernyőn megjelenik a mellékajtás letiltását jelző ikon; lásd: [Ábra 52, Álló helyzeti regenerálásra vonatkozó üzenetek \(oldal 48\)](#).

DPF-állapotkorlátozás

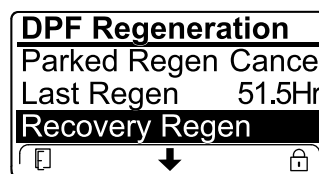
- Ha a motorszámítógép helyreállítási regenerálást kér vagy helyreállítási regenerálást végez, és legörget a PARKED REGEN (ÁLLÓ HELYZETI REGEN.) opcióhoz, akkor az álló helyzeti regenerálás zárolódik, és egy lakat ikon (Ábra 56) jelenik meg az InfoCenter jobb alsó sarkában.



Ábra 56

g224625

- Ha a motorszámítógép nem kért helyreállítási regenerálást, és legörget a RECOVERY REGEN (HELYREÁLLÍTÁSI REGEN.) opcióhoz, akkor a helyreállítási regenerálás zárolódik, és egy lakat ikon (Ábra 57) jelenik meg az InfoCenter jobb alsó sarkában.



Ábra 57

g224628

Felkészülés álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás végzésére

1. Győződjön meg arról, hogy a gép tankjában elegendő üzemanyag van a kívánt regenerálástípus elvégzéséhez:
 - **Álló helyzeti regenerálás:** Az álló helyzeti regenerálás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy legalább ¼-ig van a tank üzemanyaggal.
 - **Helyreállítási regenerálás:** Az álló helyzeti regenerálás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy legalább ½-ig van a tank üzemanyaggal.
2. A gép közelében ne legyenek gyúlékony anyagok.
3. Parkolja le a gépet sík talajon.
4. A haladásvezérlő vagy mozgásvezérlő karok legyenek SEMLEGES helyzetben.
5. Adott esetben kapcsolja ki a mellékajtást, és engedje le a nyíróegységeket vagy tartozékokat.
6. Húzza be a rögzítőféket.
7. Állítsa a gázkart alacsony ALAPJÁRATI helyzetbe.

Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás végzése

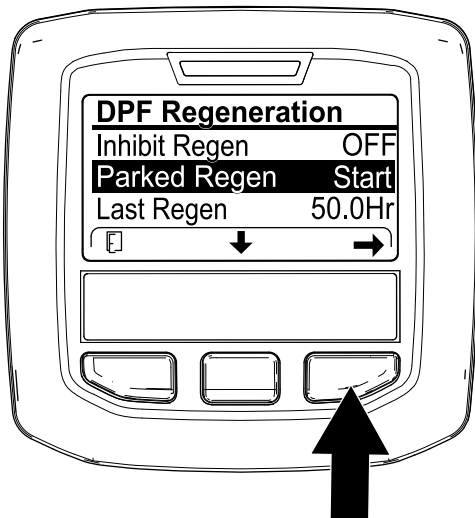
⚠ VIGYÁZAT

A kipufogógáz hőmérséklete forró (körülbelül 600 °C) a DPF regenerálása közben. A forró kipufogógáz sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.

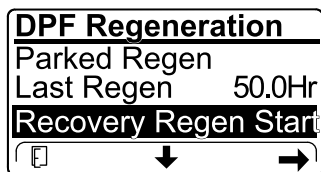
- Soha ne működtesse a motort zárt térben.
- Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer körül nincs gyúlékony anyag.
- Soha ne érjen hozzá a kipufogórendszer forró alkatrészeihez.
- Soha ne álljon a gép kipufogócsöve mellett vagy közelében.

Fontos: A gép számítógépe törli a DPF-regenerálást, ha alacsony alajjáratról növeli a motorfordulatszámot, vagy kioldja a rögzítőféket.

1. Lépjen be a DPF Regeneration (DPF-regenerálás) menübe, a középső gombbal görgessen le a PARKED REGEN START (ÁLLÓ HELYZETI REGEN. INDÍTÁSA) vagy a RECOVERY REGEN START (HELYREÁLLÍTÁSI REGEN. INDÍTÁSA) (Ábra 58) lehetőséghez, majd a jobb gombbal válassza ki a regenerálás indítását (Ábra 58).



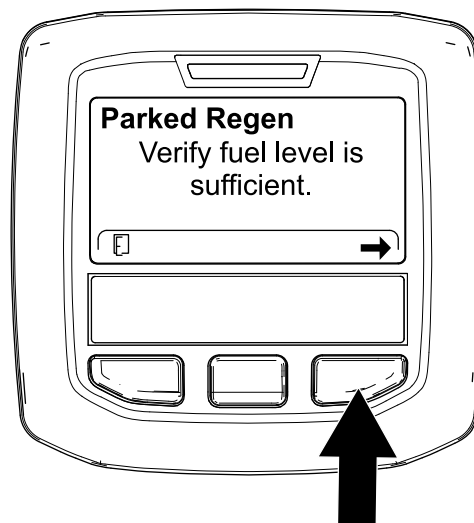
g224402



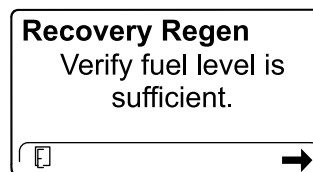
g224629

Ábra 58

2. A VERIFY FUEL LEVEL (ÜZEMANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE) képernyőn ellenőrizze, hogy álló helyzetű regenerálás esetén legalább ¼-ig, helyreállítási regenerálást esetén pedig legalább ½-ig van a tank üzemanyaggal, majd nyomja meg a jobb gombot a folytatáshoz (Ábra 59).



g224414

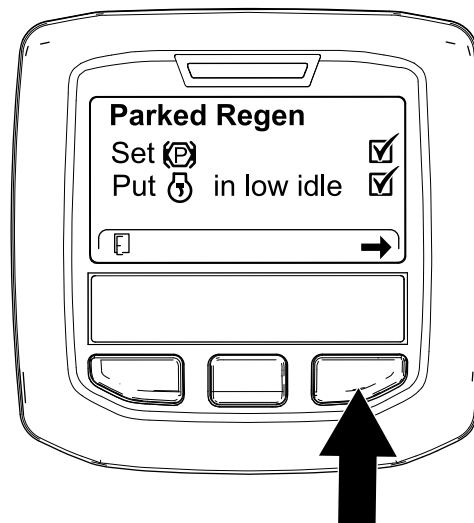


g227678

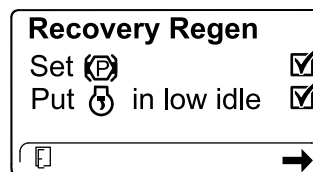
Ábra 59

3. A DPF checklist (DPF-ellenőrzőlista) képernyőn ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva, és hogy a motor fordulatszáma alacsony üresjáratra van-e állítva (Ábra 60).

Megjegyzés: Álló helyzetű vagy helyreállító regenerálás során ne lépjen a menetpedálra.



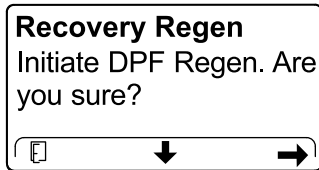
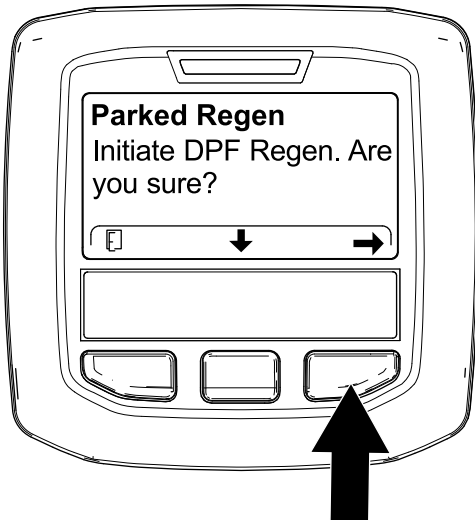
g224407



g227679

Ábra 60

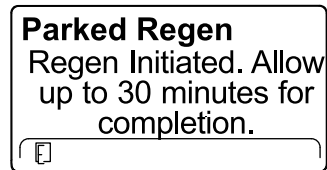
4. Az INITIATE DPF REGEN (DPF-REGEN. KEZDEMÉNYEZÉSE) képernyőn nyomja meg a jobb gombot a folytatáshoz (Ábra 61).



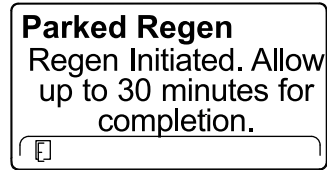
Ábra 61

g224626

g224630



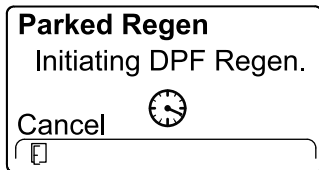
g224406



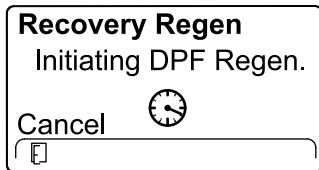
g224406

Ábra 63

5. Az InfoCenter az INITIATING DPF REGEN (DPF-REGEN. KEZDEMÉNYEZÉSE) üzenetet jeleníti meg (Ábra 62).



g224411



g227681

Ábra 62

6. Az InfoCenter képernyőjén a befejezéshez szükséges idő is megjelenik (Ábra 63).

7. A motor számítógépe ellenőrzi a motor állapotát és a hibainformációkat. Az InfoCenter az alábbi táblázatban található következő üzeneteket is megjelenítheti:





Megjegyzés: Ha az utolsó sikeres regenerálást követő 50 üzemóra előtt megpróbál kényszerített álló helyzetű regenerálást végezni, ez az üzenet jelenik meg.

Ha a gép regenerálást igényel és megjelenik ez az üzenet, forduljon hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

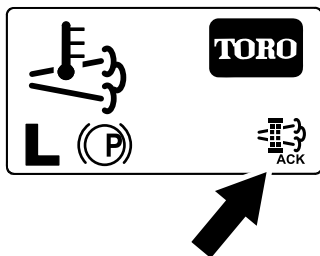
Ellenőrizze az „Üzenet és javító intézkedés” táblázatot

<p>Javító intézkedés: Lépjen ki a regenerálás menüjéből, és járassa a gépet, amíg az utolsó regenerálás óta eltelt idő meg nem haladja az 50 üzemórát; lásd: Time Since Last Regeneration (Az utolsó regenerálás óta eltelt idő) (oldal 44).</p>	
<p>Javító intézkedés: Javítsa ki a motor hibáját, és próbálja meg újból a DPF regenerálását.</p>	
<p>Javító intézkedés: Indítsa be és járassa a motort.</p>	

Ellenőrizze az „Üzenet és javító intézkedés” táblázatot (cont'd.)

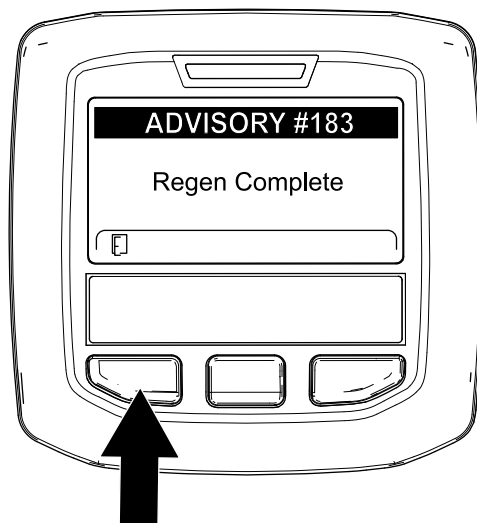
<p>Parked Regen Ensure  is running and above 60C/140F.</p>	<p>Recovery Regen Ensure  is running and above 60C/140F.</p>
<p>Javító intézkedés: Járassa a motort, hogy a hűtőfolyadék hőmérséklete 60°C-ra melegedjen fel.°</p>	
<p>Parked Regen Put  in low idle.</p>	<p>Recovery Regen Put  in low idle.</p>
<p>Javító intézkedés: Módosítsa a motor fordulatszámát alacsony üresjáratra.</p>	
<p>Parked Regen Regen refused by ECU.</p>	<p>Recovery Regen Regen refused by ECU.</p>
<p>Javító intézkedés: Javítsa ki a motor számítógépének állapotát, és próbálja meg újból a DPF regenerálását.</p>	

8. Az InfoCenter képernyőjén megjelenik a kezdőképernyő, a regenerálás nyugtázása ikon (Ábra 64) pedig a képernyő jobb alsó sarkában látható a regenerálás során.



Ábra 64

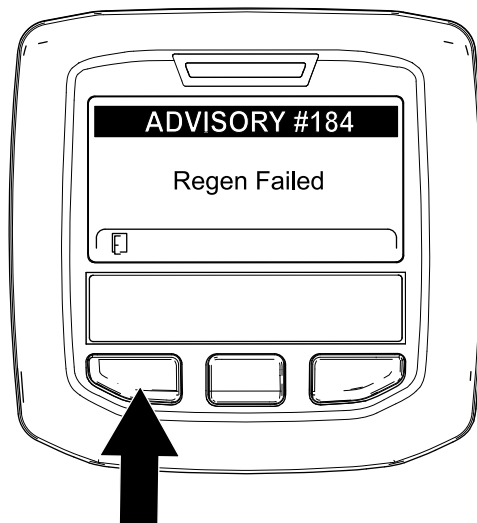
g224403



Ábra 65

g224392

Megjegyzés: Ha a regenerálást nem sikerül befejezni, az InfoCenter a 184. sz. tájékoztatást jeleníti meg (Ábra 65). Nyomja meg a bal gombot a kezdőképernyőre való kilépéshez.



Ábra 66

g224393

Megjegyzés: A DPF regenerálása közben az InfoCenter megjeleníti a magas

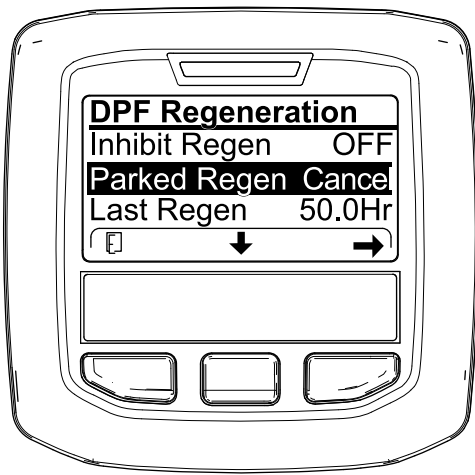
kipufogógáz-hőmérsékletet jelző ikont .

9. Amikor a motorszámítógép befejezi az álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálást, az InfoCenter megjeleníti a 183. SZ. TÁJÉKOZTATÁST (Ábra 65). Nyomja meg a bal gombot a kezdőképernyőre való kilépéshez.

Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás törlése

A Parked Regen Cancel (Álló helyzeti regen. törlése) vagy Recovery Regen Cancel (Helyreállítási regen. törlése) beállítással törölheti a folyamatban lévő álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálási folyamatot.

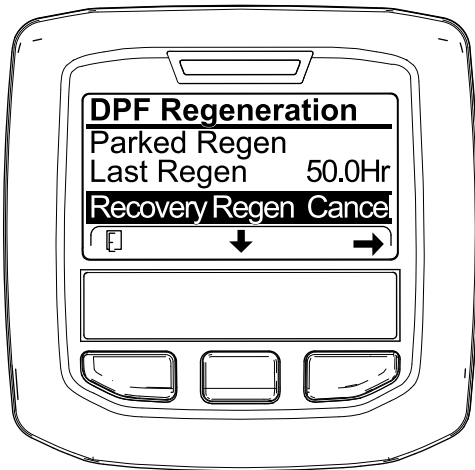
1. Nyissa meg a DPF-regenerálási menüt (Ábra 67).



Ábra 67

g227305

2. A középső gombbal görgessen le a PARKED REGEN CANCEL (ÁLLÓ HELYZETI REGEN. TÖRLÉSE) (Ábra 67) vagy a RECOVERY REGEN CANCEL (HELYREÁLLÍTÁSI REGEN. TÖRLÉSE) (Ábra 68) lehetőségre .



Ábra 68

g227306

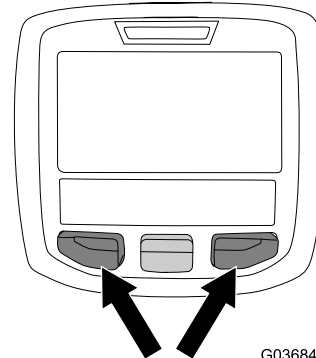
3. Nyomja meg a jobb gombot a Regen Cancel (Regen. törlése) bejegyzés kiválasztásához (Ábra 67 vagy Ábra 68).

A motor hűtőventilátorának működtetése

A hűtőventilátor működését normál esetben a munkagép szabályozza. A munkagép képes megfordítani a hűtőventilátor forgásirányát, hogy a hátsó hűtőrácsból kifújja a hulladékot. Normál üzemi feltételek mellett a munkagép szabályozza a hűtőventilátor fordulatszámát és forgásirányát a hűtőfolyadék és a hidraulikafolyadék hőmérséklete alapján, a forgásirányt pedig automatikusan

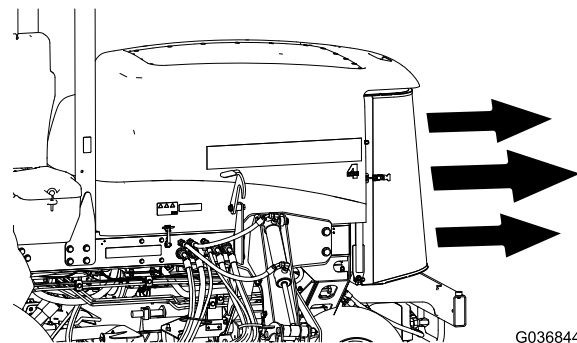
megfordítja, hogy a hátsó hűtőrácsból kifújja a hulladékot.

A hűtőventilátor forgásirányát az InfoCenter két külső gombját (Ábra 69) 2 másodpercig nyomva tartva kézzel is megfordítható – a hűtőventilátor végrehajt ekkor egy kézzel indított teljes visszaforgási ciklust. Változtassa meg a hűtőventilátor forgásirányát, ha a hátsó hűtőrács eltömődött, vagy mielőtt a géppel behajt a szerelőműhelybe vagy a tárolási területre.



G036843

g036843



G036844

g036844

Ábra 69

Üzemeltetési tanácsok

Változtatás a vágásmintán

Változtasson gyakran a vágásmintán, hogy megelőzhető legyen az azonos vágásminta gyakori követéséből adódó, nem megfelelő vágás utáni megjelenés.

A vágás utáni megjelenés javítása

Lásd az *After-cut Appearance Troubleshooting Guide* (A gyeprágás utáni megjelenésének hibakeresési útmutatója) részt a www.Toro.com webhelyen.

A megfelelő fűnyírási technikák használata

- A fűnyírás megkezdéséhez kapcsolja be a nyíróegységeket, majd közelítse meg lassan a

munkaterületet. Ha az első nyíróegységek a munkaterület fölé értek, engedje le azokat.

- A professzionális egyenes vonalú nyírás és az egyes alkalmazásoknál kívánatos csíkozott gyepfelület eléréséhez keressen egy fát vagy más objektumot a távolban, és induljon el egyenesen abba az irányba.
- Ahogy az első nyíróegységek elérik a munkaterület szélét, emelje fel a nyíróegységeket, és végezzen könnyecsepp alakú megfordulást, hogy gyorsan megkezdhesse a következő sort.
- A nyíróegységekhez kapható felcsavarozható mulcsozó terelőlemez. A mulcsozó terelőlemez kiválóan teljesít a gyep rendszeres karbantartása esetén, ha alkalmanként nem vág le többet 25 mm-nél a fűszálakból. Ha túl hosszúra hagyja nőni a gyepet, a mulcsozó terelőlemezek használatával romolhat a gyep vágás utáni megjelenése, és nőhet a fűnyírás teljesítményigénye. A mulcsozó terelőlemezek az ősszel lehullott falevelek aprításánál is nagyon hasznosak.

A körülményeknek megfelelő vágásmagasság kiválasztása

Ne távolítsa el a fűszálból hozzávetőleg 25 mm-nél vagy a fűszálak hosszának $\frac{1}{3}$ -ánál többet. Kivételesen nagyra nőtt és sűrű fű esetén előfordulhat, hogy magasabbra kell állítania a vágásmagasságot.

Fűnyírás éles késekkel

Az éles kés tisztán vág, anélkül, hogy tépné vagy zúzná a fűszálakat, mint a tompa kés. A tépés és szakítás helye a fűszálakon bebarnul, ami lassítja a növést, és növeli a megbetegedés kockázatát. Győződjön meg arról, hogy a kés jó állapotú, a vitorlája pedig teljes; lásd: [A kés síkjának szervizelése \(oldal 86\)](#).

A nyíróegység állapotának ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a nyírókamrák állapota megfelelő-e. Egyenesítsen ki minden görbülést a kamra elemein, hogy biztosítva legyen a megfelelő késhegy/kamra hézag. Ellenőrizzen minden hengert és forgócsuklót, hogy nincs-e bennük játék, megelőzendő a gyep károsodását és a gyenge minőségű vágás utáni megjelenést.

A gép karbantartása fűnyírás után

Fűnyírás után alaposan mossa le a gépet kerti tömlővel, fűvóka nélkül, hogy elkerülje a

tömítések és csapágyak túlzott víznyomás okozta szennyeződését és károsodását. Tisztítsa meg a hűtőt és az olajhűtőt a szennyeződéstől és a fűnyesedéktől. Tisztítás után keressen a gépen esetleges hidraulikafolyadék-szivárgást, károsodást, a hidraulikus mechanikus alkatrészek elhasználódására utaló jeleket, és ellenőrizze a nyíróegység késeinek élességét.

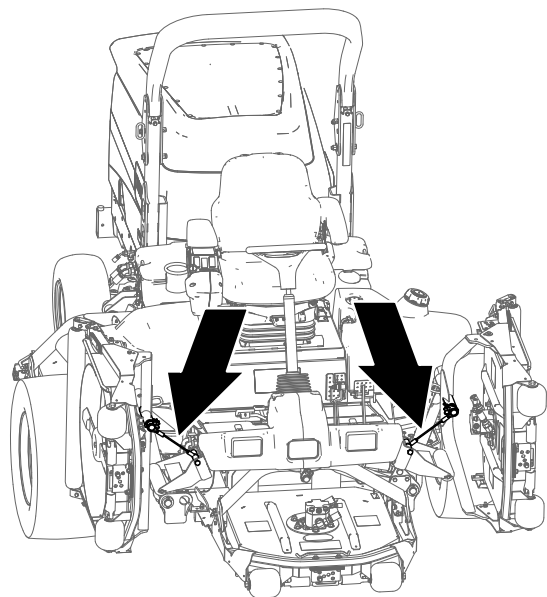
Működtetés után

Általános munkavédelmi előírások

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Tisztítsa le a fűvet és törmeléket a nyíróegységekről, valamint a tűzveszély megelőzése érdekében a hangtompítókról és a motortérből. Takarítsa fel a kiömlött olajat vagy üzemanyagot.
- Ha a nyíróegységek szállítási helyzetben vannak, használja a mechanikus zárat (ha van), mielőtt a gépet őrizetlenül hagyná.
- Bármilyen zárt térben való tárolás előtt hagyja a motort lehűlni.
- Vegye ki a kulcsot és zárja el az üzemanyagcsapot (ha van), mielőtt a gép tárolásába vagy szállításába kezd.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őr láng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.
- Végezze el a biztonsági öv(ek) karbantartását és tisztítását szükség szerint.

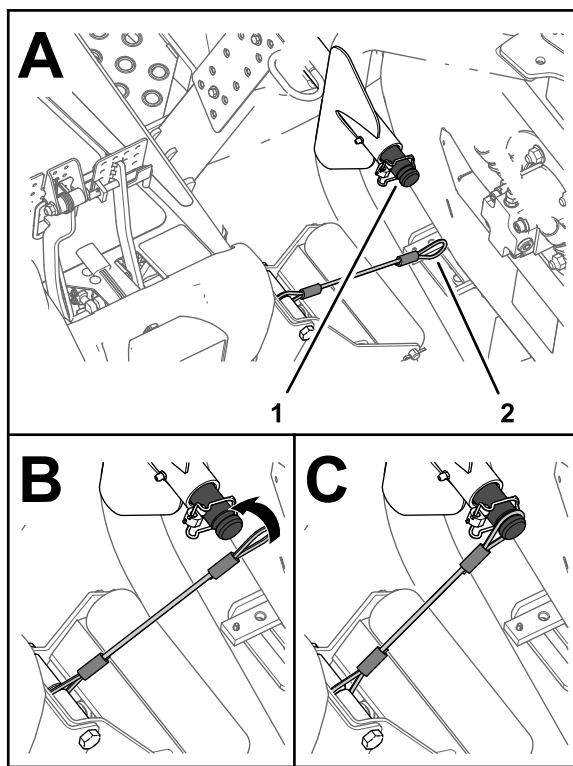
A nyíróegység-tároló heveder használata

A nyíróegység-tároló heveder segítségével megelőzhető az első külső nyíróegységek megereszkedése, ha leparkol éjszakára, vagy hosszabban leállítja a gépet. A nyíróegység-tároló hevederek arra is használhatók, hogy megelőzzék a nyíróegységek leereszkedését, amikor a géppel a munkaterületek között vonul.



Ábra 70

g225484



Ábra 71

g225483

A nyíróegységek rögzítése

1. A TLT legyen kikapcsolva.
2. Parkolja le a gépet sík talajon.
3. Húzza be a rögzítőféket.
4. Emelje fel teljesen a nyíróegységeket.
5. Igazítsa a hevedert az első külső nyíróegység emelőkarjának tartótengelyéhez (Ábra 71).

1. Horony a tartótengelyen
2. Hevederhurok (első külső emelőkar)

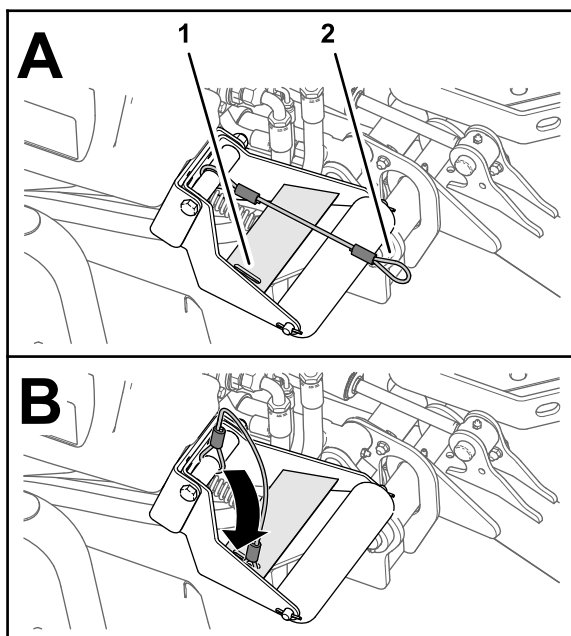
6. Csúsztassa rá a heveder hurkát a tartótengelyre úgy, hogy az teljesen beüljön a tartótengelyen kialakított horonyba (Ábra 71).
7. Ismételje meg az 5. és a 6. lépést a gép másik oldalán levő első nyíróegységnél.

Fontos: A nyíróegységek leengedése előtt távolítsa el a hevedereket a tartótengelyekről

A hevederek tárolása

Megjegyzés: Tegye el a hevedereket, amikor nem használja azokat.

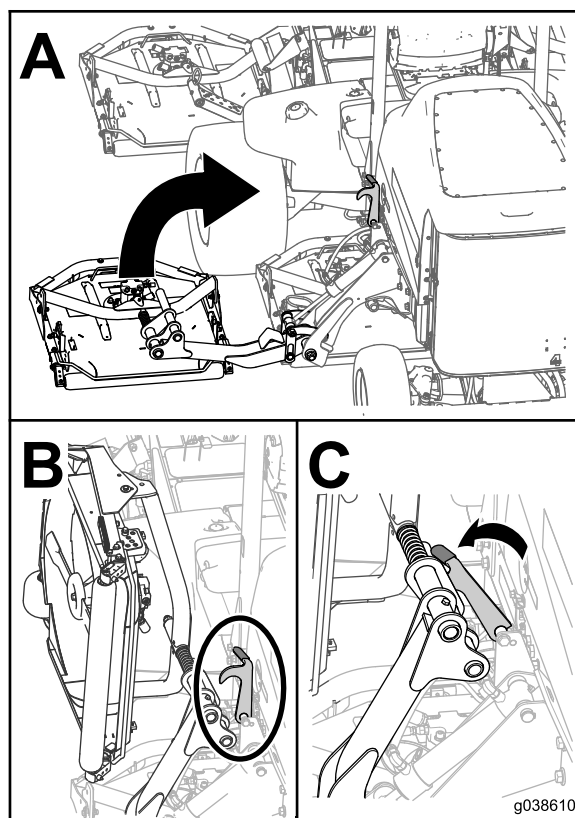
1. A TLT legyen kikapcsolva.
2. Parkolja le a gépet sík talajon.
3. Húzza be a rögzítőféket.
4. A nyíróegységek leengedett helyzetében csúsztassa be a heveder hurkát a hengertartó merevítőlemezének nyílásába (Ábra 72).



Ábra 72

g225485

1. Merevítőlemez-nyílás (hengertartó) 2. Hevederhurok



Ábra 73

g038610

g038610

A vonulási reteszek használata

Csak Groundsmaster 4700

Használja a 2 hátsó vonulási reteszt a 6. és 7 nyírőegységnél (Ábra 15), ha hosszabb távon, egyenetlen terepen halad a géppel, vagy amikor szállítja, tárolja azt.

A gép szállítása

- Vegye ki a kulcsot és zárja el az üzemanyagcsapot (ha van), mielőtt a gép tárolásába vagy szállításába kezd.
- Óvatosan járjon el a gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor vagy levételekor.
- A gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor használjon teljes szélességű rámpákat.
- Kösse le a gépet biztonságosan.

A gép tolása vagy vontatása

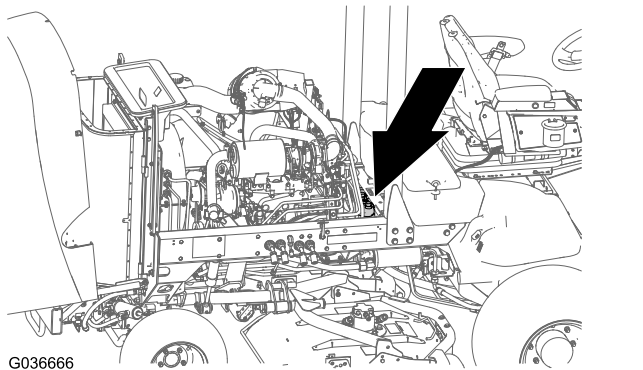
Vészhelyzetben a gép mozgatható előre úgy, hogy működteti a változó kiszorítású hidraulikaszivattyú megkerülő funkcióját, majd tolni vagy vontatni kezdi a gépet.

Fontos: A gép tolása vagy vontatása ne történjen 3–4,8 km/h-nál nagyobb sebességgel. Ha gyorsabban tolja vagy vontatja a gépet, a sebességváltó belső károsodást szenvedhet.

A gép tolásakor vagy vontatásakor a biztonsági szelepek legyenek nyitott helyzetben.

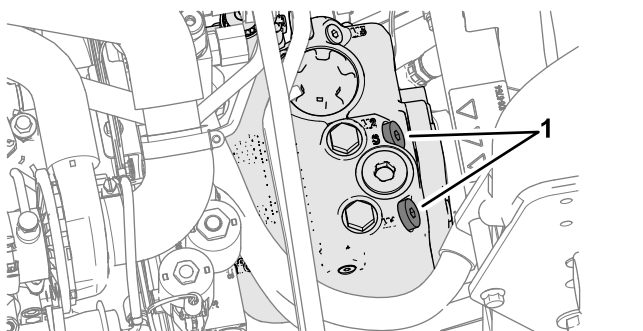
1. Nyissa fel a motorháztetőt, és keresse meg a biztonsági szelepeket (Ábra 74) a szivattyú tetején, az akkumulátor-/tárolódobozok mögött.
2. Forgassa el mindegyik szelepet 3 fordulattal az óramutató járásával ellentétesen, hogy megnyissa a belső megkerülő útvonalat a folyadék számára.

Megjegyzés: Ne nyissa meg a szelepet 3 fordulatnál jobban. Mivel folyadék megkerüli a hajtásrendszert, a váltómű épsége érdekében csak lassan szabad mozgatni a gépet.



G036666

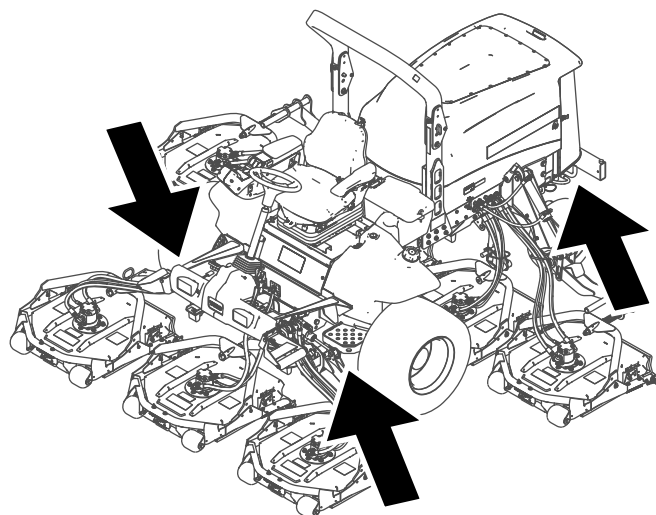
g036666



g225685

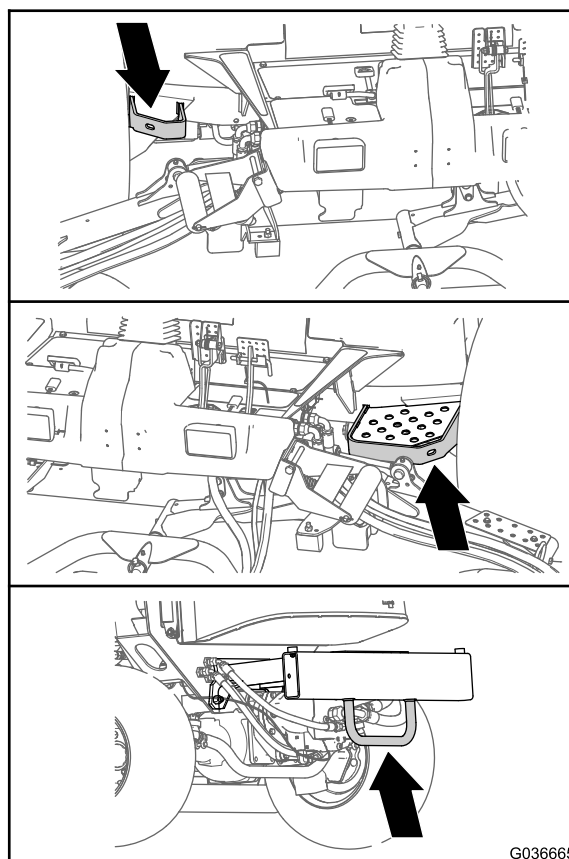
Ábra 74

1. Biztonsági szelep (2)
-
3. Kezdje meg a gép tolását vagy vontatását előre.
Fontos: Ha a gépet hátrafelé kell tolni vagy vontatni, tekintse meg a Hátrafelé vontatási készletet (cikksz. 136-3620).
 4. Végezze el a gép tolását vagy vontatását, majd zárja a biztonsági szelepeket. Húzza meg a szelepet 70 N·m nyomatékkal.



Ábra 75

g208989



G036665

g036665

Ábra 76

A lekötési pontok azonosítása

Megjegyzés: A lekötéséhez használjon megfelelő teherbírású, DOT-jóváhagyású hevedereket a gép négy sarkában.

- A váz két oldalán a kezelőállásnál
- A hátsó lökhárítónál

Karbantartás

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

Fontos: A további karbantartási eljárásokra vonatkozóan lásd a motor kezelői kézikönyvét.

Fontos: Ha karbantartást végez a gépen és úgy járhatja a motorját, hogy közben kipufogógáz-elszívást alkalmaz, állítsa BEKAPCSOLT helyzetbe a regenerálás tiltását; lásd [A regenerálás tiltásának beállítása \(oldal 46\)](#).

Megjegyzés: Az elektromos vagy hidraulikus bekötési rajz ingyenes példánya letölthető a www.Toro.com weboldalaról, miután megkereste a honlap Manuals (Kézikönyvek) hivatkozásán keresztül az adott gépet.

Biztonsági tudnivalók karbantartáskor

- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Kapcsolja ki a mellékhajtást, és engedje le a tartozékokat.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, és a közelben állók súlyos sérülését okozhatják. Karbantartási munkák előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
- A karbantartás megkezdése előtt hagyja a gép elemeit lehűlni.
- Ha a nyíróegységek szállítási helyzetben vannak, használja a mechanikus zárat (ha van), mielőtt a gépet őrizetlenül hagyná.
- Ha lehet, járó motorú gépen ne végezzen karbantartást. Maradjon távol a mozgó alkatrészekről.
- Bakolja alá a gépet, ha alatta végez munkát.
- Az energiát tároló alkatrészekből óvatosan engedje ki a nyomást.
- A gép minden alkatrészét tartsa megfelelő üzemállapotban. Az összes csavar legyen meghúzva, különösen a késeket rögzítő csavarok.
- Cseréljen ki minden kopott vagy sérült címkét.
- A biztonság és az optimális teljesítmény érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket használjon. A más által gyártott pótalkatrészek használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvényteleníti.

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első óra után	<ul style="list-style-type: none"> Húzza meg a kerékanyákat.
Az első 10 óra után	<ul style="list-style-type: none"> Húzza meg a kerékanyákat.
Az első 50 óra után	<ul style="list-style-type: none"> Végezzen olajcserét az első bolygókerekes hajtóműben.
Az első 200 óra után	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje le a hátsó tengely kenőanyagát.
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ellenőrizze a biztonsági reteszelőkapcsolókat. Ellenőrizze a kés megállítási időt. Ellenőrizze a motorolaj szintjét. Ürítse le a vizet és más szennyeződések az üzemanyagszűrő/vízleválasztóból. Ellenőrizze a hátsó tengelyt és a hátsó tengely hajtóművét szivárgás szempontjából. Ellenőrizze minden nap munkakezdekor a hűtőfolyadék szintjét. Távolítsa el a hulladékokat a motortérből, az olajhűtőből és a hűtőből (koszos körülmények között végezzen gyakrabban tisztítást). Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét. Ellenőrizze a hidraulikavezetékeket és -tömlőket szivárgás, megcsavarodott tömlők, laza tartóelemek, kopás, időjárás miatti öregedés és kémiai elhasználódás szempontjából. Tisztítsa meg a gépet. Végezze el a biztonsági öv tisztítását és karbantartását.
Minden 50 órában	<ul style="list-style-type: none"> Zsírozza meg a csapágyakat és perselyeket (és minden lemosás után). Ellenőrizze az akkumulátor állapotát.
Minden 100 órában	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a generátorékszij állapotát és feszességét.
Minden 200 órában	<ul style="list-style-type: none"> Húzza meg a kerékanyákat.
Minden 400 órában	<ul style="list-style-type: none"> Végezze el a légszűrő szervizelését(korábban, ha a légszűrő-visszajelző pirosan jelenik meg, rendkívül koszos és poros körülmények között pedig gyakrabban). Vizsgálja meg az üzemanyag-vezetékeket és a csatlakozásokat. Cserélje le az üzemanyagszűrő tartályt. Cserélje le a motorüzemanyag-szűrőt. Ellenőrizze a bolygókerekes hajtóművek tengelyirányú játékát. Ellenőrizze a bolygókerekes hajtómű olajszintjét (keressen külső szivárgásra utaló esetleges jeleket). Ellenőrizze a hátsó tengely kenőanyagát. Ellenőrizze a hátsó tengelyhajtómű kenőanyagát.
Minden 500 órában	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt.
Minden 800 órában	<ul style="list-style-type: none"> Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt. Végezzen olajcserét az első bolygókerekes hajtóműben vagy évente, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb. Cserélje le a hátsó tengely kenőanyagát. Ellenőrizze a hátsó kerékösszetartást. Ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja, vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba, cserélje le a hidraulikafolyadékot. Ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja, vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba, cserélje ki a hidraulikaszűrőt (hamarabb, ha a szervizelési időköz visszajelzője a vörös zónába ért).
Minden 1000 órában	<ul style="list-style-type: none"> Ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja, cserélje ki a hidraulikaszűrőt (hamarabb, ha a szervizelési időköz visszajelzője a vörös zónába ért).
Minden 2000 órában	<ul style="list-style-type: none"> Ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja, cserélje le a hidraulikafolyadékot.
Minden 3000 órában	<ul style="list-style-type: none"> Szerelje szét, tisztítsa meg és szerelje össze a DPF koromszűrőjét. vagy tisztítsa ki a koromszűrőt, ha az InfoCenter kijelzőjén a P242F vagy a P1420 motorhibakód jelenik meg. Forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Tárolás előtt	<ul style="list-style-type: none"> • Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt. • Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. • Ellenőrizzen minden kötőelemet. • Zsírozza meg az összes zsírzószemet és forgáspontot. • Javítsa ki a lepattogzott festést.
Minden 2 évben	<ul style="list-style-type: none"> • Ürítse le és tisztítsa ki a hidraulikatartályt. • Cserélje ki a hidraulikatömlőket.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, és a közelben állók súlyos sérülését okozhatják.

Karbantartás előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

Napi karbantartási ellenőrzőlista

Rendszeres használatához másolja le az oldalt.

A karbantartás során ellenőrizendő elem	Hét:						
	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
Ellenőrizze a biztonsági reteszelő berendezéseket.							
Ellenőrizze a fék működését.							
Ellenőrizze a motorolaj szintjét.							
A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése.							
Ürítse le a vízleválasztót.							
Ellenőrizze a légszűrőt, a porsapkát és a szellőzőszelepet.							
Ellenőrizze a szokatlan motorzajokat. ¹							
Ellenőrizze a hűtőt és a hűtőrácsot törmelék szempontjából							
Ellenőrizze a szokatlan üzemi zajokat.							
Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét.							
A hidraulikatömlők épségének ellenőrzése.							
Ellenőrizze a folyadékszivárgást.							
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.							
Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.							
Ellenőrizze a műszerek működését.							
Ellenőrizze a vágásmagasság-beállítást.							

A karbantartás során ellenőrizendő elem	Hét:						
	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
Kenje meg az összes zsírzószemet. ²							
Tisztítsa meg a gépet.							
Sérült fényezés javítása javítófestékkel.							

¹ Ellenőrizze az izzítógyertyát és a befecskendezőfűvókákat, ha a motor nehezen indul, erősen füstöl vagy egyenetlenül jár.

² Lemosás után **mindig azonnal**, az előírt időköztől függetlenül.

Fontos: A további karbantartási eljárásokra vonatkozóan lásd a motor kezelői kézikönyvét.

A problémás területekkel kapcsolatos megjegyzések

Az ellenőrzést végezte:		
Tétel	Dátum	Információk

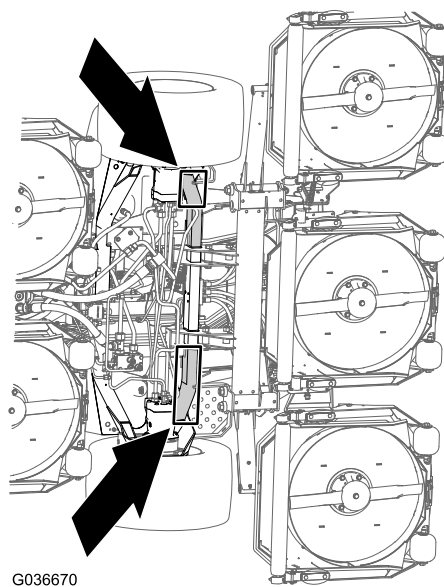
Karbantartás előtti intézkedések

A gép emelése

Használja az alábbi pontokat a gép megemeléséhez:

A gép elején– a gépváznál, a kerékmotorok előtt (Ábra 77)

Fontos: A gépet ne a kerékmotoroknál támassza alá. Ügyeljen arra, hogy az emelő berendezés ne érjen a hidraulika-rendszer csöveihez vagy tömlőihez.



G036670

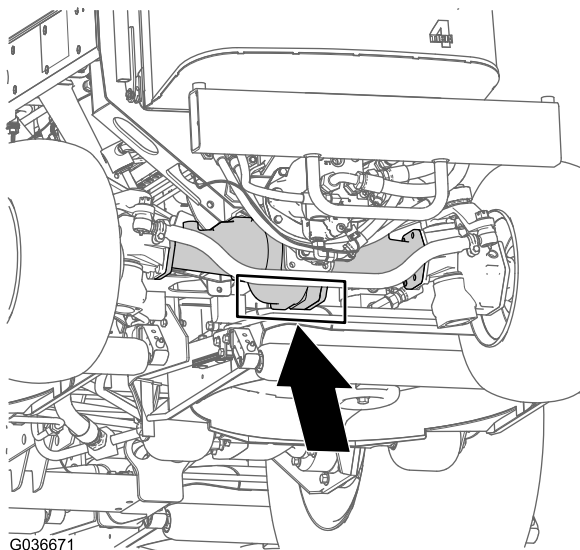
g036670

Ábra 77

A gép hátulján – a tengely közepénél (Ábra 78)

Helyezze el a megfelelő teherbírású emelőállványokat a hajtóműház két oldala és a tengely alatt.

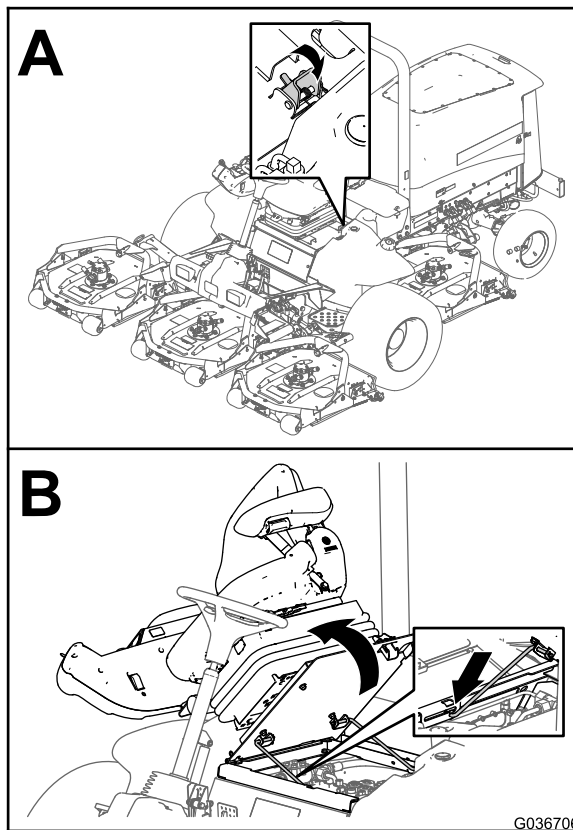
Fontos: A gépet ne az összekötőrúdnál támassza alá.



Ábra 78

Hozzáférés a hidraulikus emelő teréhez

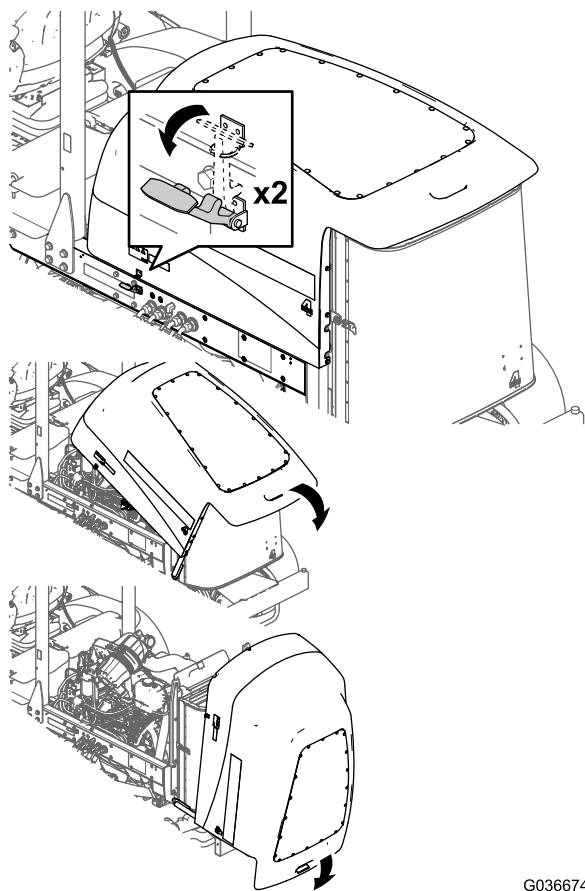
A hidraulikus emelő teréhez való hozzáféréshez hajtsa fel az ülést a [Ábra 80](#) szerint.



Ábra 80

A motorháztető felnyitása

Az alvázhoz való hozzáféréshez hajtsa fel a motorháztetőt a [Ábra 79](#) szerint.



Ábra 79

Kenés

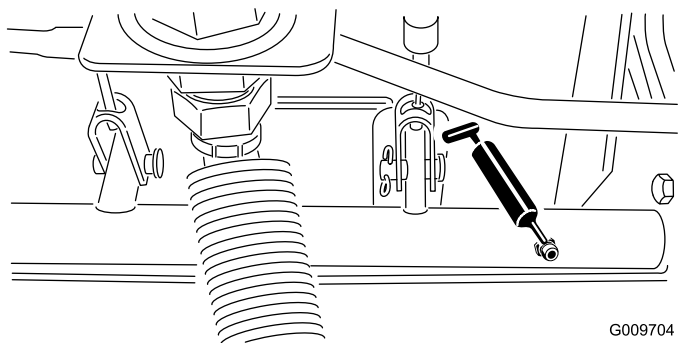
A csapágyak és perselyek zsírzása

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában (és minden lemosás után).

A kenőzsírra vonatkozó előírások: No. 2 jelű lítiumos kenőzsír

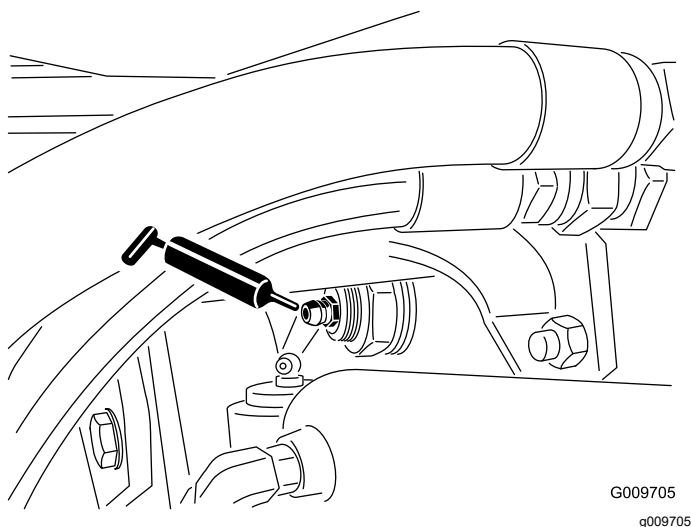
A zsírzógombok elhelyezkedése és a kenéskor felhasználandó zsír mennyisége a következő:

- Féktengely forgócsap-csapágyai (5), [Ábra 81](#)



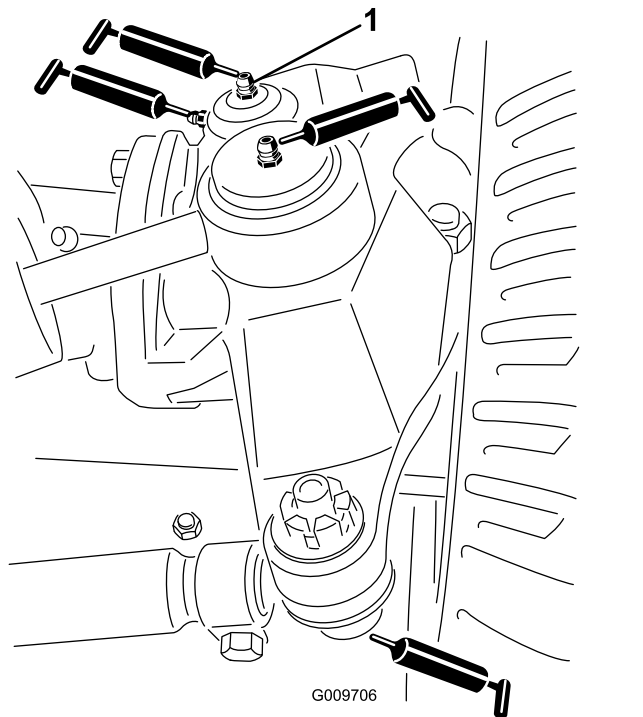
Ábra 81

- Hátsó tengely perselyei (2), [Ábra 82](#)



Ábra 82

- Kormány munkahenger-gömbcsuklók (2), [Ábra 83](#)



Ábra 83

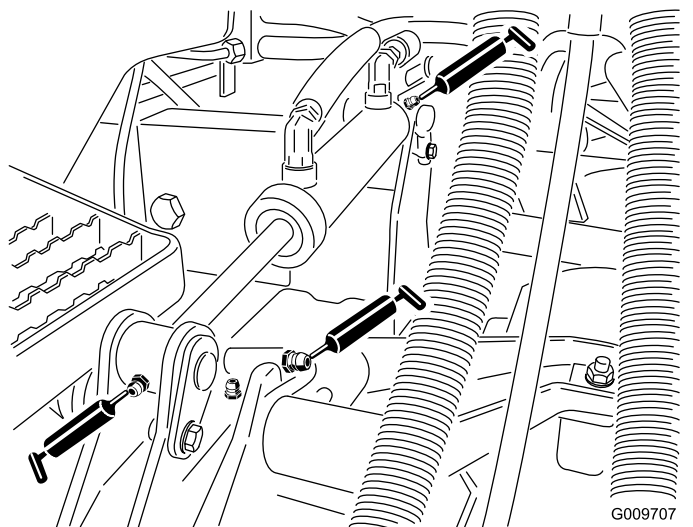
1. A királycsap tetején levő zsírzószem

- Összekötőrúd-gömbcsuklók (2), [Ábra 83](#)

- Királycsapperselyek (2), [Ábra 83](#)

Fontos: Kenje meg a királycsap tetején levő zsírzószemet nem gyakrabban, mint évente (2 pumpálás).

- Emelőkarperselyek (nyíróegységenként 1), [Ábra 84](#)

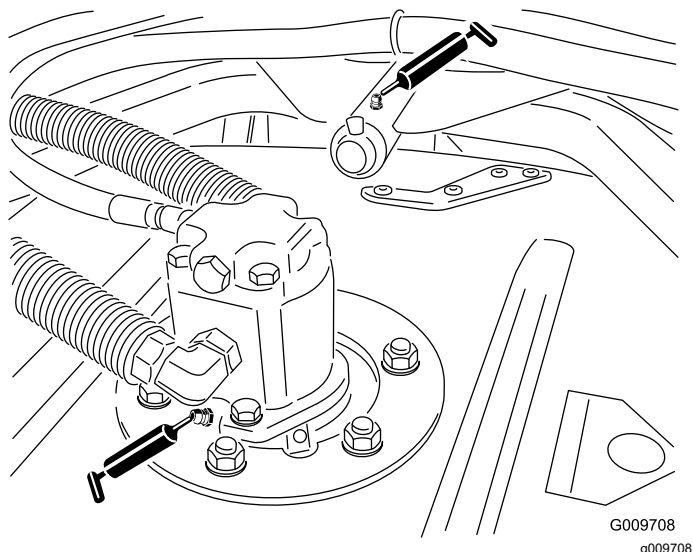


Ábra 84

- Emelőmunkahenger-perselyek (nyíróegységenként 2), [Ábra 84](#)

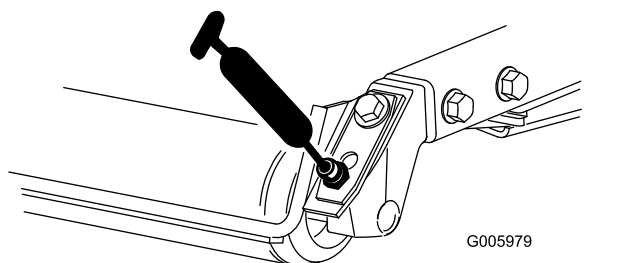
- Nyíróegység-hajtótengely csapágái (nyíróegységenként 2), [Ábra 85](#)

Megjegyzés: Bármelyik zsírzószemet használhatja, amelyik jobban hozzáférhető. Pumpálja a zsírt a zsírzószemekbe, amíg egy kis zsír ki nem türemkedik a tengelyház alján (a nyíróegység alatt).



Ábra 85

- Nyíróegység-tartókar perselyei (nyíróegységenként 1), [Ábra 85](#)
- Hátsó henger csapágók (nyíróegységenként 2), [Ábra 86](#)



Ábra 86

Fontos: A hengerek befogatásánál a zsíróhorony essen egybe a henger tengelyének végein található zsírfurattal. A henger egyik végén beállítójel segíti a horony és a furat összeállítását.

Motor karbantartása

A motorral kapcsolatos óvintézkedések

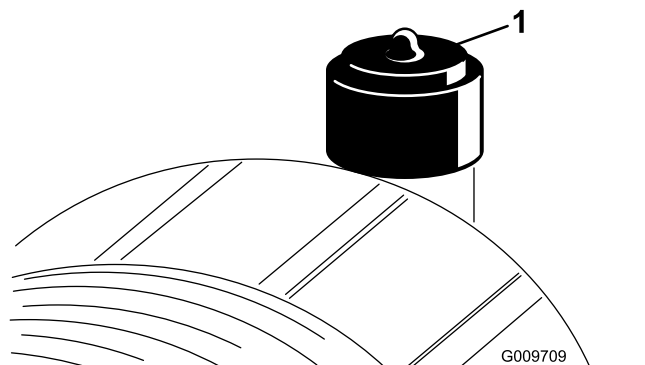
- Az olajsint ellenőrzése és az olaj forgattyúházba való betöltése előtt állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Ne változtassa meg a motor fordulatszám-szabályozójának beállításait, és ne járassa túl nagy fordulatszámon a motort.

A légszűrő szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

Ellenőrizze a légszűrőházat olyan sérüléseket keresve, amelyek levegőszivárgást okozhatnak. Cserélje ki, ha károsodott. Ellenőrizze a teljes szívórendszert szivárgás, károsodás és laza tömlőbilincsek szempontjából.

A légszűrő szervizelésére csak akkor van szükség, ha a szerviz-visszajelző ([Ábra 87](#)) ezt szükségessé teszi. A légszűrőbetét korábbi cseréjével csak növekszik annak kockázata, hogy szennyeződés jut a motorba, amikor a légszűrőbetétet eltávolítja.

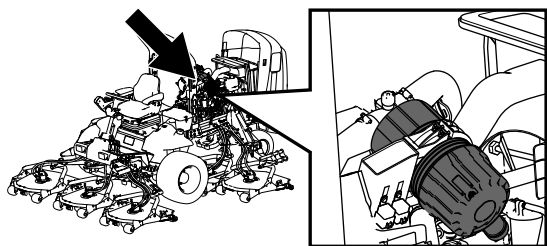


Ábra 87

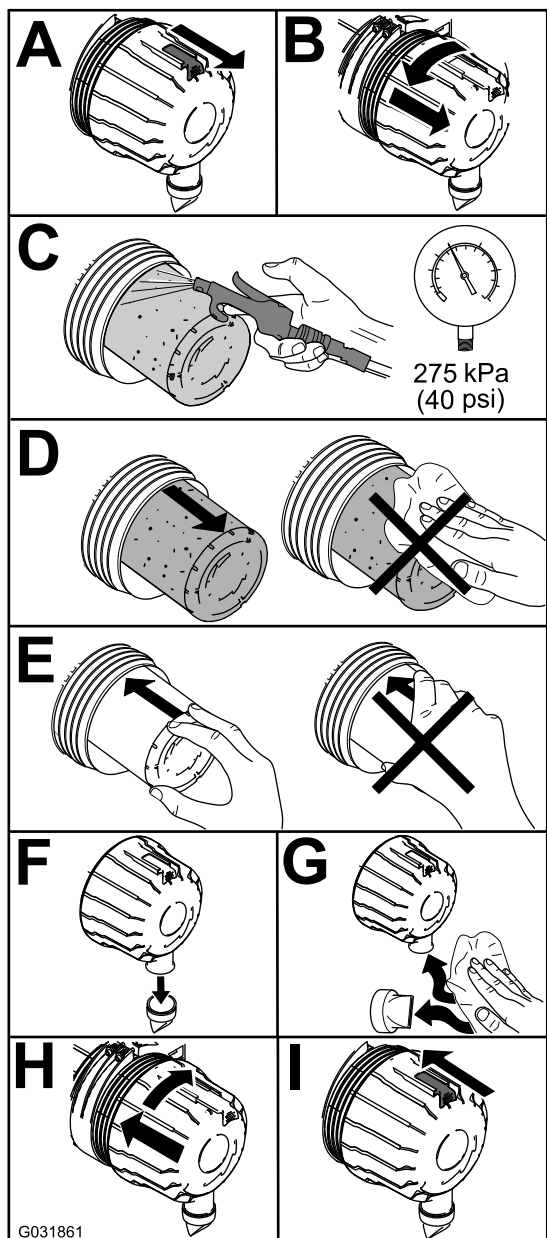
- Légszűrő-visszajelző

Fontos: Győződjön meg arról, hogy a légszűrőfedél megfelelően felült a légszűrőházra, és jól tömit.

- A légszűrőbetét cseréje ([Ábra 88](#)).



g198631



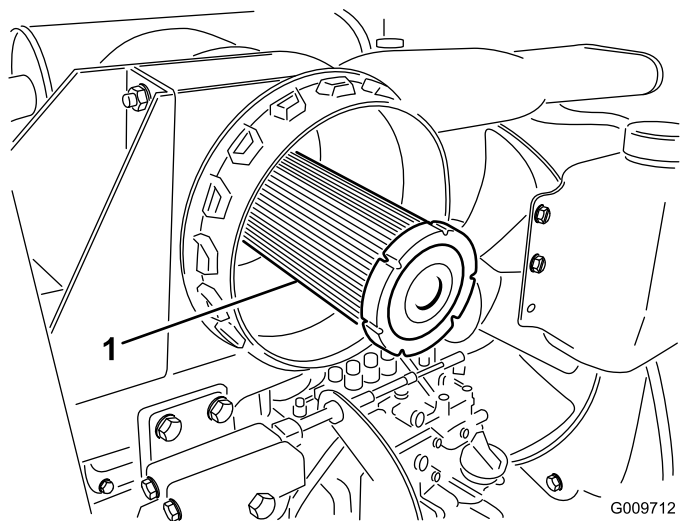
G031861

Ábra 88

g031861

Megjegyzés: Ne fogjon a használt légszűrőbetét tisztításába, mert a tisztítás károsítja a szűrőbetét anyagát.

Fontos: Ne kísérelje meg a biztonsági szűrőbetét tisztítását (Ábra 89). Cserélje ki a biztonsági szűrőbetétet az elsődleges szűrőbetét minden 3. cseréjekor.



G009712

g009712

Ábra 89

1. Légszűrő biztonsági szűrőbetétje

2. Állítsa vissza a visszajelzőt (Ábra 87), ha pirosan jelez.

A motorolaj szervizelése

Olajra vonatkozó előírások

Használjon kiváló minőségű, alacsony koromszintű, az alábbi előírásoknak megfelelő vagy azokat túlszárnyaló motorolajat:

- CJ-4 vagy magasabb API-besorolás
- E6 ACEA-besorolás
- DH-2 JASO-besorolás

Fontos: Ha nem API CJ-4 vagy jobb, ACEA E6 vagy JASO DH-2 motorolajat használ, a dízelrészecske-szűrő eltömődhet, vagy károsodhat a motor.

Használja az alábbi motorolaj-viszkozitási kategóriát:

- Javasolt olaj: SAE 15W-40 (0°C fölött)
- Alternatív olaj: SAE 10W-30 vagy 5W-30 (bármilyen hőmérsékleten)

A Toro Premium motorolaj 15W-40 és 10W-30 viszkozitású változata egyaránt kapható a hivatalos Toro-forgalmazóknál. A cikkszámokkal kapcsolatban lásd az *alkatrész-katalógust*.

A motorolaj szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A motor olajjal feltöltött forgattyúházzal kerül forgalomba; ugyanakkor az olajszintet a motor első beindítása előtt és után is ellenőrizni kell.

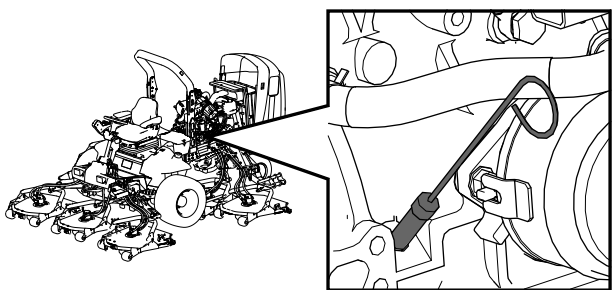
Fontos: Ellenőrizze a motorolajat naponta. Ha a szintje a nívópálcán a tele jelzés fölött látható, a motorolaj üzemanyaggal hígulhatott;

Ha a szintje a nívópálcán a tele jelzés fölött látható, cserélje le a motorolajat.

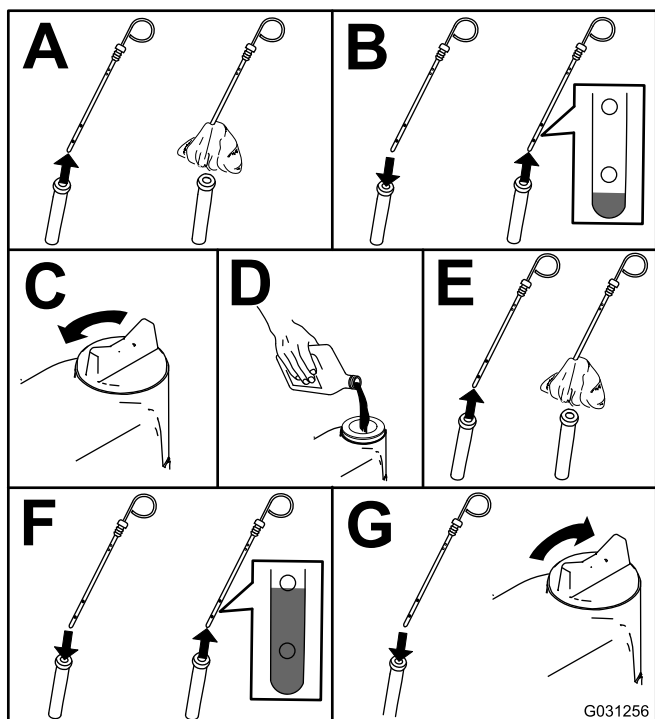
A motorolaj szintjének ellenőrzésére a legalkalmasabb időpont a munkanap eleje, amikor a motor még hideg a beindítás előtt. Ha már járt a motor, hagyja visszacsorogni az olajat az olajteknőbe legalább 10 percig, mielőtt ellenőrzi a szintjét. Ha az olajsint a nívópálcán levő alacsony jelölésen vagy az alatt látható, olajat betöltve emelje a szintet a tele jelölésig. **Ne töltsen túl a motort olajjal.**

Fontos: Tartsa az olajsintet a nívópálca alsó és a felső jelzése között. A motor túl sok vagy túl kevés olajjal járva is meghibásodhat.

Ellenőrizze a motorolaj szintjét; lásd [Ábra 90](#).



g198647



G031256

Ábra 90

g031256

Megjegyzés: Ha másféle olajat használ, az új olaj betöltése előtt ürítse le a régit a forgattyúházából.

A forgattyúház olajkapacitása

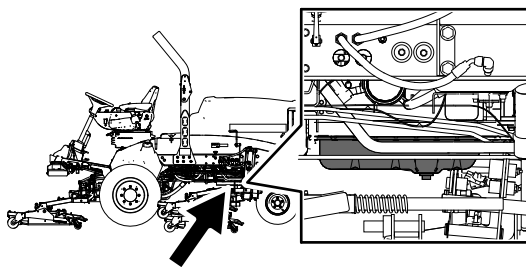
Kb. 5,7 l szűrővel.

A motorolaj és az olajszűrő cseréje

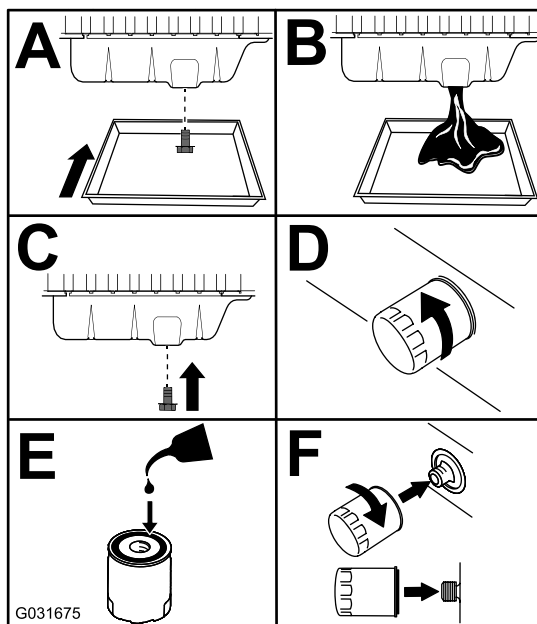
Szolgáltatásszünet: Minden 500 órában

Megjegyzés: Az Infocenter szervizesedékesség-jelzőjének visszaállításával kapcsolatban lásd: [A szervizesedékesség időzítőjének beállítása \(oldal 34\)](#).

1. Indítsa be a motort, és járassa 5 percig, hogy felmelegedjen az olaj.
2. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
3. Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt ([Ábra 91](#)).



g198660



G031675

g031675

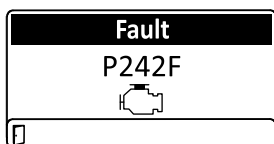
Ábra 91

4. Töltse fel olajjal a forgattyúházat, lásd: [A forgattyúház olajkapacitása \(oldal 66\)](#) és [A motorolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 65\)](#).

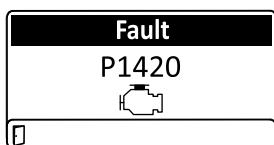
A dízeloxidációs katalizátor (DOC) és a koromszűrő szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 3000 órában vagy tisztítsa ki a koromszűrőt, ha az InfoCenter kijelzőjén a P242F vagy a P1420 motorhibakód jelenik meg. Forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

Ha a P242F vagy a P1420 motorhibakód jelenik meg az InfoCenter kijelzőjén (Ábra 92), tisztítsa meg a koromszűrőt az alábbi lépéseket elvégezve:



g322987



g323161

Ábra 92

1. A dízeloxidációs katalizátor és a DPF koromszűrőjének szét- és összeszerelésével kapcsolatos információkért tekintse át a *Szervizelési kézikönyv* motorra vonatkozó részét.
2. A dízeloxidációs katalizátor és a koromszűrő pótalkatrészeiért vagy szervizeléséért forduljon a hivatalos Toro forgalmazóhoz.
3. A tiszta DPF beszerelése után forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz a motor ECU egységének visszaállításáért.

Üzemanyagrendszer karbantartása

⚠ VESZÉLY

A gázolaj és az üzemanyagpára bizonyos körülmények között rendkívül tűzveszélyes és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, valamint anyagi kárt okozhat.

- A tankolást tölcser segítségével és kültéren, nyílt területen végezze, amikor a motor áll és hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.
- Ne töltsen teljesen tele az üzemanyagtartályt. Tankoláskor az üzemanyag szintje és a töltőnyílás alsó pereme között maradjon 6–13 mm távolság. Ez az üres rész teszi lehetővé az üzemanyag tágulását a tartályban.
- Ne dohányozzon, amikor üzemanyaggal foglalkozik, és maradjon távol nyílt lángtól és olyan helyektől, ahol az üzemanyag gőzeit begyűjthetik a szikrák.
- Tárolja az üzemanyagot tiszta, biztonsági jóváhagyással rendelkező tartályban, és tartsa a tartálysapkát a helyén.

Az üzemanyagtartály leürítése

Szolgáltatásszünet: Minden 800 órában—Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt.

Tárolás előtt—Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt.

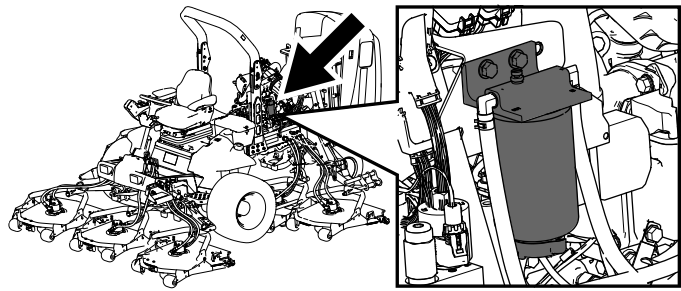
A jelzett szervizelési időköz mellett akkor is ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt, ha az üzemanyagrendszer elszennyeződik, vagy ha hosszabb tárolásba helyezi a gépet. Öblítse ki a tartályt tiszta üzemanyaggal.

Az üzemanyag-vezetékek és a csatlakozások vizsgálata

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában/Évente (amelyik előbb van)

Vizsgálja meg az üzemanyag-vezetékeket elhasználódás, károsodás és laza csatlakozások szempontjából.

A vízleválasztó szervizelése



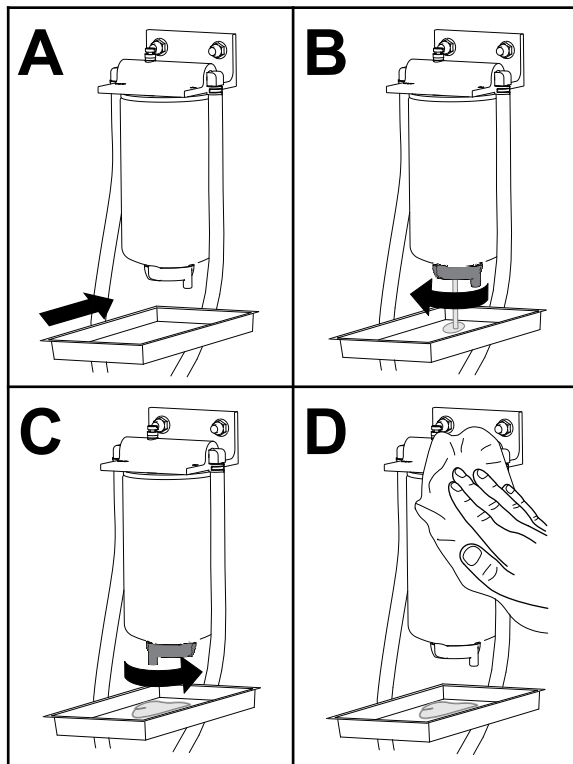
Ábra 93

g198661

A víz leürítése a vízleválasztóból

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Ürítse le a vizet és más szennyeződések az üzemanyagszűrő/vízleválasztóból.

Ürítse le a vizet a vízleválasztóból az [Ábra 94](#) alapján.



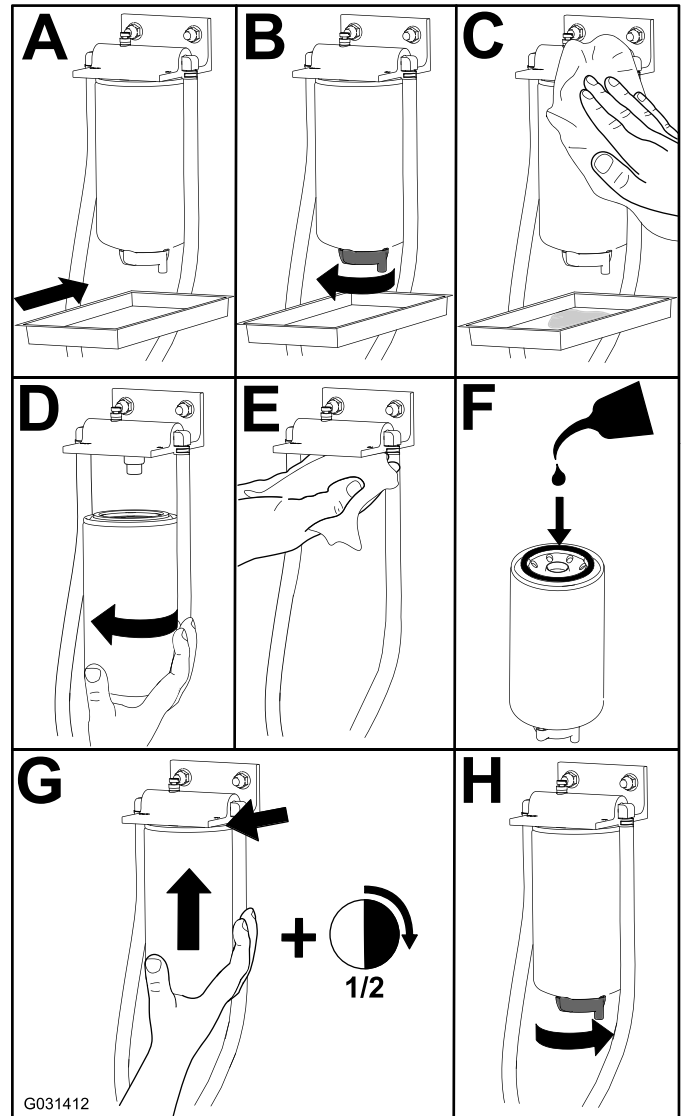
Ábra 94

g225506

Az üzemanyagszűrő tartály cseréje

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában—Cserélje le az üzemanyagszűrő tartályt.

Cserélje le az üzemanyagszűrő tartályt az [Ábra 95](#) alapján.



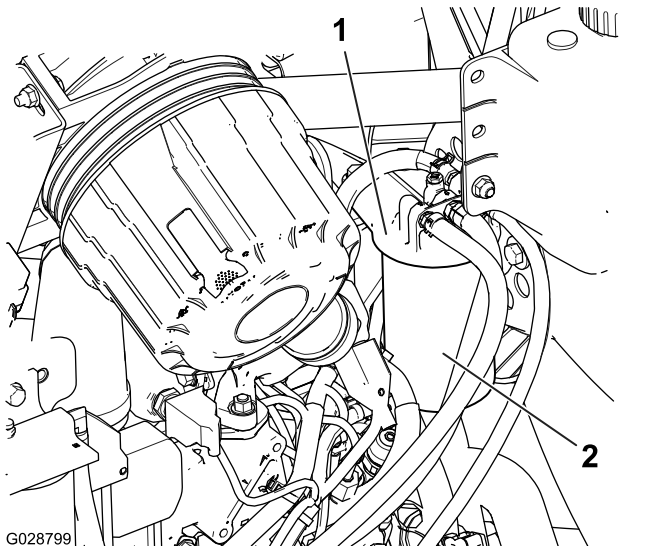
Ábra 95

g031412

Az üzemanyagszűrő szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

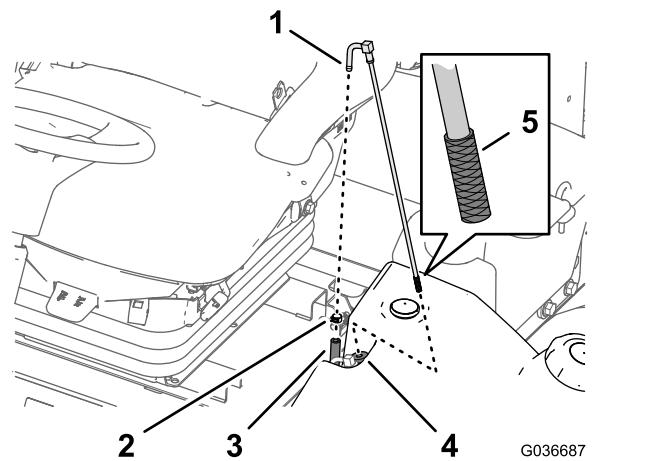
1. Tisztítsa meg az üzemanyagszűrő fej körüli területet (Ábra 96).



Ábra 96

1. Üzemanyagszűrő fej
2. Üzemanyagszűrő

2. Távolítsa el a szűrőt, és tisztítsa meg a szűrőfej rögzítési felületét (Ábra 96).
3. Kenje meg a szűrő tömítését tiszta motorolajjal; további tájékoztatásért lásd a motor kezelői kézikönyvét.
4. Szerelje fel és húzza meg kézzel a száraz szűrőtartályt annyira, hogy a tömítése felüljön a szűrőfejre, majd húzzon még rajta további ½ fordulatot.
5. Töltse fel a szűrőt és a vezetékeket a nagynyomású szivattyúig; lásd: [Az üzemanyagrendszer légtelenítése \(oldal 70\)](#).
6. Indítsa be a motort, és ellenőrizze újra, hogy nincs-e szivárgás a szűrőfejnél.



Ábra 97

1. Szerelvény (üzemanyag-tápcső)
2. Tömőbilincs
3. Üzemanyag-táptömlő
4. Gumipersely
5. Szűrő

2. Válassza le a tömlőt a szerelvényről (Ábra 97).
3. Emelje ki az üzemanyag-tápcsövet az üzemanyagtartályból (Ábra 97).

Megjegyzés: Emelje ki egyenesen a csövet a tartályban levő perselyből.

4. Tisztítson le minden szennyeződést az üzemanyag-tápcső végén található szűrőről (Ábra 97).
5. Csúsztassa be az üzemanyag-tápcsövet a gumiperselyen keresztül a tartályba (Ábra 97).

Megjegyzés: Gondoskodjon arról, hogy az üzemanyag-tápcső megfelelően beleüljön a gumiperselybe.

6. Szerelje fel a táptömlőt az üzemanyag-tápcső szerelvényére, majd rögzítse az 1. lépésben eltávolított tömlőbilinccsel.

Az üzemanyag-tápcső szűrőjének tisztítása

Az üzemanyagtartály belsejében található üzemanyag-tápcsövet szűrővel szerelték fel annak megakadályozása érdekében, hogy szennyeződés kerüljön az üzemanyagrendszerbe. Távolítsa el az üzemanyag-tápcsövet, és tisztítsa meg a szűrőjét szükség szerint.

1. Távolítsa el az üzemanyag-táptömlőt az üzemanyag-tápcső szerelvényéhez rögzítő bilincset (Ábra 97).

Az üzemanyagrendszer légtelenítése

Végezze el az üzemanyagrendszer légtelenítését a motor első beindítása előtt, ha kifogyott az üzemanyag, vagy az üzemanyagrendszer karbantartása (pl. a vízleválasztó leürítése, üzemanyagtömlő cseréje) után.

Az üzemanyagrendszer légtelenítéséhez végezze el az alábbi lépéseket:

1. Gondoskodjon arról, hogy legyen üzemanyag az üzemanyagtartályban.
 2. Végezze el az alábbi lépéseket a szűrő és a nagynyomású szivattyúig tartó vezetékek feltöltéséhez, hogy megelőzze a szivattyú kopását és károsodását:
 - A. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE helyzetbe 15–20 másodpercig.
 - B. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót KI helyzetbe 30–40 másodpercig.
- Megjegyzés:** Ez lehetővé teszi, hogy az ECU leálljon.
- C. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE helyzetbe 15–20 másodpercig.
 - D. Keressen esetleges szivárgást a szűrő és a tömlők környékén.

Fontos: Ne indítózással végezze az üzemanyagrendszer légtelenítését.

Elektromos berendezés karbantartása

A villamos rendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A gép javítása előtt kösse le az akkumulátort. Először a negatív sarut kösse le, és utána a pozitívot. Először a pozitív sarut kösse vissza, és utána a negatívot.
- Az akkumulátor töltését nyitott, jól szellőző helyen végezze, szikráktól és nyílt lángtól távol. A töltőt az akkumulátorra való csatlakoztatása vagy leválasztása előtt húzza ki a fali aljzatból. Viseljen védőruházatot, és használjon szigetelt szerszámokat.

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában

Fontos: A gépen történő hegesztés megkezdése előtt kösse le a negatív kábelt az akkumulátorról, hogy ne károsodjon az elektromos rendszer. A gépen végzett hegesztések megkezdése előtt a motort, az InfoCentert és a gép vezérlőegységeit is le kell választani.

Megjegyzés: Tartsa tisztán a csatlakozókat és a teljes akkumulátorházat, mert a szennyezett akkumulátor lassan sül ki. Az akkumulátor megtisztításához mossa le kívülről az akkumulátort vízben feloldott szóda-bikarbónával. Öblítse le tiszta vízzel. Vonja be az akkumulátorpólusokat és a kábelcsatlakozókat Grafo 112X védőzsírral (Toro-cikksz. 505-47) vagy vazelinnel a korrózió megelőzése érdekében.

Az akkumulátor feltöltése és bekötése

1. Oldja a jobb oldali tárolódoboz fedelének kapcsát, és hajtsa fel a fedelet (Ábra 100).

⚠ VESZÉLY

Az akkumulátor elektrolitja kénsavat tartalmaz, amely lenyelve halálos, bőrre kerülve pedig súlyos égési sérüléseket okoz.

- Ne igyon elektrolitot, és ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a bőrrel, szemmel vagy ruházattal. Viseljen védőszemüveget szeméi, valamint gumikesztyűt a keze védelmére.
 - Az akkumulátor elektrolittal való feltöltését olyan helyen végezze, ahol a közelben rendelkezésre áll tiszta víz, hogy szükség esetén rögtön leöblíthesse a bőrét.
2. Távolítsa el a gumisapkát a pozitív pólusról, és vizsgálja át az akkumulátort.
 3. Kösse le a negatív (fekete) kábelt az akkumulátor negatív (-), majd a pozitív (piros) kábelt a pozitív (+) pólusáról (Ábra 98).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

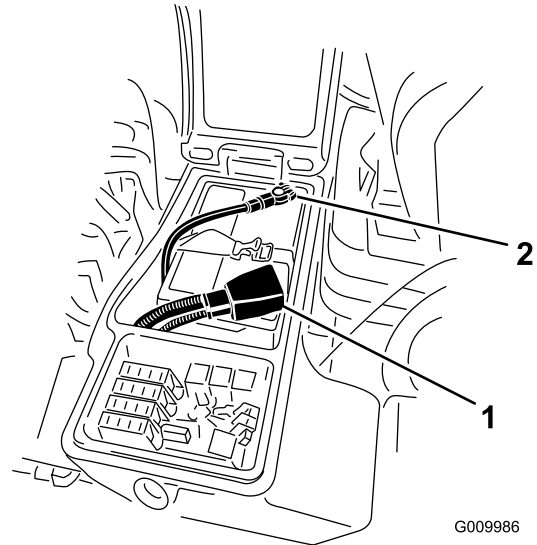
Az akkumulátor kábeleinek helytelen elvezetése szikrákat okozva károsíthatja a gépet és a kábeleket. A szikrák hatására az akkumulátor gázi berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

- Először mindig a negatív (fekete) akkumulátorkábelt kösse le, és csak azután a pozitív (piros) kábelt.
- Először mindig a pozitív (piros) akkumulátorkábelt kösse vissza, és csak azután a negatív (fekete) kábelt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor pólusai vagy a fém szerszámok fém alkatrészekhez érve szikrázást keltő rövidzárlatot okozhatnak. A szikrák hatására az akkumulátor gázi berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

- Az akkumulátor ki- vagy beszerelése során ügyeljen arra, hogy annak pólusai ne érjenek a gép fém alkatrészeihez.
- Ügyeljen arra, hogy a fém szerszámok ne okozzanak rövidzárlatot az akkumulátor pólusai és a gép fém alkatrészei között.



Ábra 98

1. Pozitív akkumulátorkábel
2. Negatív akkumulátorkábel

4. Csatlakoztasson egy 3–4 A-es akkumulátortöltőt az akkumulátor pólusaira. Töltse az akkumulátort 3–4 A árammal 4–8 órán át.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor töltése során robbanásveszélyes gázok keletkeznek.

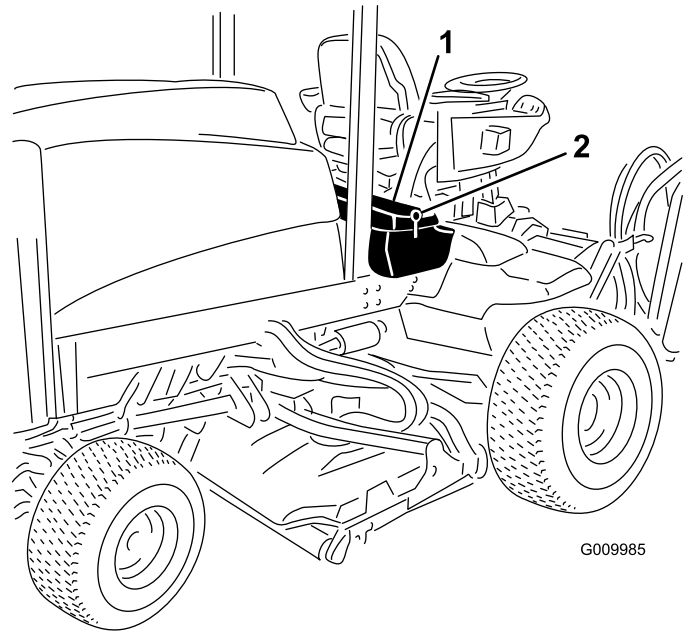
Ne dohányozzon az akkumulátor közelében, és tartson távol minden szikrát, nyílt lángot az akkumulátortól.

5. Ha az akkumulátor feltöltődött, húzza ki a töltőt a konnektorból, majd kösse le az akkumulátor pólusairól.
6. Kösse a pozitív (piros) kábelt a pozitív (+) pólusra, a negatív (fekete) kábelt pedig a negatív (-) pólusra az akkumulátoron (Ábra 98).

- Rögzítse a kábeleket a pólusokhoz a csavarokkal és anyákkal.

Megjegyzés: Nyomja rá teljesen a pozitív (+) sarut a pólusra, a kábel pedig feküdjön szorosan az akkumulátorra. A kábel nem érhet az akkumulátorrekesz fedeléhez.

- Vonja be a sarukat és az akkumulátorpólusokat Grafo 112X védőzsírral (cikkszám 505-47), vazelinnel vagy könnyű kenőzsírral a korrózió megelőzése érdekében.
- Tegye vissza a gumisapkát a pozitív pólusra.
- Csukja le a konzol fedelét, és rögzítse a kapoccsal.



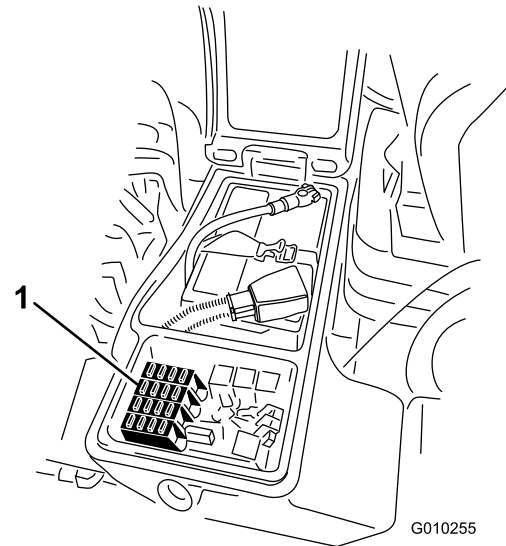
G009985

g009985

Ábra 100

- Retesz
- Jobb oldali tárolódoboz

- Cserélje ki szükség szerint a kiégett biztosítéko(ka)t (Ábra 101).



G010255

g010255

Ábra 101

- Biztosítékok

- Csukja le a jobb oldali tárolódoboz fedelét, és rögzítse a kapoccsal (Ábra 100).

A biztosítékok helye

A gép biztosítékdoboz a jobb oldali tárolódobozban található.

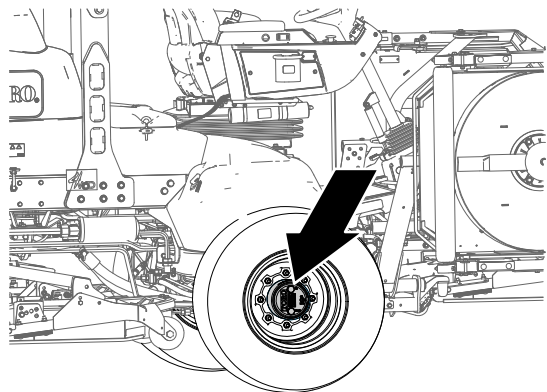
	A	B	C	D	136-3338
1	TEC-01 #2 7.5A	TEC-01 #3 7.5A	TEC-01 #4 7.5A	TEC-01 #5 7.5A	
2	TEC-02 #2 7.5A	TEC-02 #3 7.5A	TEC-02 #4 7.5A	TEC-02 #5 7.5A	
3	10A	2A	AUX 10A		
4	10A	10A			
5	10A	TEC-01 2A	TEC-02 2A	10A	60A

decal136-3338

Ábra 99

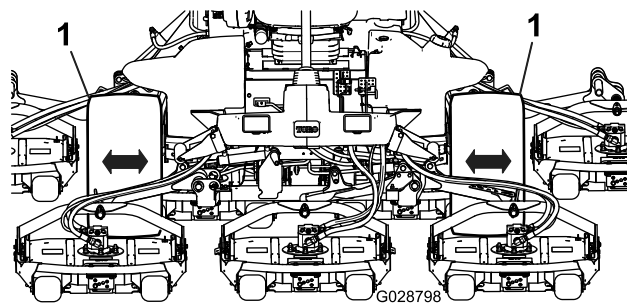
- Oldja a jobb oldali tárolódoboz fedelének kapcsát, és hajtsa fel a fedelet (Ábra 100), hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz (Ábra 101).

Hajtóműrendszer karbantartása



Ábra 102

g225611



Ábra 103

g028798

1. Első hajtókerekek

4. Ismétlje meg a 3. lépést a másik oldali hajtókeréknél.

5. Ha bármelyik keréknél elmozdulást észlel, forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz a bolygókerékes hajtómű felújítása ügyében.

A bolygókerékes hajtóművek tengelyirányú játékának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

A bolygókerékes hajtóműveknél/hajtókerekeknél nem lehet tengelyirányú játék (azaz a tengelyükkel párhuzamos irányban meghúzva vagy nyomva a kerekek nem mozdulhatnak meg).

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Ékelje ki a hátsó kerekeket, és emelje meg a gép elejét, emelőállványra téve az első tengelyt/vázelemet.

⚠ VESZÉLY

A felemelt gép instabil lehet, és lecsúszhat az emelőről, sérülést okozva az alatta tartózkodó személynek.

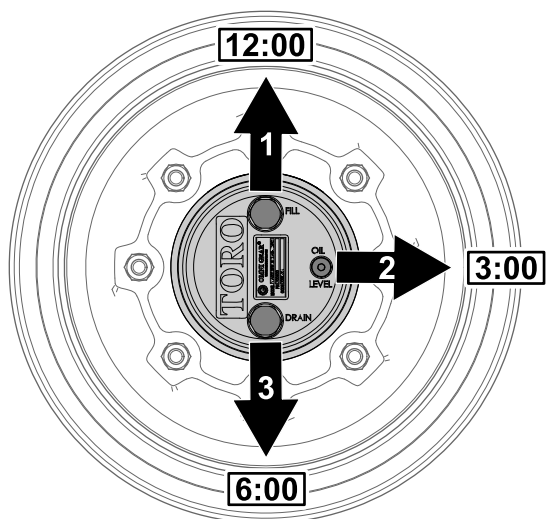
- Ne indítsa be a motort, amíg a gép emelőn van.
 - Mindig vegye ki az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóból, mielőtt elhagyja a gépet.
 - Mindig ékelje ki a kerekeket, amikor emelővel megemeli a gépet.
 - Támassza alá a gépet emelőállványokkal.
3. Ragadja meg az egyik első kereket, és nyomja a gép felé/húzza el a géptől, miközben figyeli, hogy elmozdul-e bármennyire is.

A bolygókerékes hajtómű kenőanyagának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában (keressen külső szivárgásra utaló esetleges jeleket).

Kenőanyag-előírások: kiváló minőségű SAE 85W-140 hajtóműolaj

1. Parkolja le a gépet vízszintes talajon, állítsa be úgy a kerekeket, hogy a betöltőnyílás zárócsavarja 12 óra helyzetben, az ellenőrzőnyílás zárócsavarja 3 óra helyzetben, a leeresztőnyílás zárócsavarja pedig 6 óra helyzetben legyen (Ábra 104).



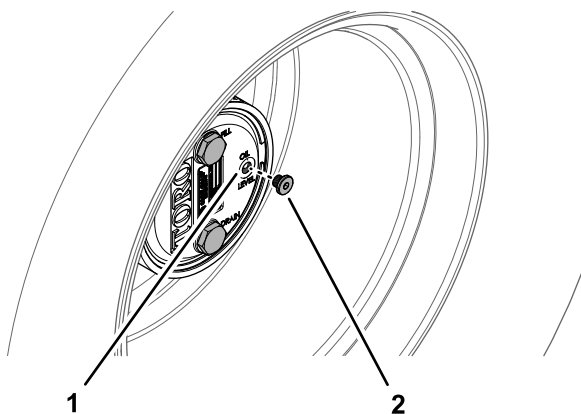
Ábra 104

g225612

1. Betöltőnyílás zárócsavarja (12 óránál)
2. Ellenőrzőnyílás zárócsavarja (3 óránál)
3. Leeresztőnyílás zárócsavarja (6 óránál)

2. Távolítsa el a 3 óránál levő ellenőrzőnyílás-zárócsavart (Ábra 104).

Az olajsztintnek az ellenőrzőnyílás aljánál kell lennie.



Ábra 105

g225606

1. Ellenőrzőnyílás
2. Ellenőrzőnyílás zárócsavarja

3. Ha az olajsztint alacsony, szerelje ki a feltöltőnyílás-zárócsavart 12 óránál, és töltsön be annyi olajat, hogy elkezdjen kifolyni a 3 óránál levő ellenőrzőnyíláson.
4. Ellenőrizze a zárócsavar(ok) O-gyűrűjét kopás és károsodás szempontjából.

Megjegyzés: Cserélje ki szükség szerint az O-gyűrű(ke)t.

5. Szerelje be a zárócsavar(oka)t.
6. Ismétlje meg a bolygókeres hajtóműre vonatkozó 1–5. lépést a gép másik oldalán.

Olajcsere a bolygókeres hajtóműben

Szolgáltatásszünet: Az első 50 óra után

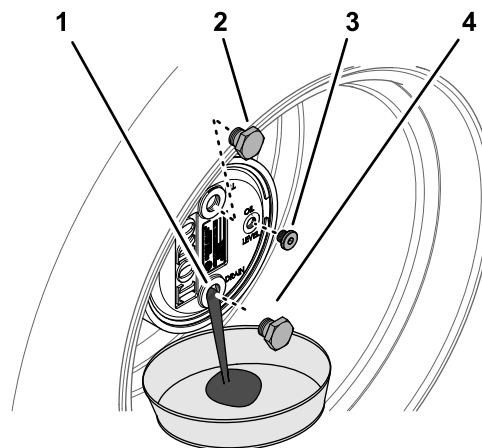
Minden 800 óraban vagy évente, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.

Kenőanyag-előírások: kiváló minőségű SAE 85W-140 hajtóműolaj

A bolygókeres hajtómű és fékház kenőanyag-kapacitása: 0,65 l

A bolygókeres hajtómű leürítése

1. Parkolja le a gépet vízszintes talajon, állítsa be úgy a kerekeket, hogy a betöltőnyílás zárócsavarja 12 óra helyzetben, az ellenőrzőnyílás zárócsavarja 3 óra helyzetben, a leeresztőnyílás zárócsavarja pedig 6 óra helyzetben legyen; lásd [A bolygókeres hajtómű kenőanyagának ellenőrzése \(oldal 73\), Ábra 104](#).
2. Szerelje ki a feltöltőnyílás zárócsavarját 12 óránál és az ellenőrzőnyílás zárócsavarját 3 óránál (Ábra 106).



Ábra 106

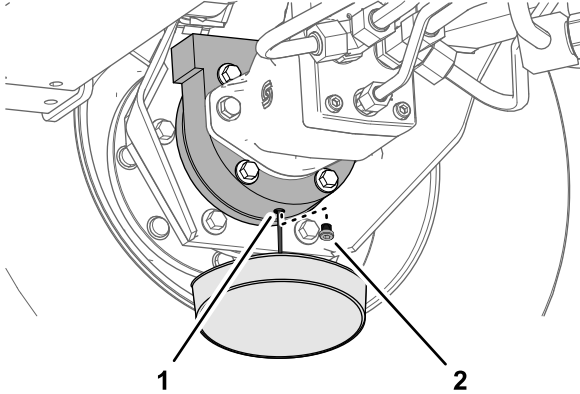
g225609

1. Leeresztőnyílás
2. Feltöltőnyílás zárócsavarja
3. Ellenőrzőnyílás zárócsavarja
4. Leeresztőcsavar

3. Helyezzen egy edényt a bolygókeres hajtómű alá, szerelje ki a leeresztőnyílás zárócsavarját 6 óránál, és folyassa ki teljesen az olajat (Ábra 106).
4. Ellenőrizze a feltöltőnyílás, az ellenőrzőnyílás és a leeresztőnyílás zárócsavarjának O-gyűrűjét kopás és károsodás szempontjából.

Megjegyzés: Cserélje ki szükség szerint az O-gyűrű(ke)t.

- Szerelje be a leeresztőnyílás zárócsavarját a hajtóműházba (Ábra 106).
- Helyezzen egy edényt a fékház alá, szerelje ki a leeresztőnyílás zárócsavarját, és folyassa ki teljesen az olajat (Ábra 107).



Ábra 107

g225608

- Leeresztőnyílás (fékház)
- Leeresztőcsavar

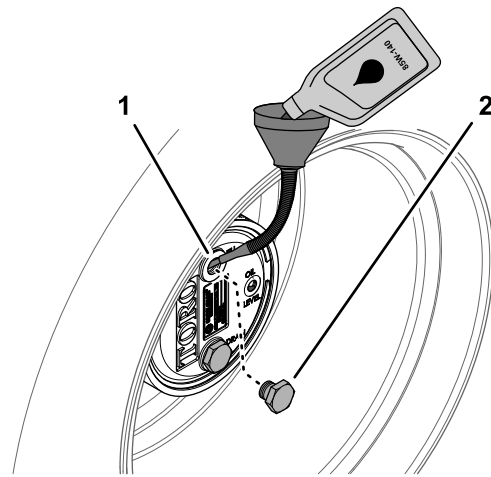
- Ellenőrizze a zárócsavar O-gyűrűjét kopás, károsodás szempontjából, majd szerelje vissza a leeresztőnyílás zárócsavarját a fékházba.

Megjegyzés: Cserélje ki szükség szerint az O-gyűrűt.

A bolygókerékes hajtómű feltöltése kenőanyaggal

- Töltsön be lassan a bolygókerékes hajtóműbe a feltöltőnyíláson át 0,65 l kiváló minőségű, SAE 85W-140 wt hajtóműolajat.

Fontos: Ha a bolygókerékes hajtómű a 0,65 l olaj betöltése előtt már megtelik, várjon egy órát, vagy szerelje be a zárócsavart, majd a géppel kb. három métert haladva oszlassa szét az olajat a fékrendszerben. Ezután szerelje ki a zárócsavart, és töltsse be a maradék olajat.

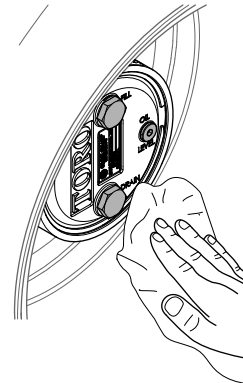


Ábra 108

g225610

- Feltöltőnyílás zárócsavarja (bolygókerékes hajtómű)
- Feltöltőnyílás zárócsavarja

- Szerelje be a feltöltőnyílás zárócsavarját és az ellenőrzőnyílás zárócsavarját.
- Törölje tisztára a bolygókerékes hajtómű házát és a fékházat (Ábra 109).



Ábra 109

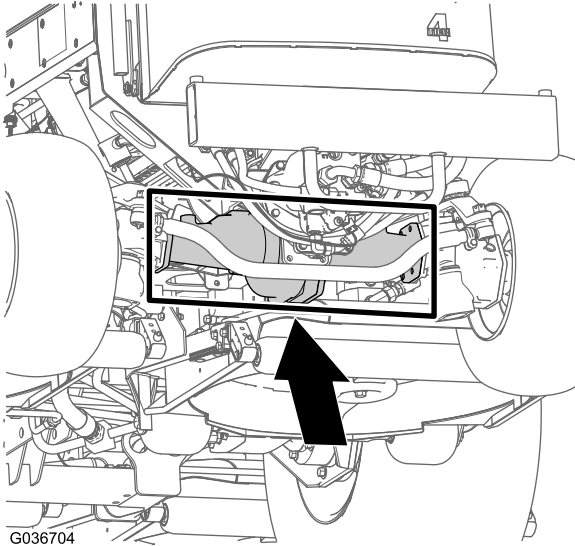
g225607

- Ismételje meg az [A bolygókerékes hajtómű leürítése \(oldal 74\)](#) 1–7. lépést és a jelen eljárást 1–3. lépését a gép másik oldali bolygókerékes hajtómű/fék egységénél.

A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Ellenőrizze szemrevételezéssel a hátsó tengelyt és a hátsó tengely hajtóművét szivárgás szempontjából.



Ábra 110

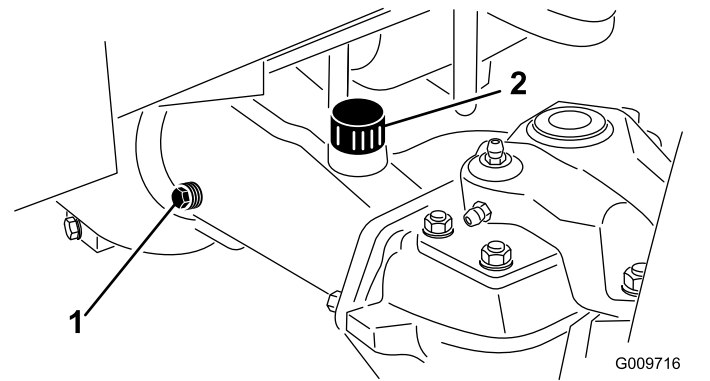
A hátsó tengely kenőanyagának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órán

A hátsó tengely SAE 85W-140 hajtóműolajjal van feltöltve. Kapacitása 2,4 l. Ellenőrizze szemrevételezéssel szivárgás szempontjából naponta.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Távolítsa el az ellenőrzőnyílás zárócsavarját a tengely egyik végéből, és győződjön meg arról, hogy a kenőolaj szintje eléri a nyílás alsó peremét (Ábra 111).

Megjegyzés: Ha a szint alacsony, távolítsa el a feltöltőnyílás zárócsavarját, és töltsön be annyi kenőanyagot, hogy a szintje elérje az ellenőrzőnyílás alját.



Ábra 111

1. Ellenőrzőnyílás zárócsavarja
2. Feltöltőnyílás zárócsavarja

A hátsó tengely kenőanyagának cseréje

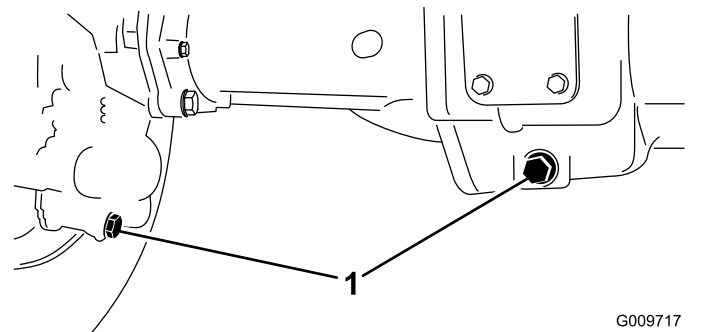
Szolgáltatásszünet: Az első 200 óra után

Minden 800 órán

Kenőanyag-előírások: kiváló minőségű SAE 85W-140 hajtóműolaj

A tengely kapacitása: 2,4 l

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Tisztítsa meg a három leeresztőnyílás körüli területet – egy-egy a tengely két végén, egy pedig középen található (Ábra 112).



Ábra 112

1. Leeresztőnyílások
3. Távolítsa el az olajsint-ellenőrzőnyílás zárócsavarját és a tengely fő szellőzőkupakját, hogy megkönnyítse a kenőanyag leürülését.
4. Szerelje ki a leeresztőcsavarokat, és engedje le a hajtóműolajat az edényekbe.
5. Szerelje be a zárócsavarokat.

- Távolítsa el az olajsint-ellenőrzőnyílás zárócsavarját, és töltsse fel a tengelyt kb. 2,4 l 85W-140 hajtóműolajjal annyira, hogy a szintje megjelenjen a nyílás alján.
- Szerelje vissza az ellenőrzőnyílás zárócsavarját.

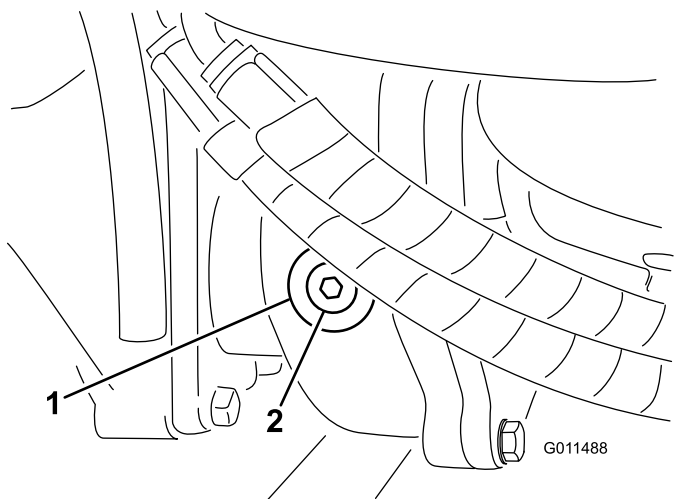
A hátsó tengelyhajtómű kenőanyagának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

A hajtómű SAE 85W-140 hajtóműolajjal van feltöltve. Kapacitása 0,5 l. Ellenőrizze szemrevételezéssel szivárgás szempontjából naponta.

- Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Távolítsa el az ellenőrző-/feltöltőnyílás zárócsavarját a hajtómű bal oldalából, és győződjön meg arról, hogy a kenőolaj szintje elérje a nyílás alsó peremét (Ábra 113).

Megjegyzés: Ha a szint alacsony, töltsön be annyi kenőanyagot, hogy a szintje elérje az ellenőrzőnyílás alját.



Ábra 113

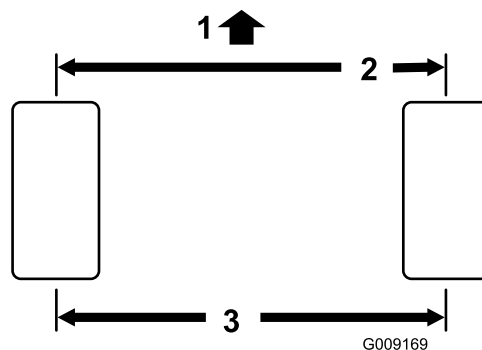
- Hajtómű
- Ellenőrző-/feltöltőnyílás zárócsavarja

A hátsó kerékösszetartás ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 800 órában/Évente (amelyik előbb van)

- Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Mérje meg a kormányzott kerekek közötti távolságot (tengelymagasságban) a gumiabroncsok első és hátsó részénél (Ábra 114).

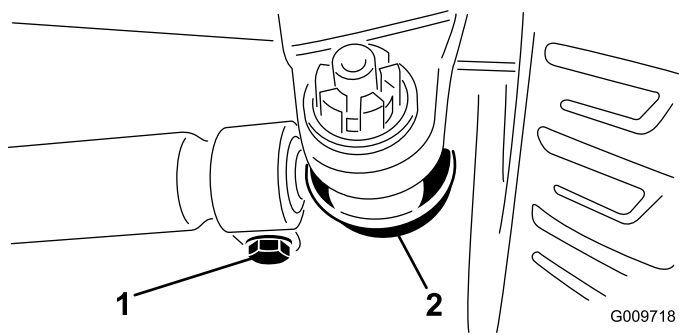
Megjegyzés: Az első méretnek 3 mm-rel kisebbnek kell lennie a hátsónál.



Ábra 114

- A gép eleje
- 3 mm-rel rövidebb, mint a hátsó
- Középvonalak közti távolság

- A beállításához távolítsa el a sasszeget és az anyát az egyik összekötőrúd gömbcsuklójánál (Ábra 115). Szerelje ki a gömbcsuklót a tengelycsonkhozól.



Ábra 115

- Összekötőrúd-bilincs
- Összekötőrúd-gömbcsukló

- Lazítsa meg az összekötőrúdk mindkét végén a bilincseket (Ábra 115).

5. Forgassa el a lekötött gömbcsuklót befelé vagy kifelé 1 teljes fordulattal, majd húzza meg a bilincset az összekötőrúd leválasztott végén.
6. Forgassa el a teljes összekötőrúd egységet ugyanabba az irányba (befelé vagy kifelé) 1 teljes fordulattal, majd húzza meg a bilincset az összekötőrúd bekötött végén.
7. Szerelje vissza a gömbcsuklót a tengelycsonkkonzolba, húzza meg kézzel az anyát, és mérje meg a kerékösszetartást.
8. Ismétlje meg szükség szerint az eljárást.
9. Húzza meg az anyát, és tegyen be új sasszeget, ha a beállítás megfelelő.

Hűtőrendszer karbantartása

A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A hűtőfolyadék lenyelése mérgezést okozhat. Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó.
- A nyomás alatt lévő, forrón kiáramló hűtőfolyadék, valamint a forró hűtő és kapcsolódó alkatrészei súlyos égési sérüléseket okozhatnak.
 - Hagyja hűlni a motort legalább 15 percig, mielőtt levenné a hűtősapkát.
 - A hűtősapka megnyitásakor használjon rongyot, a sapkát pedig lassan nyissa meg, hogy a gőz eltávozhasson.
- Ne működtesse a gépet, ha nincsenek a helyükön a védőburkolatok.
- Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a forgó ventilátortól és az ékszíjtól.

A hűtőfolyadékra vonatkozó előírások

A hűtőrendszert a gyárban feltöltik víz és etilén-glikol alapú, hosszú élettartamú hűtőfolyadék 50/50 arányú keverékével.

Fontos: Csak olyan, kereskedelmi forgalomban kapható hűtőfolyadékot használjon, amely megfelel a hosszú élettartamú hűtőfolyadékokra vonatkozó szabványok táblázatában szereplő előírásoknak.

Ne töltsön a munkagépbe hagyományos (zöld), szervesen savas technológiájú (IAT) hűtőfolyadékot. Ne keverje a hagyományos hűtőfolyadékot a hosszú élettartamú hűtőfolyadékkal.

Hűtőfolyadék-típusok táblázata

Hűtőfolyadék-típusok táblázata (cont'd.)

Etilén-glikolos hűtőfolyadék típusa	Korróziógátló adalék típusa
Hosszú élettartamú fagyálló	Szerves savas technológiájú (OAT)

Fontos: Ne hagyatkozzon a hűtőfolyadék színére a hagyományos (zöld) szerves savas technológiájú (IAT) hűtőfolyadék és a hosszú élettartamú hűtőfolyadék közötti különbség azonosításához.

A hűtőfolyadék-gyártók a hosszú élettartamú hűtőfolyadékot a következő színek bármelyikével megfesthetik: piros, rózsaszín, narancs, sárga, kék, kékeszöld, ibolya és zöld. Csak olyan hűtőfolyadékot használjon, amely megfelel a hosszú élettartamú hűtőfolyadékokra vonatkozó szabványok táblázatában szereplő előírásoknak.

Hosszú élettartamú hűtőfolyadékokra vonatkozó szabványok

Nemzetközi ATSM	Nemzetközi SAE
D3306 és D4985	J1034, J814 és 1941

Fontos: A hűtőfolyadékot 50/50 koncentrációban kell vízzel keverni.

- **Javaslat:** a hűtőfolyadék-koncentrátumot keverje desztillált vízzel.
- **Választható megoldás:** ha a desztillált víz nem hozzáférhető, koncentrátum helyett használjon előre bekevert hűtőfolyadékot.
- **Minimális követelmény:** ha sem desztillált víz, sem előre bekevert hűtőfolyadék nem hozzáférhető, keverje a koncentrátumot ivóvízzel.

A hűtőrendszer ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Ellenőrizze minden nap munkakezdéskor a hűtőfolyadék szintjét.

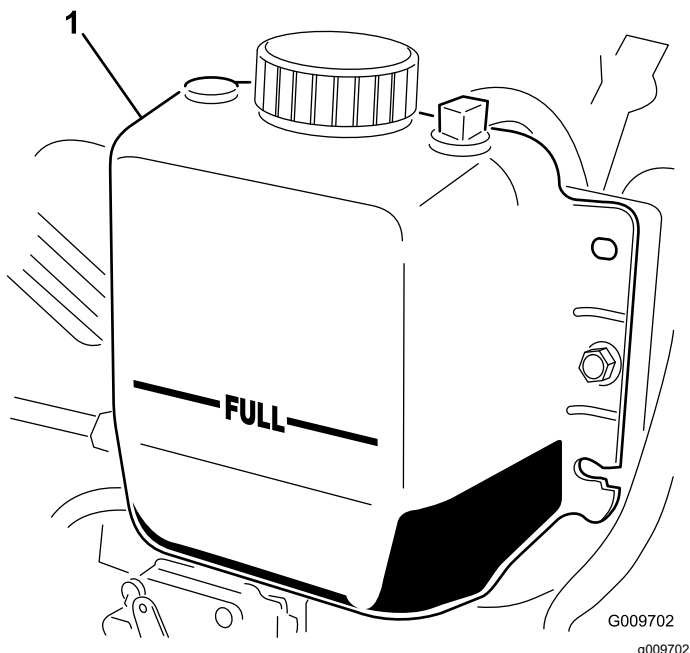
A hűtőrendszer űrtartalma: 8,5 l.

▲ VESZÉLY

A forgó ventilátor és az ékszíjak személyi sérülést okozhatnak.

- Ne működtesse a gépet a védőelemek nélkül.
- Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a forgó ventilátortól és az ékszíjtól.
- Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt karbantartásba kezd.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Vegye le óvatosan a hűtősapkát.



Ábra 116

1. Tágulási tartály
3. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőben. A hűtőben a folyadéknak a betöltőnyílás alsó pereméig, a tágulási tartályban pedig a FULL (TELE) jelzésig kell érnie (Ábra 116).
4. Ha a szint alacsony, töltsön rá víz és etilén-glikol 50/50 arányú keverékéből álló fagyálló folyadékot; lásd: [A hűtőfolyadéokra vonatkozó előírások \(oldal 78\)](#). Ne használjon csak vizet vagy alkohol-/metanolalapú hűtőfolyadékot.
5. Szerelje vissza a hűtősapkát és a tágulási tartály sapkáját.

A hűtőrendszer tisztítása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Távolítsa el a hulladékokat a motortérből, az olajhűtőből és a hűtőből (koszos körülmények között végezzen gyakrabban tisztítást).

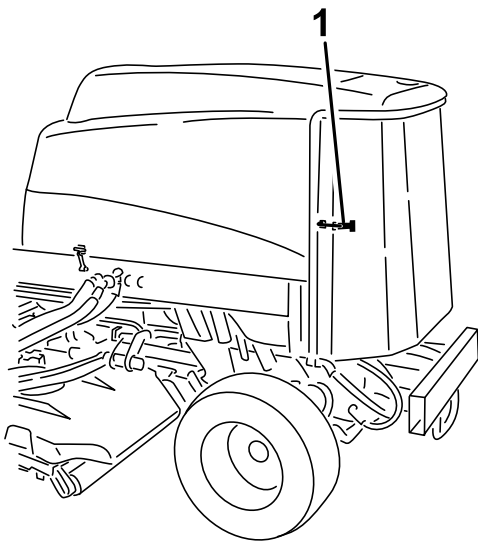
A gép hidraulikus meghajtású hűtőventilátorral rendelkezik, amelynek forgásiránya automatikusan változik (vagy kézzel változtatható), hogy csökkentse a törmelék felgyülemét az olajhűtőn/hűtőn és a hűtőrácson. A funkció segíthet csökkenteni az olajhűtő/hűtő tisztításához szükséges időt, de nem szünteti meg a rendszeres tisztítás szükségességét.

Továbbra is szükség van az olajhűtő/hűtő rendszeres tisztítására és ellenőrzésére.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Várja meg, amíg a gép lehűl; lásd [Biztonsági tudnivalók karbantartáskor \(oldal 58\)](#) és [A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások \(oldal 78\)](#).
3. Oldja ki, és nyissa ki a hátsó hűtőrácsot ([Ábra 117](#)).

Megjegyzés: A hűtőrács a csuklócsapokról leemelve eltávolítható.

4. Tisztítsa meg alaposan a hűtőrácsot minden hulladéktól.



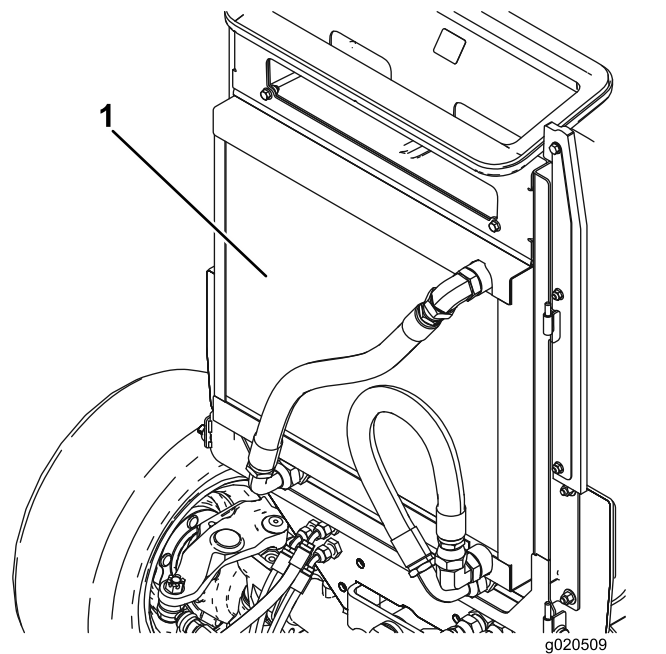
Ábra 117

g198662

1. Hátsó hűtőrács kapcsa

5. Mindkét oldalon alaposan tisztítsa meg az olajhűtőt és a hűtőt sűrített levegővel ([Ábra 118](#)).

Megjegyzés: Kezdje előlről, és a törmeléket hátrafelé fújja ki. Ezután hátulról tisztítsa, és előrefelé fújja ki a törmeléket. Ismétlje addig az eljárást, amíg minden hulladékot és törmeléket el nem távolított.



g020509

g020509

Ábra 118

1. Olajhűtő/hűtő

Fontos: Az olajhűtő/hűtő vízzel történő tisztítása elősegíti a korai korróziót, veszélyes az alkatrészekre, a lerakódásokat pedig összetömöriti.

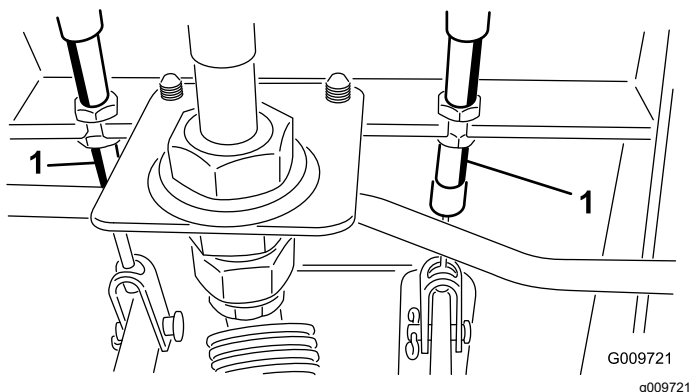
6. Csupja be a hátsó hűtőrácsot, és rögzítse a kapoccsal.

Fékek karbantartása

Az üzemi fékek beállítása

Be kell állítani az üzemi fékeket, ha a fékpedálok holtjátéka nagyobb mint 25 mm, vagy nem elég hatékony a fék. A holtjáték az a távolság, amennyit a fékpedál elmozdítható, mielőtt fékezési ellenállást érezne.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. A reteszelő csapot kihúзва válassza szét a fékpedálokat, hogy egymástól függetlenül működjenek.
3. A fékpedálok holtjátékának csökkentéséhez tegye az alábbiakat:
 - A. Lazítsa meg az első anyát a fékbovden menetes végén (Ábra 119).



Ábra 119

1. Fékbovden

- B. Húzza meg a hátsó anyát a bovden visszafelé moztatásához, amíg a fékpedálok holtjátéka 13–25 mm nem lesz.
- C. Ha beállította a fékeket, húzza meg az első anyákat.

Ékszíjak karbantartása

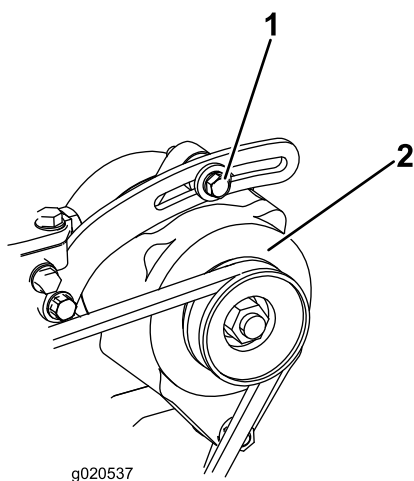
A generátorékszíj szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

Megfelelő feszesség mellett a szíj 10 mm-t behajlik, ha 4,5 kg súly nehezedik rá a szíjtárcsák között középen.

Ha az ékszíj behajlása nem 10 mm, lazítsa meg a generátort rögzítő csavarokat (Ábra 120).

Megjegyzés: Növeljen vagy csökkentsen a generátorékszíj feszességén, majd húzza meg a csavarokat. Mérje meg újra az ékszíj behajlását a szíjfeszesség ellenőrzéséhez.



Ábra 120

1. Rögzítőcsavar

2. Generátor

Hidraulikarendszer karbantartása

A hidraulika-rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések

- Ha hidraulikafolyadék került a bőre alá, azonnal kérjen orvosi segítséget. A bejutott folyadékot pár órán belül orvossal, sebészi úton el kell távolíttatni.
- Mielőtt nyomás alá helyezi a hidraulika-rendszert, győződjön meg arról, hogy minden hidraulikacső és -tömlő megfelelő állapotban van, valamint az összes hidraulikus csatlakozó és szerelvény jól zár.
- Egyetlen testrészével se kerüljön közel olyan szivárgó furatokhoz vagy fúvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozik.
- A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását ellenőrizze kartonlap vagy papírlap segítségével.
- Szüntesse meg biztonságosan a nyomást a hidraulika-rendszerben, mielőtt bármilyen munkába kezd rajta.

A hidraulika-rendszer szervizelése

A hidraulikafolyadékra vonatkozó előírások

A tartályt gyárilag kiváló minőségű hidraulikafolyadékkal tölts fel. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét, mielőtt először beindítja a motort, majd utána naponta; lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 82\)](#).

Javasolt hidraulikafolyadék: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid (magnövelt élettartamú hidraulikafolyadék); kapható 19 l-es kannában és 208 l-es hordóban.

Megjegyzés: A javasolt cserefolyadék használata esetén ritkábban kell cserélni a folyadékot és a szűrőt.

Más használható hidraulikafolyadékok: ha a Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid nem kapható, használhat más olyan hagyományos, nyersolajbázisú hidraulikafolyadékot, amelynek tulajdonságai megfelelnek az alábbi anyagjellemzőknek, és amely megfelel az iparági szabványoknak. Ne használjon szintetikus folyadékot. A megfelelő termékről érdeklődjön valamilyen kenőanyag-forgalmazónál.

Megjegyzés: A Toro nem vállalja a felelősséget a nem megfelelő helyettesítő termék használatából eredő károkért, ezért használja megbízható, neves gyártók termékét.

Magas viszkozitási indexű/alacsony dermedéspontú kopásgátló hidraulikafolyadék, ISO VG 46

Anyagjellemzők:

Viszkozitás, ASTM D445	40 °C-on 44–48 cSt
Viszkozitási index, ASTM D2270	140 vagy magasabb
Dermedéspont, ASTM D97	–37 °C és –45 °C között
Iparági előírások:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 vagy M-2952-S)

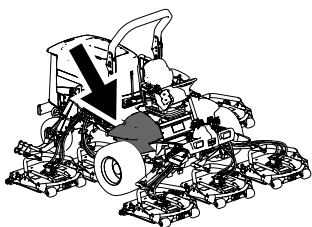
Megjegyzés: Sok hidraulikafolyadék majdnem színtelen, ezért nehéz észrevenni a szivárgását. A hidraulikafolyadékhoz piros festékkadalék kapható 20 ml-es palackban. A palack tartalma 15–22 l hidraulikafolyadékhoz elegendő. 44-2500 cikkszámom megrendelhető a hivatalos Toro-forgalmazótól.

Fontos: A Toro által egyedülként elfogadott, biológiailag lebomló szintetikus hidraulikafolyadék a Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid. Ez a folyadék kompatibilis a Toro hidraulika-rendszereiben használt elasztomerekkel, és széles hőmérséklet-tartományban használható. Ez a folyadék kompatibilis a hagyományos ásványi olajokkal, de maximális a teljesítménye, és biológiailag lebomlik. A hidraulika-rendszerből alaposan ki kell mosni a hagyományos folyadékot. Az olaj 19 l-es kannában és 208 l-es hordóban kapható a hivatalos Toro-márkakereskedésekben.

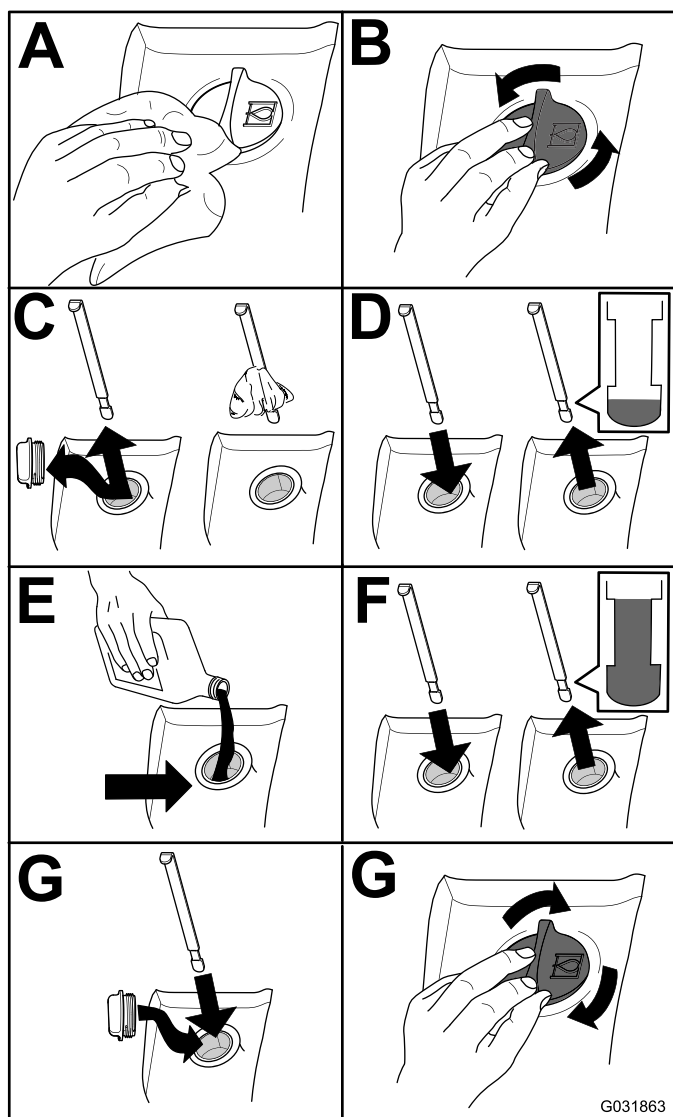
A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét ([Ábra 121](#)).



g198718



G031863

g031863

Ábra 121

A hidraulikafolyadék cseréje

Szolgáltatásszünet: Minden 2000 órában—**Ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja, cserélje le a hidraulikafolyadékot.**

Minden 800 órában—**Ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja, vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba, cserélje le a hidraulikafolyadékot.**

A hidraulikatartály úrtartalma: 28,4 l

Ha a folyadék elszennyeződött, forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz, mert a rendszert át kell öblíteni. A szennyezett folyadék a tiszta folyadékhoz képest tejszerűnek vagy feketének tűnik.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Emelje fel a motorháztetőt.
3. Kösse le a visszatérő tömlőt a tartály aljáról és engedje ki a hidraulikafolyadékot egy tágas edénybe.
4. Kösse vissza a tömlőt, ha már nem áramlik kifelé a hidraulikafolyadék.
5. Töltse fel a hidraulikatartályt hidraulikafolyadékkal; lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 82\)](#).

Fontos: Csak a megadott hidraulikafolyadékot használja. Más folyadékok károsíthatják a rendszert.

6. Szerelje vissza a tartálysapkát.
7. Fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe a motor beindításához. Mozdassa meg az összes hidraulikus kezelőszervet, hogy eloszlassa a rendszerben a hidraulikafolyadékot, majd ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
8. Fordítsa az indítókulcsot KI helyzetbe.
9. Ellenőrizze a folyadékszintet, és töltsön utána annyit, hogy a nívópálcán a FULL (TELE) jelzésig érjen a folyadék. **Ne töltse túl.**

A hidraulikaszűrők cseréje

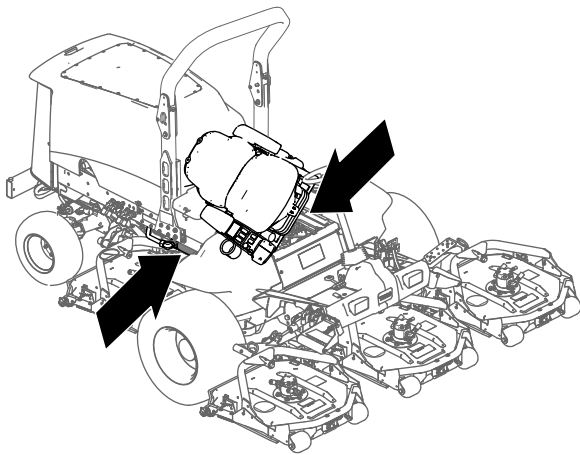
Szolgáltatásszünet: Minden 1000 órában—**Ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja, cserélje ki a hidraulikaszűrőt (hamarabb, ha a szervizelési időköz visszajelzője a vörös zónába ért).**

Minden 800 órában—**Ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja, vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba, cserélje ki a hidraulikaszűrőt (hamarabb, ha a szervizelési időköz visszajelzője a vörös zónába ért).**

Használjon 94-2621 cikkszámú Toro csereszűrőt a gép hátsó részéhez (nyíróegységek) és 75-1310 számút a gép elejéhez (emelés).

Fontos: Bármilyen más szűrő használata érvénytelenítheti az egyes részegységekre vállalt garanciát.

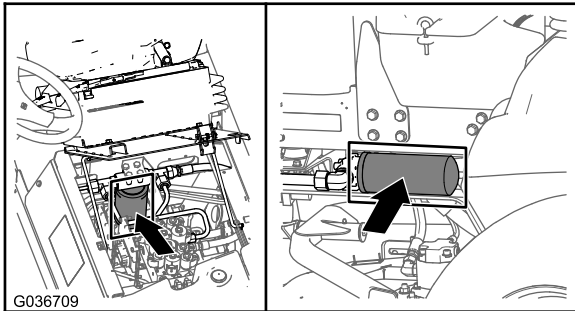
1. Billentse fel a kezelőülést, hogy hozzáférjen a fűnyíró nyomószűrőjéhez; lásd: [Hozzáférés a hidraulikus emelő teréhez \(oldal 62\)](#).



Ábra 122

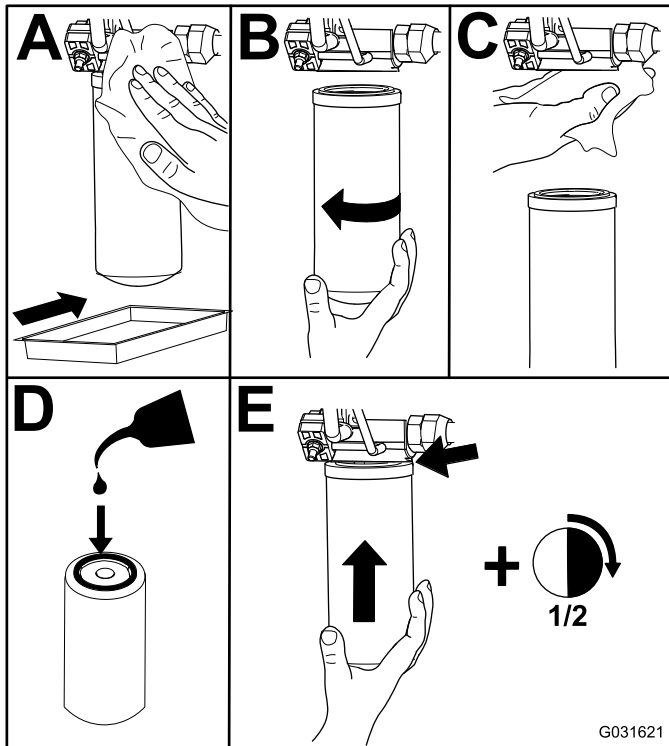
g201858

2. Cserélje ki a hidraulikus emelő terében az emelés hidraulikaszűrőjét a **Ábra 123** szerint.



G036709

g036709



G031621

g031621

Ábra 123

3. Hajtsa le, és rögzítse a kezelőülést.

4. Cserélje ki a visszatérő ági szűrőt a gép jobb oldalán (**Ábra 123**).
5. Indítsa be a motort, és járassa nagyjából 2 percig a rendszer légtelenítéséhez. Állítsa le a motort, és keressen esetleges szivárgást.

A hidraulikavezetékek és -tömlők ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Minden 2 évben

Ellenőrizze naponta a hidraulikavezetékeket és -tömlőket szivárgás, megcsavarodott tömlők, laza tartóelemek, kopás, időjárás miatti öregedés és kémiai elhasználódás szempontjából. A gép használatának megkezdése előtt végezze el az összes szükséges javítást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

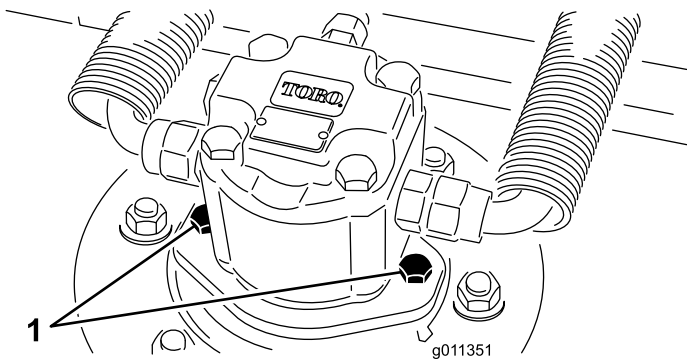
A kiszökő nagynyomású hidraulikafolyadék a bőrön áthatolva sérülést okozhat.

- Ha hidraulikafolyadék került a bőre alá, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Győződjön meg arról, hogy minden hidraulikatömlő és -vezeték megfelelő állapotban van, valamint az összes hidraulikus csatlakozó és szerelvény szorosan illeszkedik, mielőtt nyomás alá helyezi a hidraulika-rendszert.
- Egyetlen testrészével se kerüljön közel olyan szivárgó furatokhoz vagy fűvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozhat.
- A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását ellenőrizze kartonlap vagy papírlap segítségével.
- Szüntesse meg biztonságosan a nyomást a hidraulika-rendszerben, mielőtt bármilyen munkába kezd rajta.

A nyíróegység karbantartása

A nyíróegységek eltávolítása

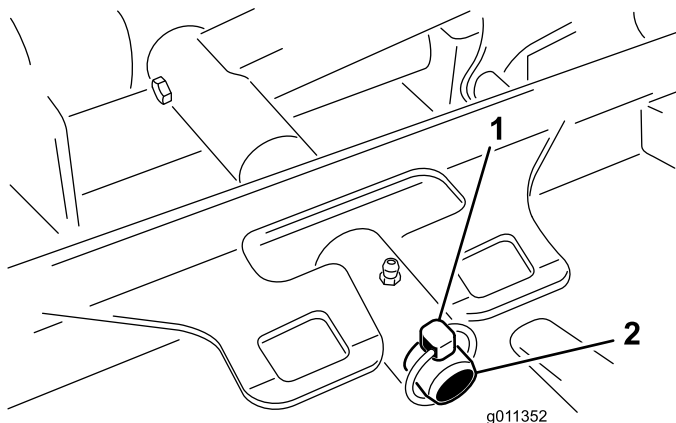
1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Kösse le, majd távolítsa el a hidraulikus motort a nyíróegységről (Ábra 124). Fedje be a tengely tetejét, hogy ne szennyeződjön be.



Ábra 124

1. Motort rögzítő csavarok

3. Távolítsa el a biztosítócsapot (Groundsmaster 4500 gépnél) vagy a rögzítőanyát (Groundsmaster 4700 gépnél), amely a nyíróegység tartókeretét az emelőkar csuklócsapjához rögzíti (Ábra 125).



Ábra 125

1. Biztosítócsap
2. Emelőkar-csuklócsap

4. Gurítsa el a nyíróegységet a géptől.

A nyíróegységek felszerelése

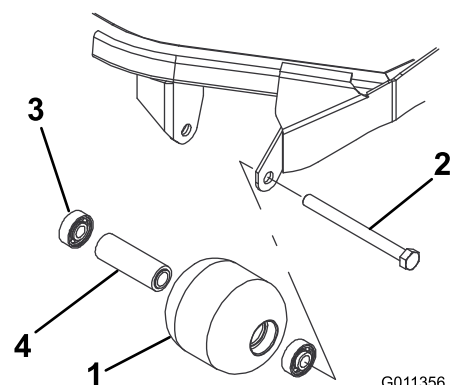
1. Vigye a nyíróegységet a gép elé a megfelelő pozícióba.
2. Csúsztassa rá a nyíróegység tartókeretét az emelőkar csuklócsapjára (Ábra 125). Rögzítse a nyíróegységet a csapon a biztosítócsap (Groundsmaster 4500 gépnél) vagy a rögzítőanya (Groundsmaster 4700 gépnél) segítségével.
3. Szerelje fel a hidraulikus motort a nyíróegységre (Ábra 124). Ellenőrizze, hogy az O-gyűrű a helyén van-e, és teljesen ép-e.
4. Pumpáljon zsírt a zsírzszembe.

Az első görgő szervizelése

Vizsgálja meg az első görgőt kopás, túlzott imbolygás és görbülés szempontjából. Javítsa meg vagy cserélje le a görgőt vagy az alkatrészeit, ha bármelyik nevezett feltétel fennáll.

Az első görgő szétszerelése

1. Távolítsa el a görgőt rögzítő csavart (Ábra 126).
2. Dugjon be egy kiütő tüskét a görgőház végén át, és üsse ki vele az ellenkező oldali csapágyat, felváltva ütve a belső futógyűrű különböző pontjait. A belső futógyűrűből egy 1,5 mm-es peremnek kell látszódnia.



Ábra 126

1. Első görgő
2. Rögzítőcsavar
3. Csapágy
4. Csapágytávtartó

3. Nyomja ki prérrel a másik csapágyat.
4. Vizsgálja meg a görgőházat, a csapágyakat és a csapágytávtartót sérülés szempontjából (Ábra 126). Cserélje ki a sérült alkatrészeket, majd szerelje össze a görgőt.

Az első görgő összeszerelése

1. Préselje be az első csapágyat a görgőházba (Ábra 126). Csak a külső futógyűrűre fejtse ki nyomást, vagy a belsőre és a külsőre azonos mértékben.
2. Helyezze be a távtartót (Ábra 126).
3. Préselje be a második csapágyat a görgőházba (Ábra 126). Fejtse ki azonos nyomást a belső és a külső futógyűrűre, amíg a belső futógyűrű fel nem ütközik a távtartón.
4. Szerelje be a görgőegységet a nyíróegység vázába.
5. Győződjön meg arról, hogy a görgőegység és a nyíróegység vázán a tartókonozolok közötti hézag nem több mint 1,5 mm. Ha több mint 1,5 mm a hézag, szereljen be annyi 16 mm belső átmérőjű alátétet, hogy megszűnjön a játék.

Fontos: Ha a görgőegységnél 1,5 mm-nél nagyobb a hézag, a csapágyak oldalirányú terhelést kapnak, amelytől hamar elhasználódnak

6. Húzza meg a rögzítőcsavart 108 N·m nyomatékkal.

A kés karbantartása

Késekkel kapcsolatos óvintézkedések

- Ellenőrizze rendszeresen a késeket kopás és sérülés szempontjából.
- Óvatosan járjon el a kések ellenőrzésekor. Burkolja be a késeket, vagy viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos a szervizelésükkor. A késeket csak cserélni vagy fenni szabad; tilos azokat kiegyenesíteni vagy hegeszteni.
- Többkéses gépeknél figyelembe kell venni, hogy az egyik kés forogatásakor a többi kés is forogni kezd.

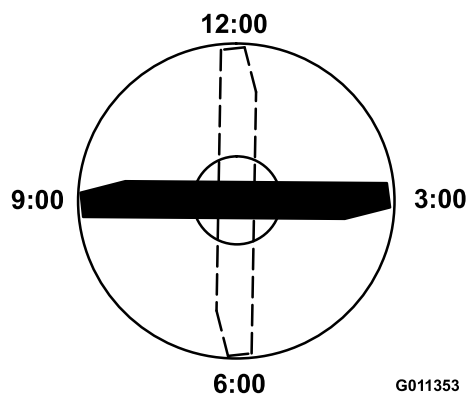
A kés síkjának szervizelése

A nyíróegység gyárilag 5 cm vágásmagasságra és 7,9 mm lejtésre van beállítva. A bal és a jobb oldali magassági eltérés tűrése $\pm 0,7$ mm.

A nyíróegység a kamra deformálódása nélkül elviseli a kést érő ütések. Ha a kés szilárd tárgynak ütközött, vizsgálja meg az épségét és a kés síkjának pontosságát.

A kés síkjának ellenőrzése

1. Szerelje le a hidraulikus motort a nyíróegységről, majd távolítsa el a nyíróegységet a gépről.
2. Emelő (vagy minimum 2 fő) segítségével helyezze a nyíróegységet egy sík lapú asztalra.
3. Jelölje meg a kés egyik végét festékkel vagy jelölőfilccel. Használja fel ezt a késvéget az összes magasság ellenőrzéséhez.
4. Állítsa be a kés jelölt végének vágóélét 12 óra helyzetbe (egyenesen előre a fűnyírás irányában) (Ábra 127), majd mérje meg az asztallap és a vágóél közti távolságot.



Ábra 127

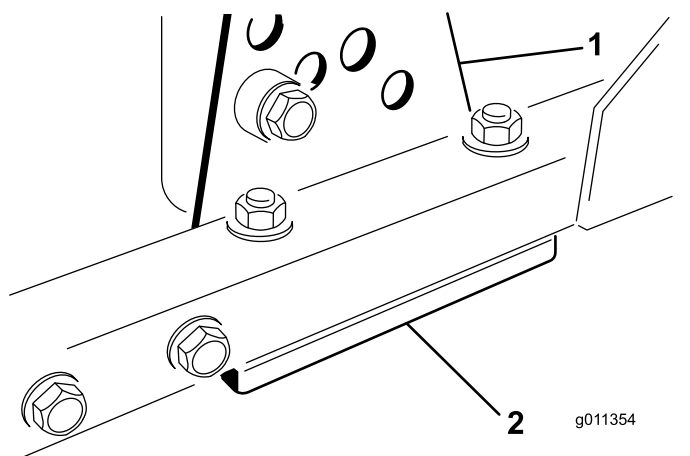
- Állítsa be a kés jelölt végének vágóélét 3 és 9 óra helyzetbe (Ábra 127), majd mérje meg a magasságokat.
- Vesse össze a 12 óránál mért távolságot a vágásmagasság-beállítással. Az eltérésnek 0,7 mm-en belül kell lennie. A 3 és 9 óránál mért távolságnak 1,6–6,0 mm-rel meg kell haladnia a 12 óránál mért távolságot, és 2,2 mm-nél kisebbnek kell lennie a különbségeknek.

Ha bármelyik érték eltérne az előírásoktól, lásd: [A kés síkjának beállítása \(oldal 87\)](#).

A kés síkjának beállítása

Kezdje az első beállítással (egyszerre csak egy konzolnál végezzen beállítást).

- Szerelje le a vágásmagasság-konzolt (elől, bal vagy jobb oldalt) a nyíróegység vázáról (Ábra 128).
- A kívánt magassági beállítás eléréséhez tegyen 1,5 mm-es és/vagy 0,7 mm-es betétlemezeket a nyíróegység váza és a konzol közé (Ábra 128).



Ábra 128

- Vágásmagasság-konzol
- Betétlemezek

- Rögzítse a vágásmagasság-konzolt a nyíróegység vázához úgy, hogy a megmaradt betétlemezeket a vágásmagasság-konzol alatt helyezze el.
- Húzza meg az imbuszcsavart/távtartót és a peremes anyát.

Megjegyzés: Az imbuszcsavart és a távtartót ragassza össze menetrögzítő pasztával, hogy a távtartó ne essen bele a nyíróegység vázába.

- Ellenőrizze 12 óránál a magasságot, szükség esetén korrigálja.
- Határozza meg, hogy csak az egyiknél vagy mindkét (jobb és bal) vágásmagasság-konzolnál kell állítást végezni.

Megjegyzés: Ha a 3 vagy 9 óránál mért távolság 1,6–6,0 mm-rel nagyobb az elől mért újonnan beállított magasságnál, akkor az adott oldalon nem kell állítást végezni. Állítsa be a másik oldalt a megfelelő oldal magasságára $\pm 2,2$ mm tűréssel.

- A jobb és/vagy bal oldali vágásmagasság-konzolok beállításához ismételje meg az 1–4. lépést.
- Húzza meg a kapupántcsavarokat és a peremes anyákat.
- Ellenőrizze a magasságokat 12, 3 és 9 óránál.

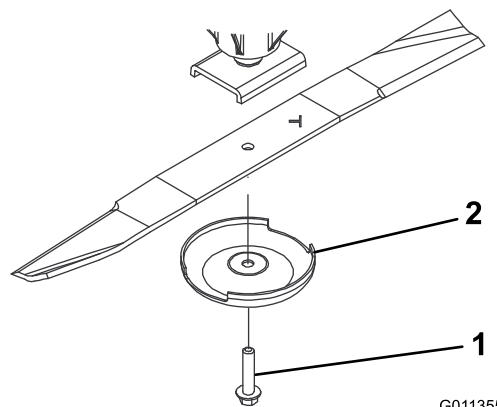
A nyíróegység késeinek eltávolítása és felszerelése

Cserélje ki a kést, ha kemény tárgynak ütközött, kiegyensúlyozatlanná vált vagy elgörbült. A biztonság és az optimális teljesítmény biztosítása érdekében mindig eredeti Toro-cserekeket használjon.

- Parkoljon le a sík talajon, emelje fel a nyíróegységet vonulási helyzetbe, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.

Megjegyzés: Ékelje ki vagy rögzítse a nyíróegységet, nehogy véletlenül lezuhanjon.

- Fogja meg a kés végét egy ronggyal vagy vastagon párnázott kesztyűvel.
- Távolítsa el a késtengelyről a késcsavart, a lenyesés ellen védő sapkát és a kést (Ábra 129).



Ábra 129

- Késcsavar
- Lenyesés elleni védelem

- Szerelje fel a kést, a lenyesés ellen védő sapkát és a kés csavarját, majd húzza meg a kés csavarját 115–149 Nm nyomatékkal.

Fontos: A kés ívelt része a megfelelő vágás érdekében nézzen a nyíróasztal belseje irányába.

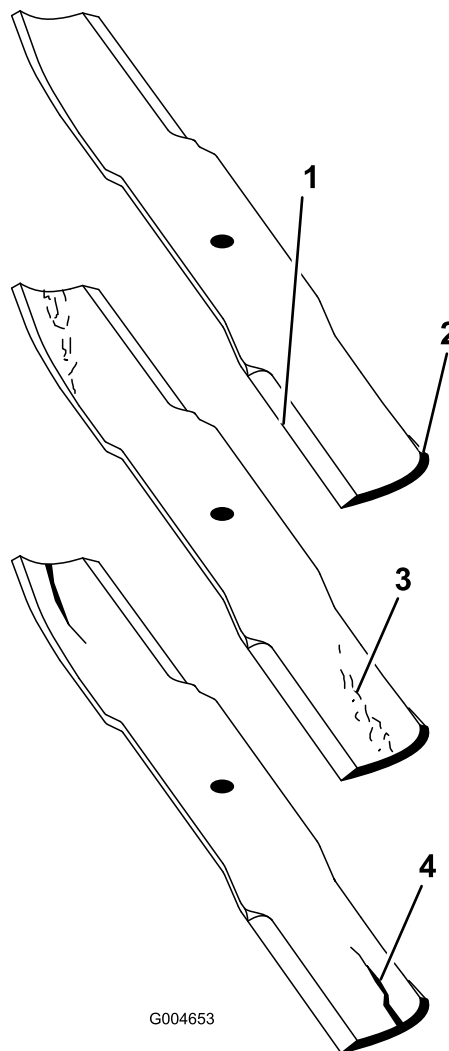
Megjegyzés: Miután idegen tárgynak ütközött, húzza meg az összes tengelytárcsa anyáját 115–149 Nm nyomatékkal.

A nyíróegység késeinek ellenőrzése és megélezése

A fűnyírókés ellenőrzése és szervizelése során két területet kell figyelembe venni: a terelőlapot és a vágóélt. A vágóélek és a vágóéllal ellentétes irányba fordított terelő is hozzájárul ahhoz, hogy a vágás minősége jó legyen. A vitorla azért fontos, mert az egyenesíti fel a fűszálakat, egyenletes vágást biztosítva. A vitorla ugyanakkor a használat során fokozatosan elhasználódik. Ahogy a vitorla kopik, romlik a vágásminőség, még éles vágóélek esetén is. A kés vágóéle legyen mindig éles, hogy vágja, ne pedig tépje a fűszálakat. Tompa vágóélet jelez, ha a fűszálak végei tépettek lesznek és megbarnulnak. Ennek kiküszöbölése érdekében meg kell élezni a vágóéleket.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, emelje fel a nyíróegységet, húzza be a rögzítőféket, állítsa a menetpedált SEMLEGES helyzetbe, a TLT-kapcsolót kapcsolja Ki, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Alaposan vizsgálja át a kés vágóvégeit, különösen ott, ahol a kés lapos és ívelt részei találkoznak (Ábra 130).

Megjegyzés: Mivel a homok és a súroló hatású anyagok koptathatják a kés lapos és ívelt részét összekötő fémet, ellenőrizze a kést a fűnyíró használata előtt. Ha kopást (Ábra 130) tapasztal, cserélje ki a kést.



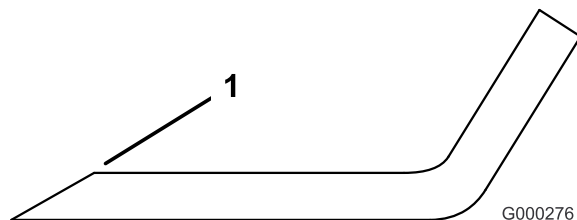
Ábra 130

g004653

- | | |
|---------------|--------------------------|
| 1. Vágóél | 3. Kopás/alakuló bevágás |
| 2. Ívelt rész | 4. Repedés |

3. Vizsgálja meg az összes kés vágóélét, és élezze meg őket, ha tompák vagy kicsorbultak (Ábra 131).

Megjegyzés: Csak a vágóél felső részét élesítse meg, és az élesség biztosítása érdekében tartsa meg az eredeti vágási szöget (Ábra 131). A kés egyensúlya megmarad, ha mindkét vágóélről azonos mennyiségű anyagot távolít el.



Ábra 131

g000276

1. Az élesítést végezze az eredeti szögben.

Megjegyzés: Távolítsa el a késeket, és élezze meg őket egy köszörűvel. A vágóélek megélezése után szerelje be a kést a lenyesés ellen védő sapkával és a késcsavarral együtt; lásd: [A nyíróegység késeinek eltávolítása és felszerelése \(oldal 87\)](#).

Tárolás

Biztonságos tárolás

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.

A gép felkészítése tárolásra

Fontos: A gép tisztítására ne használjon se sós vizet (brakkvíz), se tisztított szennyvizet.

A vontatóegység előkészítése

1. Tisztítsa meg alaposan a vontatóegységet, a nyíróegységeket és a motort.
2. Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását. A hajtókerekek gumibroncsainak nyomását állítsa be 0,83–1,03 bar értékre.
3. Ellenőrizze a kötőelemek meghúzott állapotát, szükség esetén húzza meg azokat.
4. Zsírozza meg az összes zsírzószemet és forgáspontot. Törölje le a felesleges kenőanyagot.
5. Finoman csiszolja meg és fesse le javítófestékkel a festett területet ott, ahol az megkarcolódott, lepattogzott vagy rozsdás lett. Javítson ki minden horpadást a fémvázon.
6. Az akkumulátor és a kábelek szervizelését végezze az alábbiak szerint:
 - A. Kösse le az akkumulátorsarukat az akkumulátor pólusairól.

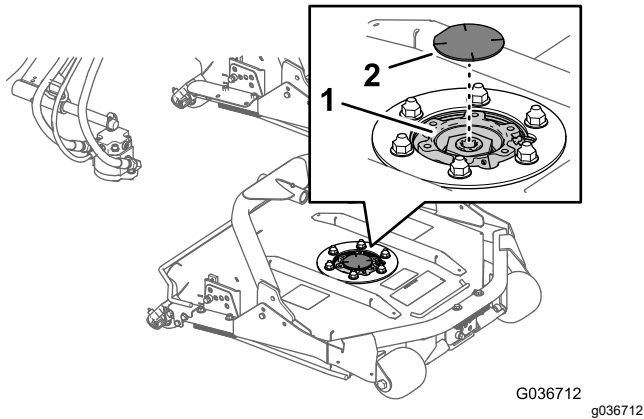
Megjegyzés: Először mindig a negatív sarut kösse le, és utána a pozitívot. Először mindig a pozitív sarut kösse vissza, és utána a negatívot.
 - B. Tisztítsa meg az akkumulátort, a sarukat és a pólusokat drótkefe és sütőszódaoldat segítségével.
 - C. Vonja be a sarukat és az akkumulátorpólusokat Grafo 112X védőzsírral (cikksz. 505-47) vagy vazelinnel a korrózió megelőzése érdekében.
 - D. 60 naponta tegye 24 órás csepptöltésre az akkumulátort, hogy megelőzze a szulfátosodását.

A motor előkészítése

1. Ürítse le a motorolajat az olajteknőből, majd szerelje vissza a leeresztőcsavart.
2. Távolítsa el és selejtezze az olajsűrőt. Szereljen fel új olajsűrőt.
3. Töltse fel a motort az előírt mennyiségű motorolajjal.
4. Fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe, indítsa be a motort, és járassa alapjáraton kb. 2 percig.
5. Fordítsa az indítókulcsot Ki helyzetbe.
6. Ürítsen le alaposan minden üzemanyagot az üzemanyagtartályból, a vezetékekből és az üzemanyagszűrő/vízleválasztó egységből.
7. Öblítse át az üzemanyagtartályt friss, tiszta gázolajjal.
8. Biztosítsa az üzemanyagrendszer összes szerelvényét.
9. Tisztítsa ki alaposan és szervizelje a légszűrőegységet.
10. Tömítse el a légszűrő bemenetét és a kipufogónyílást vízálló maszkolószalaggal.
11. Ellenőrizze a fagyállót, és állítsa be a fagyvédelmét a környéken várható legalacsonyabb hőmérsékletre.

Nyíróegység előkészítése

Ha a nyíróegységeket hosszabb időre leszereli a vontatóegységről, dugózza le a nyitott tengelyvégeket, hogy ne juthasson bele por és nedvesség.



Ábra 132

1. Tengelyfogaskerék
2. Tengelysapka

Megjegyzések:

Megjegyzések:

Megjegyzések:

EGK/Egyesült Királyság – adatvédelmi nyilatkozat

A Toro az alábbi módon használja fel az Ön személyes adatait

A The Toro Company („Toro”) tiszteltben tartja személyes adatainak bizalmosságát. Amikor megvásárolja valamelyik termékünket, birtokunkba kerülhet néhány személyes adata közvetlenül Öntől vagy a helyi Toro-vállalaton, illetve -kereskedőn keresztül. A Toro ezeket az információkat a szerződéses kötelezettségek teljesítése érdekében – például jótállás nyilvántartásba vételéhez, jótállási igény feldolgozása vagy termék visszahívása esetén történő kapcsolatfelvételhez és jogszerű üzleti célokra – használja fel, például vevői elégedettség mérésére, termékeink javítására vagy olyan termékinformációk biztosítására, amelyek érdekesek lehetnek az Ön számára. A Toro a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban megoszthatja az Ön adatait a Toro leányvállalataival, kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel. Személyes adatait akkor is nyilvánosságra hozhatjuk, ha a törvény ezt előírja, vagy ha vállalkozás eladásával, vásárlásával vagy egyesülésével kapcsolatban merül fel erre igény. Marketingcélokból soha nem adjuk ki az Ön személyes adatait más vállalat számára.

Személyes adatainak megőrzése

A Toro a személyes adatait addig őrzi meg, amíg az a fenti célokból fontos lehet, valamint a jogszabályi előírásoknak megfelelően. A hatályos megőrzési időszakkal kapcsolatban további tájékoztatásért írjon a következő címre: legal@toro.com.

A Toro biztonsággal kapcsolatos elkötelezettsége

Személyes adatait az Amerikai Egyesült Államokban vagy más olyan országban is feldolgozhatják, amely kevésbé szigorú adatvédelmi jogszabályokkal rendelkezik, mint a tartózkodási helye szerinti ország. Amikor adatait a tartózkodási helye szerinti országon kívülre továbbítjuk, jogilag megkövetelt lépéseket teszünk annak biztosítása céljából, hogy megfelelő intézkedések történjenek adatai védelme érdekében, valamint hogy azokat biztonságosan kezeljék.

Hozzáférés és helyesbítés

Önnek joga van személyes adatai kijavításához vagy felülvizsgálatához, illetve az adatok feldolgozásának tiltásához vagy korlátozásához. Ezek kapcsán írjon a legal@toro.com címre. Ha agggodalmi vannak azzal kapcsolatban, hogy a Toro miként kezeli az Ön adatait, bátran tegye fel a kérdéseit közvetlenül nekünk. Felhívjuk figyelmét, hogy az európai lakosoknak jogukban áll panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál.

65. számú kaliforniai indítvány, figyelmeztetési információk

Mi ez a figyelmeztetés?

Találkozhat olyan termékkel is, amelyen az alábbi figyelmeztető címke található:



FIGYELEM! Rákkeltő és a szaporítószervekre káros hatások –
www.p65Warnings.ca.gov.

Mi az a 65. indítvány?

A 65. indítvány minden olyan vállalatra érvényes, amely Kaliforniában működik, Kaliforniában értékesít termékeket, Kaliforniában gyárt vagy oda visz be termékeket. Az indítvány engedélyezi, hogy a kaliforniai kormányzó kezelje és közzétegye a rákot, a születési rendellenességeket vagy más szaporítószervi károkat okozó vegyi anyagok jegyzékét. Az évente frissülő listán több száz, a mindennapi használatú cikkekben megtalálható vegyi anyag szerepel. A 65. indítvány célja a nyilvánosság tájékoztatása az ilyen vegyi anyagoknak való kitétségről.

A 65. indítvány nem tiltja be az ilyen vegyi anyagokat tartalmazó termékek forgalmazását, csak előírja, hogy jelenjen meg az ezzel kapcsolatos figyelmeztetés a terméken, annak csomagolásán vagy a hozzá mellékelte dokumentációban. A 65. indítvány figyelmeztetése azt sem jelenti, hogy a termék megsért bármilyen termékbiztonsági szabványt vagy előírást. Kalifornia kormánya egyértelművé tette, hogy a 65. indítvány figyelmeztetése „nem olyan jogszabályi határozat, amely szerint a termék »biztonságosnak« vagy »nem biztonságosnak« tekinthető”. Sok ilyen vegyi anyag évek óta használatos a mindennapi termékekben, dokumentált károsító hatás nélkül. További tájékoztatás: <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A 65. indítvány figyelmeztetése azt jelenti, hogy a vállalat (1) felmérte a kitétséget, és arra a megállapításra jutott, hogy az meghaladja a „nem jelentős kockázati szintet”; vagy (2) úgy döntött, hogy a figyelmeztetést saját belátása szerint a felsorolt vegyi anyagok jelenléte miatt feltünteti anélkül, hogy felmérné az esetleges kitétség mértékét.

Ez a törvény mindenütt érvényes?

A 65. indítvány figyelmeztetése kizárólag a kaliforniai törvények alapján kötelezőek. A figyelmeztetések Kaliforniában számos helyen, többek között – a teljesség igénye nélkül – éttermekben, élelmiszerboltokban, szállodákban, iskolákban és kórházakban, valamint termékek széles skáláján láthatók. Emellett egyes internetes és postai úton forgalmazó kiskereskedők is feltüntethetik a 65. indítvány figyelmeztetéseit a webhelyükön vagy a katalógusaikban.

Hogyan viszonyulnak a kaliforniai figyelmeztetések a szövetségi határértékekhez?

A 65. indítvány előírásai gyakran szigorúbbak a szövetségi és nemzetközi előírásoknál. Számos olyan anyag létezik, amelynél fel kell tüntetni a 65. indítvány figyelmeztetését már olyan szint elérésekor is, amely jóval alacsonyabb a szövetségi előírt határértéknél. A 65. indítvány előírt figyelmeztetési szintje ólom esetében például 0,5 µg/nap, amely jóval alacsonyabb a szövetségi és a nemzetközi szabványok szerinti határértéknél.

Miért nem található meg ez a figyelmeztetés minden hasonló terméken?

- A Kaliforniában értékesített termékeken kötelező a 65. indítvány szerinti feliratozás, a máshol értékesítettek esetében viszont nem.
- A 65. indítvány által érintett vállalat köthet olyan megállapodást, amely előírja a 65. indítvány figyelmeztetéseinek használatát termékei számára, míg más hasonló termékeket gyártó vállalatokra esetleg nincs ilyen követelmény.
- A 65. indítvány hatálya következetes.
- Dönthet úgy a vállalat, hogy nem ad figyelmeztetést, mert arra a következtetésre jut, hogy nem kötelesek erre a 65. indítvány szerint; a termékre vonatkozó figyelmeztetések hiánya viszont nem jelenti azt, hogy a termék mentes a felsorolt vegyi anyagoktól hasonló szinteken.

Miért tünteti fel a Toro ezt a figyelmeztetést?

A Toro úgy döntött, hogy a lehető legtöbb információt megadja vásárlóinak a termékeiről, hogy jól megalapozott döntést hozhassanak a megvásárolandó termékkel és annak használatával kapcsolatban. A Toro egyes esetekben egy vagy több felsorolt vegyi anyag jelenlétének ismeretében a kitétség szintjének értékelése nélkül ad figyelmeztetést, mivel nem minden felsorolt vegyi anyag rendelkezik kitétségi határértékkal. Habár a Toro-termékek esetében a kitétség elhanyagolható, vagy jóval a „nem jelentős kockázat” tartományába esik, a biztonság érdekében a Toro úgy határozott, hogy feltünteti a 65. indítvány figyelmeztetéseit. Ezenkívül ha a Toro nem tünteti fel ezeket a figyelmeztetéseket, Kalifornia állam vagy magánügyfelek perelhetnek, hogy érvényt szerezzenek a 65. indítvány betartásának, ami jelentős büntetéssel jár.



A Toro-jótállás

Két év vagy 1500 üzemóra korlátozott jótállás

Feltételei és a hatálya alá tartozó termékek

A The Toro Company szavatolja, hogy az Ön kereskedelmi Toro-terméke („termék”) 2 évig vagy 1500 üzemórán* át (amelyik előbb következik be) mentes lesz az anyag- és gyártási hibáktól. Ez a jótállás alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön jótállási nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségeit. Ez a jótállás azzal a nappal kezdődik, amelynél a terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították.

* Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

Utasítások a jótállási szolgáltatások eléréséhez

Ön felelős azon kereskedelmi termékfalgalmazó vagy a jogosult kereskedelmi termékértékesítő értesítéséért, akitől a terméket megvásárolta, amint úgy gondolja, hogy jótállási feltétel áll fenn. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékfalgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak jótállási jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 vagy 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelőssége

A termék tulajdonosaként Ön felelős a *kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartások és beállítások végrehajtásáért. A jótállás nem terjed ki a termék szükséges karbantartásának és beállításainak elmulasztásából fakadó javításokra.

A jótállás feltételei és hatálya alá nem tartozó tételek

Nem minden, a jótállási időszak alatt előforduló termékhiba vagy hibás működés számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen jótállás nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott pótalkatrészek használata vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított, nem Toro márkájú tartozékok vagy termékek beszerelése vagy használata miatt következnek be.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartások vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a termék nem rendeltetésszerű, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasznált olyan alkatrészek, amelyek hibátlanok. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasznált vagy felhasznált alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: fékpofák és fékbetétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágycsukák (zárt vagy kenhető), alsókések, gyújtógyertyák, önbeálló kerekek és csapágycsukák, gumiabroncsok, szűrők, szíjak és a permetező bizonyos alkatrészei, például membránok, fűvókák, áramlásmérők és visszacsapó szelepek.
- Külső hatásnak számít – a teljesség igénye nélkül – az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, a nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz és vegyi anyagok használata.
- A vonatkozó iparági szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel. A normál „elhasználódás” körébe tartozik (a teljesség igénye nélkül) az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, a lekopott festett felületek, az összekarcolt címkék és figyelőablakok.

Az Amerikai Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azok a vevők, akik az Amerikai Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak Toro-terméket, a helyi Toro-márkakereskedőhöz fordulhatnak az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja beszerezni a jótállásra vonatkozó információkat, forduljon a hivatalos Toro-szervízközpontozhoz.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek, amelyek cseréjét előírt karbantartás keretében ütemezték, az ütemezett cseréig terjedő időszakra szavatoltak. Az e jótállás hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékjótállási időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést bármely meglévő alkatrész vagy szerelvény javításáról vagy cseréjéről. A jótállás keretében végzett javításokhoz a Toro használhat utángyártott alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó jótállás

A málcykikusú és a lítiumionos akkumulátorokra egy előírt összes kilowattóraérték vonatkozik, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok elhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználódott akkumulátorok cseréje a termék tulajdonos felelőssége. Megjegyzés (csak lítiumionos akkumulátor esetén): további tájékoztatásért lásd az akkumulátorra adott jótállást.

Forgattyús tengelyre adott élettartam-garancia (csak ProStripe 02657 esetén)

Az eredeti berendezésként eredeti Toro dörzstárcsával és a motorindítást biztosító késfékező tengelykapcsolóval (egybeépített késfékező tengelykapcsoló [BBC] + dörzstárcsa egységgel) felszerelt ProStripe esetén az első vásárló számára a motor forgattyús tengelyének meggörbülésére élettartam-garanciát adunk, ha az üzemeltetést az előírt használati és karbantartási eljárások szerint végzi. A súrlódó alátétekkel, késfékező tengelykapcsolóval (BBC) és egyéb hasonló egységekkel szerelt gépekre a forgattyús tengelyre vonatkozó élettartam-garancia nem terjed ki.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro-termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető el.

Általános feltételek

E jótállás időtartama alatt a hivatalos Toro-termékfalgalmazó vagy -értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség.

A The Toro Company nem vállal felelősséget a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért a jelen szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem használat észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási jótállást kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett jótállás. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett jótállás időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett jótállás időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. A jelen jótállás egyedi törvény adta jogokkal ruhazza fel Önt, és Ön rendelkezhet még egyéb, államonként változó jogokkal is.

Megjegyzés a károsanyag-kibocsátásra adott jótállásról

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön jótállási nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer jótállására a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. Olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.